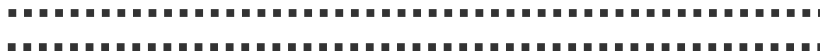




**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE  
MÉXICO**



**FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES  
ARAGÓN**

**Identidad, Multiculturalismo y Autonomía**

**Ñuu Savi**

**“Nación de la Lluvia” (nación mixteca)**

**T E S I S**

Que para obtener el título de:  
Licenciado en Sociología

P r e s e n t a :

**Carlos Damaso España**

Director de Tesis: Lic. Claudio Escobar Cruz



San Juan de Aragón, Estado de México, octubre del 2008



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.



Universidad Nacional  
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

**Biblioteca Central**



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

*kana Savi xini yuku  
jita Savi ini yuku  
jika Savi jie'e yuku  
ka'an Nkanii xinidayo.  
kiv+ nuva Nkanii inidayo  
sava kue'nu antuni  
sava kue'nu tee Ñuu Savi*

A mi Nana Petra, Ku'va Ofelia,  
a mi Ñani Guillermo, Sajin Marco Tulio.  
El orden no altera mi amor por ustedes.

Mi agradecimiento al Lic. Claudio Escobar Cruz, por su asesoría, múltiples comentarios y agudas observaciones. La responsabilidad final es mía.

## Índice

<b>Introducción</b> .....	5
 <b>CAPÍTULO I. BREVE ACERCAMIENTO HISTÓRICO SOBRE LOS ÑUU SAVI "NACIÓN DE LA LLUVIA" (NACIÓN MIXTECA)</b>	
1.1 Mesoamérica .....	9
1.2 Características generales de los Ñuu Savi .....	10
1.2.1 Origen y religión .....	12
1.2.2 Calendario .....	14
1.2.3 Códices .....	15
1.2.4 Arte y 8 Venado "Garra de Jaguar" .....	17
1.2.5 Organización política y social .....	19
1.2.6 Organización económica .....	21
1.3 Invasión y Colonia .....	22
1.4 Independencia .....	30
1.5 Revolución Mexicana .....	33
 <b>CAPÍTULO II. LOS ÑUU SAVI, HOY</b>	
2.1 Políticas educativas e indigenistas del Estado mexicano .....	37
2.2 Política económica y social del Estado mexicano .....	43
2.2.1 Estado interventor .....	44
2.2.2 Estado neoliberal .....	48
2.3 Cruce de caminos: Multiculturalismo y Autonomía	
2.3.1 Multiculturalismo .....	55
2.3.2 Autonomía y autodeterminación .....	63
2.3.2.1 Comunitarismo .....	70
2.3.2.2 Sistema de cargos .....	73
 <b>CAPÍTULO III. RE-CREACIÓN DE LA IDENTIDAD</b>	
3.1 Enfoque de la miseria .....	77

3.2 La letra armada: Tu'un N̄uu Savi "Palabra de la Nación de la Lluvia" (lengua mixteca) .....	80
3.3 Canto de la diáspora .....	84
3.4 Silencio de la danza .....	88
<b>CONCLUSIONES</b> .....	92
<b>Glosario</b> .....	104
<b>Bibliografía</b> .....	107
<b>Mapas</b> .....	111
<b>Cuadros</b> .....	114

## INTRODUCCIÓN <sup>1</sup>

En el presente trabajo se intenta hacer un análisis sociológico y dar un giro a las interpretaciones sobre las Naciones Originarias existentes desde Mesoamérica. En México, la historia —en su generalidad— ha sido escrita por los vencedores y desde el poder, el indigenismo ha sido la voz de los otros, lo que algunos llaman ventriloquismo. Entonces, como Ñuu Savi<sup>2</sup> “Nación de la Lluvia”<sup>3</sup> (nación mixteca) se trata de resignificar, retomar y renombrar, por ello, se comienza sustituyendo algunas palabras y conceptos. Es decir, se pretende una separación con las instituciones nacionales o internacionales; utilizando el método marxista, se busca hablar desde *adentro*, por ello, se sugieren los siguientes términos:

Dice	Debe decir
Grupo étnico, pueblos indios, tribu, aborígen, bárbaro, antropófago, idólatra, natural, indio, indígena, nativo, autóctono, oriundo	Nación Originaria
Mixtecos, país de las nubes	Ñuu Savi
Dialecto	Lengua Originaria, Idioma Originario
Mixteco (lengua)	Tu'un Ñuu Savi "Palabra de la Nación de la Lluvia"

<sup>1</sup> En esta tesis se utiliza el *Estilo de Citas y Referencias de la American Psychological Association (APA)*.

<sup>2</sup> Al respecto hay dos textos que utilizan este término: Ve'e Tu'un Savi (2007); y, Barabas, M., Alicia y Bartolomé, Miguel A. (1999).

<sup>3</sup> Aquí se interpreta: "La nación es uno de los modos en que se estructura la sociedad, como producto de un proceso de coagulación de un pasado histórico, y que se expresa en la comunidad de la lengua, territorio, vida económica y cultura" (Bartra, 1973, p. 113).

Dios, ídolo	Ñu'un, fuerzas naturales, guardianes de lugares sagrados
Caciques, reyes, emperadores	Iya
Señoríos, reinos	Ñuu Teyu
Pueblo, poblado, aldea, localidad	Comunidad
Región	Territorio
Conquista, contacto, encuentro, colonización	Invasión, masacre
Artesanías	Arte
Códices	Ñ+++n li, Ñ+++n Ñu'un <sup>4</sup>
Sacrificios humanos	Regreso a la tierra
Superchería, brujerías	Ritos
Ruinas arqueológicas	Centros Ceremoniales
Choza, jacal	Casa

Éstas son sólo algunas palabras y conceptos, indudablemente hay muchas más. La sociología tendría que escribirse en Lengua Originaria y desde los hablantes. ¿Por qué decir monolingüe cuando se hace referencia a un hablante de Lengua Originaria?, cuando monolingüe es todo aquel que habla solamente una lengua. ¿Por qué se antepone el calificativo genérico de indio o indígenas?, se podrían utilizar sus nombres y en sus lenguas: Rarámuri, P'urhepechas, Nahuas, Maya, etc. Estas paradojas han existido históricamente y refuerzan la discriminación; la palabra indio parte de un error histórico, por ello, no se le utilizará ni con sus variantes y "posibilidades": indígena, indianitud, indianización, desindianización, indohablante, etc.

<sup>4</sup> En el capítulo III (3.2) se explica esta sexta vocal (+) y el uso del apóstrofo ( ' ), característica de Tu'un Ñuu Savi y Nusu Tu'un Ñuu Savi "Sonidos de la Palabra de la Nación de la Lluvia" (alfabeto de la lengua mixteca).



Es obvio que cuando los Ñuu Savi tienen territorio, lengua, historia, filosofía, arte, ciencia, cultura, etc., no son grupo étnico. Esto se trata de demostrar en el primer capítulo con una visión histórica que parte de Mesoamérica hasta la Revolución mexicana.

En el segundo capítulo, se analizan las políticas del Estado mexicano posrevolucionario, específicamente la política educativa, social y económica: el Estado interventor y neoliberal; y, la tendencia de estos tiempos: el multiculturalismo, además, la otra propuesta: la autonomía.

Un acercamiento mayor al área de estudio lo constituye el tercer capítulo, que trata de explicar la identidad: un breve análisis estadístico en base a los cuadros que muestran la marginalidad, migración; y, una propuesta a partir de Tu'un Ñuu Savi "Palabra de la Nación de la Lluvia" (lengua mixteca) y sus posibilidades.

Siempre hay un ideal, entonces, como Ñuu Savi, se debió de escribir esta tesis en Tu'un Ñuu Savi, ello implicaba un mayor acercamiento, comprender la cosmogonía, porque una lengua es una visión del mundo, desde la comunidad y cultura, también se debió de haber utilizado el nosotros inclusivo, esta es la esencia de las Naciones Originarias, una de las razones de su persistencia y "necedad".

Al final de esta tesis están los cuadros con las cifras oficiales, hay que tomarlas como tal, son sólo un acercamiento desde *afuera*. Las cifras de la realidad son mucho más crudas, porque no existe una delimitación entre lo denominado campesino e indígena, lo rural y urbano, porque a fuerza de pena y miedo, muchos niegan su lengua, historia y presente.

Como se verá, se trata de reescribir la historia desde los diversos campos del conocimiento humano utilizando las Lenguas Originarias. El arte no tendrá problema,

donde surgirán conflictos son en la academia y en la burocracia —especialmente—, pues ellos hablan, escriben y viven en nombre de las Naciones Originarias.

Una tesis es temporal e incompleto, resume un conjunto de conocimientos ya comprobados sobre un área, Hegel decía que constituye una de las etapas del proceso de desarrollo del conocimiento, porque es necesario una antítesis para llegar a la etapa que reúne rasgos de las anteriores, es decir, la síntesis.

Además, en esta tesis se hacen algunas consideraciones sobre cuatro distritos que se han considerado Ñuu Savi Vijin "Nación de la Lluvia Frío" (mixteca alta): San Juan Bautista Coixtlahuaca, Asunción Nochistlán, San Pedro y San Pablo Teposcolula y la Heroica Ciudad de Tlaxiaco; lo correcto hubiera sido entenderlo como Nación y abarcar todo el territorio.

Al final, un breve glosario en Tu'un Ñuu Savi pretende acercar a los lectores.

## **CAPÍTULO I. BREVE ACERCAMIENTO HISTÓRICO SOBRE LOS ÑUU SAVI**

### **1.1 Mesoamérica**

La información más generalizada nos dice que la llegada del hombre en lo que hoy es América fue hace 50,000 años, cruzando por el Estrecho de Bering proveniente de Asia y Europa donde había arribado 500,000 años antes. A su vez, habían emigrado de África en busca de necesidades primarias como son los alimentos y mejores condiciones de vida. Recientemente, se habla de que el hombre pudo venir de Australia o de que fueron los vikingos quienes primero llegaron a lo que hoy es América. Otras hipótesis.

En lo que hoy es la República Mexicana, pasó por grandes etapas prehistóricas, primero la llamada Aridamérica, cuya característica fue el nomadismo, después Oasisamérica de esencia sedentaria, y Mesoamérica, periodo de desarrollo que ocupó territorialmente la mitad de lo que hoy es México llegando hasta Centroamérica (López, 1999, cap. I). Mesoamérica se definiría cronológicamente a partir de los Olmecas, hasta el siglo XVI —que terminó con la invasión española—, es decir, aproximadamente milenio y medio antes de Cristo hasta 1519, donde la agricultura estuvo basado en el maíz, chile, frijol y calabaza. También, el desarrollo del calendario, la cerámica, el arte: danza, escritura, pintura, música, arquitectura y escultura; la ciencia, principalmente la astronomía. Además, había cierta unidad cultural, como ejemplo: Quetzalcoatl “Serpiente de Quetzal” para los Mexicas; Koo Savi “Serpiente de la Lluvia” para los Ñuu Savi “Nación de la Lluvia” (nación mixteca); Kukulcan “Serpiente Emplumada” para los

Mayas. No hay que olvidar el desarrollo de los grandes centros ceremoniales como Tula, Teotihuacán, Cholula, Chichén Itzá, Tulum, El Tajín, Xochicalco, Yuku Kuu (Monte Albán), Mitla, Montenegro, Cerro de la Minas, Huamelulpan, entre otras, y con ellos la presencia de varias Naciones Originarias: Olmecas, Toltecas, P'urhepechas, Beni Zaa (zapotecos), Mexicas, Mayas, Ñuu Savi, entre otros. El intercambio comercial también fue básico.

La triple alianza, constituido por las Naciones Mexica, Texcocana y Tlacopan, formaban una especie de coalición y lograron imponer en algunas comunidades su lengua náhuatl como *lingua franca*. Razón por la que muchas comunidades y ciudades actuales tienen su nombre en esta lengua.

## **1.2 Características Generales de los Ñuu Savi**

En lo que hoy es el estado de Oaxaca —Ñuu Nuu Yuve “En el Lugar del Huaje” en Tu'un Ñuu Savi—, se han localizado vestigios de los primeros asentamientos desde ocho milenios antes de Cristo, según hallazgos de herramientas de piedra. Las características generales de los Ñuu Savi tienen que ver con un territorio total de aproximadamente 50,000 km<sup>2</sup>, cerca de la mitad poniente de lo que hoy es el estado de Oaxaca, hacia el oriente de Guerrero y la parte sureste de Puebla. Por aquí tienen su vértice la Sierra Madre Occidental con el Oriental formando lo que comúnmente se llama Nudo Mixteco, es decir, depresiones y montañas cercanas a los 3,000 metros sobre el nivel del mar.

Por ser un territorio extenso, algunos lo dividen de acuerdo a las condiciones climáticas y su altitud con relación al mar, desde Tu'un Ñuu Savi sería: Ñuu Savi Vijin “Nación de la Lluvia Frío” (mixteca alta), Ñuu Savi l'chi “Nación de la Lluvia Seco” (mixteca baja) y Ñuu Savi Ka'ni “Nación de la Lluvia Calor” (mixteca de la costa), sobra decir que en este territorio se hablan más de una veintena de variantes de la lengua. (Véase el Cuadro 2, sobre la altitud de los municipios de análisis y el 3, sobre población municipal).

El nombre mixteco fue impuesto por los Mexicas cuando envueltos por la neblina definieron según su primera impresión; cuando el sol logró filtrarse pudieron ver más allá, alzaron la mirada y entonces las nubes saludaron en diversas tonalidades. Algunos autores señalan, que es probable que en la conquista Mexica —medio siglo antes de la invasión española—, éstos hayan confundido a los Ñuu Savi con los Beni Zaa, porque la palabra mixteco viene del náhuatl mixtli que significa nube, posteriormente los antropólogos, lingüistas e historiadores llamarían igual a la lengua. Lo correcto es la autodenominación: Ñuu Savi y hablan Tu'un Ñuu Savi.

Para poder hacer una clasificación más concreta de los Ñuu Savi en Mesoamérica podemos hablar de periodos: Preclásico (2000 a. C. hasta el año cero), aquí se desarrollaron los centros ceremoniales de San José Mogote, Yuku Ita (Montaña de la Flor), entre otros; en el Clásico (0-1000 d. C.) se desarrollaron el Cerro de las Minas en Huajuapán; Montenegro en Tilantongo, Nochistlán; Huamelulpan, en Tlaxiaco, entre otras; y Posclásico (1000-1521 d. C.), cuyos centros ceremoniales más importantes son Yuku Naa (Teposcolula), Nijin Nuun (Tlaxiaco), Tututepec, Yanhuitlán, Coixtlahuaca, Ñuù Ndéyá (Chalcatongo), entre otros (López, 1999)<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> En las páginas 66-67 se encuentra un cuadro completo de los periodos y culturas Mesoamericanas.

Es necesario señalar que los Ñuu Savi sobresalieron culturalmente por su relación con otras Naciones Originarias en Mesoamérica. Además, su relación con los Beni Zaa fue definitiva para el desarrollo de los grandes centros ceremoniales de Yuku Kuu y Mitla. Cuando la triple alianza hizo su aparición a mediados del siglo XVI en el territorio Ñuu Savi, éstos mantenían fuertes contactos y alianzas a través de matrimonios o de intercambios comerciales con los Beni Zaa.

### **1.2.1 Origen y religión**

Como todas las culturas en el mundo, los Ñuu Savi tienen un origen mítico-religioso:

La idea de que la historia humana inició con la primera salida del sol y de que antes hubo una época de oscuridad primordial, propia de seres divinos y míticos (Ñuhu), hasta hoy subsiste en Ñuu Dzavui y está muy difundida en toda Mesoamérica: lo mismo dicen el Popol Vuh y el relato del origen del sol en Teotihuacan. Fue la base de la ceremonia del taladrar el Fuego Nuevo como acto simbólico de reiniciar un ciclo temporal, renovar el cosmos, comenzar un nuevo reino, inaugurar un templo o un señorío (Jansen, 2000, pp. 64-65).

La esencia de la cosmogonía fue la convivencia con la naturaleza, por ejemplo, la tierra es la madre de todo, por eso un día regresamos a ella, en esencia, todo es cíclico: Vida-muerte, masculino-femenino, día-noche.

Las fuerzas más importantes eran lo evidente, la naturaleza y su relación con el todo y el cuerpo humano, como centro del universo y del cosmos: Nkanii (sol), Savi (lluvia), Yuku (montaña), Yoo (luna), etc. Había también representaciones de ellas como son las diversas estelas y piedras. Se ha llegado a decir que su religión era politeísta debido a

que no se comprende esta relación y sus representaciones de las fuerzas naturales en la tierra<sup>2</sup>.

Los primeros Ñu'un (cuidadores de lugares sagrados o fuerza natural) aparecieron en el Valle de Apoala, distrito de Nochistlán, donde el Señor 1 Venado Culebra-Puma y la Señora 1 Venado Culebra-Jaguar moraban en una peña y crearon el río de los linajes que hicieron surgir de la tierra, el torrente fecundó árboles sagrados, de éstos nacieron los primeros Ñuu Savi varón y hembra, según el Ñ++n li Yuta Tnoho (Códice Vindobonensis):

En el principio era el cielo.  
Éste es el parangón sagrado  
de lo que hubo en el principio en el cielo.  
Se dieron y se asentaron las noches,  
se ordenaron y se asentaron los días (Anders, 1992, p. 81).

Aquí también, se representan diversos cielos que concebían los Ñuu Savi, en el noveno moraban una parejas divinas: 1 Venado (hombre) y 1 Venado (mujer), y se enlaza la figura de Quetzalcoatl llamado 9 Viento, quien recibe de los creadores las insignias y atributos y es enviado a la tierra a fundar la dinastía Ñuu Savi.

También está la leyenda relacionada con el Flechador del Sol, fundador del Ñuu Teyu (nación-silla = señorío) de Tilantongo, quien armado de rodela y saetas, lanzó el reto a los cuatro vientos desde una cumbre y dirigió sus flechas hacia el sol quen con el atardecer había enrojecido porque tenía que refugiarse atrás de las montañas.

En la relación de Acatlán se dice: Mixtécatl vino a poblar el territorio Ñuu Savi desde Acatlán hasta Tututepec, la tierra se llamó Mixtecapan y la lengua mixteca.

---

<sup>2</sup> En la cosmogonía de las Naciones Originarias no existían dioses, santos, diablos, etc., son representaciones terrestres o fuerzas de la naturaleza.

Torquemada y Motolinía relatan: los Ñuu Savi descienden de Iztac Mixcoatl e Itlancue y sus hermanos eran Tenoch, Nonoalcatl, Olmecatl, Xilancatl y Otomitl. Otros autores: la mixteca fue poblada por hombres que eran herederos de la alta cultura Olmeca.

### 1.2.2 Calendario.

La comunión con la naturaleza fue determinante en la elaboración del calendario, así como de la observación cotidiana del sol y la luna, de los astros y sus movimientos. El calendario se originó desde dos milenios antes de Cristo. Los centros ceremoniales están ubicados y orientados para ser observatorios astronómicos.

Existía un calendario sagrado, ritual, de 13 meses de 20 días, los cuales son: Ve'i (casa), Chile (lagartija), Koo (serpiente), (Niy+) muerte, Isu (venado), Iso (conejo), Nute (agua), Tina (perro), Machin (mono), Yukù (hierba), Tuyoo (caña o carrizo), Ñaña (jaguar), Tasu (águila), Chii (zopilote), Taan (movimiento o temblor), Yuchi (pedernal), Savi, Ita (flor), Koo Yuchi (lagarto) y Tachi (viento)<sup>3</sup>, que combinados con los números de 1 al 13 producían 260 combinaciones que correspondían al año ritual<sup>4</sup>. Los años se escribían como una especie de A y O entrecruzados en el siguiente orden: Ve'i, Iso, Tuyoo y Yuchi, y combinados de 1 al 13 producen el siglo de 52 años. Tenían también un calendario solar de 18 meses de 20 días, más cinco "perdidos" que completaban los 365 días del calendario actual (Anders, 1992, pp. 46-47).

El calendario mesoamericano es cíclico, cada fecha se repite una vez en el siglo.

---

<sup>3</sup> La traducción a Tu'un Ñuu Savi es del autor, según la variante del municipio de Yucuhiti, Distrito de Tlaxiaco.

<sup>4</sup> Ver Cuadro 5 anexo, donde se muestra un año ritual Ñuu Savi.



### 1.2.3 Ñuu li ó Ñuu Ñu'un "Piel sagrada o piel de cuidador de lugares o fuerza natural" (Códices).

Según estudios más recientes, existen alrededor de 16 códices precoloniales mexicanos en el mundo: dos son Mexicas, tres son Mayas, cinco son Chocho-Popolocas y seis son Ñuu Savi. Cabe señalar que esta escritura —excepto la Maya— tiene sus antecedentes en los murales de Teotihuacan. Por lo tanto, existieron solamente dos estilos en Mesoamérica: el Maya y el Ñuu Savi-Mexica.

A partir de los estudios de Alfonso Caso (1996) se han podido determinar las fechas y a qué distrito o municipio son los Ñuu li Ñuu Savi, sobre la importancia de ellos explica:

Es casi un lugar común declarar que la historia se inicia en México con estos relatos de los conquistadores y que, antes de ellos, no puede hablarse de historia, sino de tradición oral.

(...) Los indígenas de México y de toda Mesoamérica, poseían una verdadera vocación histórica y relataban y *escribían* historias. Llamaban los mixtecos *Naandeye*<sup>5</sup> a sus códices, que escribían 'para memoria de lo pasado'; deseaban como nosotros, saber los antecedentes de lo que sucedía entonces; se interesaban por conservar por escrito sus peregrinaciones, sus conquistas, los nombres y hazañas de sus genealogías de sus reyes. En suma, escribían historia (p. 11).

Desde antes del posclásico, ya había un sistema de escritura, éste es denominado ñuiñe y es la que está escrita en piedras, cerámica y hueso. Posteriormente se dio la escritura pictográfica (imágenes) e ideográfica (símbolos) en los Ñuu li, hechas sobre

---

<sup>5</sup> Alfonso Caso los nombra así. En el glosario se explica el término que utilizo Ñuu li o Ñuu Ñu'un, de acuerdo a mi variante y como hablante de Tu'un Ñuu Savi.

piel de venado, algunos llegaron a medir cerca de 14 metros de largo y casi 40 centímetros de ancho; los escribas eran una especie de investigadores de la historia y la tradición oral y los presentaban en ocasiones especiales, en fiestas y eran interactuados con otras artes como la danza, música, teatro, además eran narradores orales. Los *Ñān li* eran recordados con recitaciones y cantos épicos. Para su elaboración se utilizaban pinturas minerales y tintes naturales, y tienen tres capas principales: piel, estuco y pintura. Hoy, llevan el nombre del(a) investigador(a) o poseedores(as) y se encuentran en los siguientes países: Códice Yuta Tnoho-Ñuu Tnoo (Vindobonensis Mexicanus 1, se encuentra en la Biblioteca Nacional de Austria, en Viena); Códice Tonindeye (Zouche-Nuttall, en Londres, Inglaterra), Códice Nacuaa I y II (Colombino-Becker I, el primero en el Museo Nacional de Antropología en la ciudad de México y el segundo en el Museo Nacional de Etnología en Viena, Austria); Códice Qhcuaa (Bodley 2858, en la Biblioteca Bodleiana de Oxford, Inglaterra); Códice Cochi (Becker II, en Viena, Austria); y, Códice Ñuu Ñaña (Sánchez Solís-Egerton 2895, en el Museo Británico en Londres, Inglaterra) (Jansen, 2000, pp. 3-4)<sup>6</sup>. Es decir, sólo la mitad de uno de los *Ñān li*, el Nacuaa I se encuentra en México.

Existen otros escritos coloniales como el Códice Sicuañe (Códice Selden 3135), Códice Ñuunaha (Muro), Rollo de Huamelulpan (Códice Tulane), mapas, lienzos, etc.

En los *Ñān li* se pueden encontrar los toponímicos, origen, fechas, personajes, matrimonios, alianzas, guerras, ritos; se doblaban en forma de acordeón y se leían en su mayoría de derecha hacia la izquierda y de arriba a abajo.

---

<sup>6</sup> Jansen le da una resignificación y un renombramiento a los *Ñān li*, por ello, el nombre en Tu'un Ñuu Savi.

Algunas características generales para la lectura de un códice: los hombres llevan pelo corto, usan maxtlatl; las mujeres tienen el cabello trenzado, usan huipil y quechquemilt; los individuos se identifican por su nombre calendario, 1 al 13 con 20 signos y llevan un sobrenombre de acuerdo a sus atributos, hazañas o algún hecho de importancia en su vida. Para las mujeres se usaba generalmente: joya, flor, abanico; para los hombres se empleaba: jaguar, águila, sol, lluvia; cuando un hombre y una mujer están sentados en un petate significa que se casan; cuando una persona está conectada por pisadas o cordón umbilical significa nacimiento; un hombre con mano extendida significa obedecer o aceptar, el dedazo significa mandar; en las escenas de guerra, los individuos se atacan con armas, el vencedor domina al contrincante sujetándolo de la cabellera; los gobernantes son representados como personas sentadas encima del jeroglífico toponímico. Los sacerdotes se pintan de color negro por estar tiznados de una unción alucinógena, suelen ofrecer copal con un cucharón y tiran pixiete o tabaco. El fallecimiento se registra con un fardo mortuorio del difunto; el señorío significa: Ñuu Teyu; los toponímicos son básicos e indican la categoría: Ñuu (Nación, tablero con grecas), etc. Ejemplo: tablero con grecas negras: Ñuu (Nación) y Tnoo (negro): Nación de tierra negra o sea Tilantongo, un Ñuu Teyu en el posclásico (Jansen, 2000, pp. 13-14).

#### **1.2.4 Arte y 8 Venado “Garra de Jaguar”.**

Otra muestra del avance de la cultura Ñuu Savi en Mesoamérica es la orfebrería, como son las joyas de la Tumba 7 de Yuku Kuu, en 1932 fueron encontrados los restos de Iya Si'i (mujer sagrada) 9 Caña y con ella: pectorales, flechas, collares, anillos, pendientes,

narigueras, orejeras, discos, máscaras, etc., más de 300 piezas de diversos materiales.

Lo anterior lo remarca Dahlgren (1990):

La orfebrería mixteca ha producido una serie de maravillosas joyas como pectorales, anillos, orejeras, diademas, cuentas, pendientes, etcétera, hechas con distintas técnicas como la *cire perdue*, filigrana y simple martillado, así como aleaciones con cobre y soldaduras de oro y plata (p. 281).

Aparte de los *Ñuu li*, se desarrolló conjuntamente el teatro, la danza, música y arquitectura, ésta fue tan necesaria en la planeación de los centros ceremoniales, de los primeros se tiene poca información, la mayoría de la arquitectura están bajo maleza o fueron destruidos para la construcción de las iglesias coloniales.

Una gran epopeya nos remite al siglo XI, en 1063 d.C., nace Iya (hombre sagrado) 8 Venado “Garra de Jaguar” quien logró unificar los *Ñuu Teyu* *Ñuu Savi* y lo colocó como el de mayor riqueza e importancia en Mesoamérica. Desde muy joven participó en conquistas, comenzó a realizar actos ceremoniales, un retiro en una cueva y jugó a la pelota con el señor 1 Movimiento, se fue al cerro del jaguar —uno de los cerros de Yuku Kuu—, entró en trance y se transformó en un nagual: una bola de lumbre. En el año 7 casa (1097 d. C.) inició el contacto con 4 Jaguar (asociado con Ce Acatl Topiltzin Quetzalcoatl) que era un sacerdote Tolteca, y fue el que le otorgó en Cholula, la nariguera de turquesa, símbolo Tolteca que confirmó su *Ñuu Teyu*. Los *Ñuu li* “narran” la vida de 8 Venado, tan conflictiva y humana que tuvo un final trágico:

Pasaron los años, en el que el Señor 8 Venado no vivía bien, porque había hecho muchas maldades con todos los reinos y mucho masacre había causado. El Señor 8 Venado cumplió 52 años, se fue a cazar en la tierra de una de sus esposas y allí lo mataron: estaba acostado para irse

a dormir. El hijo de la Señora 6 Mono y del Señor 11 Viento hizo la venganza con él, porque así (él) había matado a su padre y madre. El Señor 8 Venado fue un gran rey sabio en la Mixteca. Lo enterraron en la oscuridad de la Cueva Fúnebre de Chalcatongo. Mucho lloraron por él, lo veneraron con flores, con copal y encendieron velas ante su tumba (Pérez, 2003, pp. 150-151)<sup>7</sup>.

### **1.2.5 Organización política y social.**

Con el crecimiento de las ciudades-Estado y los Ñuu Teyu se dio la concentración y el surgimiento del urbanismo. A partir del siglo XII se da el mayor grado de desarrollo de los Ñuu Savi, y se puede hablar de Nación, ya que presenta las características de unificación.

La organización política estaba constituida por los Ñuu Teyu que eran gobernados por los Iya Toniñe. Estos títulos eran dados a los antiguos, por ejemplo, Iya Nkanii (Señor Sol), Iya Savi (Señor Lluvia) o Iya Nuni (Señor Maíz) (Pérez, 2003, p. 6).

Los Iya gobernaban en todos los aspectos de la vida, la religión, la lengua, la política. Había un alto estatus, personas de linaje, había puestos de respetos como los sacerdotes encargados de velar las Ve'i Ñu'un (casa de las fuerzas naturales = iglesia) y las representaciones de las fuerzas naturales, y eran los que ejecutaban los rituales, luego estaban los capitanes de guerra, después los comerciantes quienes recaudaban los tributos y los artesanos, finalmente estaban los campesinos. Pero esto es sólo una hipótesis, es necesario señalar que la destrucción provocada por la invasión, así como

---

<sup>7</sup> Esta historia fue retomada por Itandehui Jansen (Directora). (1997). *Ocho Venado y Seis Mono*. (Documental cinematográfico). México: Corporación Oaxaqueña de Radio y TV, y Secretaría de Desarrollo Turístico del Estado de Oaxaca.

la incomprensión de los españoles de la cosmogonía Ñuu Savi ha dado lugar a múltiples errores, un ejemplo son los sacrificios humanos, hasta la fecha no existen ninguna prueba científica de que se hayan llevado a cabo y mucho menos en la dimensión, la furia y numerosidad roja como lo mencionan los misioneros y capitanes españoles.

La filosofía Ñuu Savi sigue persistiendo, en algunos aspectos ha cambiado la forma, pero no su esencia. Basta señalar que hoy en las comunidades los asuntos se siguen resolviendo a nivel de asamblea general quien es la máxima autoridad y los gobernantes deben obedecer. Si bien esta forma de gobierno es un sincretismo, tiene mucho de esencia; la religión actual, al contrario, no se considera sincretismo, sino imposición, dogma.

Para poder acercarnos a la invasión española, hay que señalar algunos hechos relevantes: antes del inicio de la Colonia, en el año 1350, los Ñuu Savi se extienden a los valles centrales de Ñuu Nuu Yuve (hoy Oaxaca) y establecen alianza entre la Iya Si'i Ñuu Savi de Almoloya y el Iya Beni Zaa de Zaachila, así se inicia el asedio a la montaña sagrada de Yuku Kuu.

Ahuizotl el gobernante Mexica conquistó entre 1486-1502 los siguientes Ñuu Teyu Ñuu Savi: Putla, Juxtlahuaca, Achiutla, Nochistlán y San Juan Sosola, y mediante un convenio con el Iya Beni Zaa Zaachila III logró establecer una guarnición en los márgenes del río Atoyac, Huaxyacac (en nahuatl, "Lugar de los Huajes"), hoy Oaxaca.

Se dice que existía una relación de tributos entre los Beni Zaa y los Ñuu Savi, razón por la que no pudieron enfrentarse juntos contra la triple alianza a mediados del siglo XV, esta misma relación se da entre los Ñuu Savi y los Mexicas en la invasión española, tal vez fue una causa definitiva por la que no pudieron enfrentarse unidos contra ellos.

### 1.2.6 Organización económica.

Una de las razones para el paso del nomadismo al sedentarismo se debe al comienzo de la agricultura, cuyo presencia en América es de aproximadamente 8,000 años.

La economía de la sociedad Ñuu Savi se basaba en el cultivo del maíz, frijol, calabaza, chile, cacao, cacahuate, jitomate, patata, tabaco, chicle, zapote, chicozapote, entre otros. Había comercio tanto de productos agropecuarios como de industrias caseras generales, algunos Ñuu Teyu pagaban tributos, otros desarrollaban el intercambio o trueque. La caza de animales pequeños era parte de la dieta cotidiana, así como aves y venado. A través del tiñu ñuu —trabajo colectivo en beneficio de la comunidad, hoy tequio— se desarrollaban las actividades cotidianas. La tierra era propiedad comunal.

Pero el sol, centro de la cosmogonía, portaba vientos y temblores, la luna en su ir y venir cambiaba de tonalidades, ambos traerían hombres, bestias y metales, los astros sentenciaban: invasión, búsqueda del poder y oro. Las lumbres ya no pudieron arder tranquilamente, había un rumor, desde las cimas de las montañas se vio llegar a los invasores españoles y con ello empezaría la acumulación originaria para Europa. Cuando se dio esta invasión en el territorio Ñuu Savi, los basamentos piramidales estaban en uso, el agua y los minerales conjugaban los colores para que los artistas los reflejaran en los Ñuu'uun.

La noticia de la rendición de Tenochtitlan y la prisión a Cuauhtémoc sembró terror y desaliento entre las Naciones tributarias.

### 1.3 Invasión y Colonia

El 13 de agosto de 1521: día 1 Serpiente Año 2 Casa —calendario Ñuu Savi—<sup>8</sup>, después de más de dos meses de asedio, cae Tenochtitlan en Tlatelolco, los españoles ayudados por los Tlaxcaltecas, Huejotzincas y algunas Naciones más, lograron tomar la ciudad. Así comenzaría el periodo denominado Colonia (1521-1821). Un poco antes, en 1520 Hernán Cortés ya había enviado al territorio Ñuu Savi a Gonzalo de Umbría en busca de oro e información, éste atravesó parte del territorio. En 1521 Francisco de Orozco llegaría hasta Huaxyacac, un año más tarde, Pedro de Alvarado atravesaría Ñuu Savi Ka'ni<sup>9</sup>. En estos años se llevó a cabo la invasión española contra los Ñuu Savi, en aquel entonces varios Ñuu Teyu estaban en desarrollo: Coixtlahuaca, Yuku Naa, Yanhuitlán, Nijin Nuun, Tilantongo, Chalcatongo, Cuilapan, Zaachila, Tututepec, Acatlán (hoy en el estado de Puebla), entre otros. Los centros ceremoniales de Yuku Kuu y Mitla estaban habitados por los Ñuu Savi.

Esta invasión significó un cambio radical en la vida de los Ñuu Savi, sobre todo en la disminución de la población, ya sea por epidemias de sarampión, viruela, y obviamente el esclavismo implantado a través de las encomiendas: “La Mixteca Alta debió tener, en el momento de la conquista, alrededor de 700 mil habitantes; para 1620 sólo vivían en ella 25 mil personas” (Romero, 1996, p. 144).

---

<sup>8</sup> Dato tomado de Jansen (2000, pp. 21-22), quien no concuerda con Caso (1996) en su Apéndice III. Jansen señala que el día es el mismo de acuerdo al calendario Mexica, pero el portador del año Ñuu Savi tiene una unidad menos.

<sup>9</sup> Al respecto, puede verse el mapa de expediciones españolas en el territorio Ñuu Savi en Romero (1996, p. 78).



A partir de esta invasión comenzó de manera paulatina la debacle de los Ñuu Savi, se impusieron: la lengua castellana —los evangelizadores del siglo XVI, los dominicos hicieron estudios de Tu'un Ñuu Savi utilizando el alfabeto español, destacan dos libros: *Arte en lengua indígena* de fray Antonio de los Reyes y *Vocabulario en lengua mixteca* de fray Francisco de Alvarado, éstos usaron la estrategia de aprender la lengua para enseñar la doctrina, estos libros fueron editados en 1593—; la colonización comercial —instalación de minas, ranchos y ciudades—; el sojuzgamiento a través del alcohol y servidumbre; la destrucción del arte y centros ceremoniales, quema y robo de Ñuu Savi; la alteración ecológica por tala de bosques, uso del arado y cultivos —trigo, cebada, cítricos, higo, plátano, pera, manzana, olivo, la vid—; la introducción del ganado —asnos, caballos, mulas, bueyes, borregos, chivos, cerdos, aves de corral y animales domésticos—; la enajenación de los valles; la expulsión de los Ñuu Savi hacia la sierra y lugares inhóspitos. También llegaron varios objetos desconocidos hasta entonces: vino, cera, libros, cañones, arcabuces, ballestas, pólvora, etc.

Respecto a la invasión, Gilly (1981) comenta:

La conquista española, es decir, la forma de penetración del capitalismo en América Latina, no suprimió ese modo de producción, sino solamente los imperios que se alzaban sobre él, sus cumbres. En México y en Perú, los dos grandes centros iniciales de desarrollo de la conquista, los españoles liquidaron a los emperadores y a su corte, ocuparon su lugar y alzaron sus templos y santuarios en los mismos sitios y sobre las ruinas y los cimientos de los templos y santuarios indios, según la tradición de todos los conquistadores del mundo (p. 35).

El esquema de explotación fue la Encomienda —concesión de uno o varios poblados a un español, lo cual implicaba el derecho a recibir tributo y la obligación de velar por su

evangelización—: “Los conquistadores no se ocuparon casi sino de distribuirse y disputarse el pingüe botín de guerra. Despojaron los templos y los palacios de los tesoros que guardaban; se repartieron las tierras y los hombres, como fuerzas y medios de producción” (Mariátegui, 2002, p. 16).

Por las características de la Encomienda, como sistema económico y político, se puede decir que fue en esencia un modo de producción esclavista<sup>10</sup>:

Las ciudades mixtecas, con sus estancias se convirtieron en las más codiciadas encomiendas. Increíblemente algunos de los señoríos más ricos fueron otorgados a criados de Hernán Cortés. Por ejemplo, Martín Vásquez, quien había estado encargado de poner la mesa de juego en la casa de Cortés, distribuir naipes y dados, así como dar de beber a los invitados, le tocó en encomienda la provincia de Tlaxiaco que se extendía por dos o tres jornadas y tenía entre sus sujetos a Mixtepec, Chichahuaxtla, Atoyaque, Ocotepeque y otras muchas estancias que colindaban en los poblados sujetos a Tututepec (Romero, 1996, pp. 89-90).

Se impuso la religión católica<sup>11</sup> —los primeros evangelizadores, que llegaron en 1529 en Ñuu Savi fueron los dominicos— y con ellas las cajas de comunidad —cofres donde

---

<sup>10</sup> "El producto del trabajo del esclavo que pertenece íntegramente a su dueño, puede distribuirse de diferentes maneras, en un circuito de economía mercantil o ser consumido directamente por el amo, dependiendo ello de las peculiaridades de la estructura en que aparece la esclavitud, y no de la relación esclavo-amo. De acuerdo a esto, tenemos dos formas de esclavitud: la esclavitud patriarcal y la esclavitud mercantil, la primera ligada a una economía natural y la segunda a una economía mercantil" (Bartra, 1973, p. 70).

<sup>11</sup> No hay que olvidar el mito de carácter sincrético como lo señala Favre (1999, pp. 27-28): “ (...) a partir de la creencia según la cual la Virgen de Guadalupe apareció en 1531, cerca de la capital de México, en el lugar que antes se erigía el templo de la diosa madre Tonantzin”. A finales del siglo XVIII, el dominico fray Servando Teresa de Mier sostuvo este mito en uno de sus sermones, razón por lo cual fue exiliado.

se guardaban los ingresos provenientes de los bienes comunitarios: tierras, ganado y trabajo—, las cofradías —poseedoras de los bienes que se asignaban a los santos—, comenzaron las construcciones de iglesias y conventos encima de los Ve'i Ñu'un Ñuu Savi, cientos de hombres y mujeres fueron sacados de sus comunidades para trabajar en la extracción de cantera, cortar vigas, arrastrar material. A los Ñuu Savi que se resistieron, se les acusó de antropofagia, sodomía, sacrificadores de humanos, idolatría y falta de razón o de alma, se inició así la invasión militar y con ella la espiritual:

A menos de una década de invasión militar se había iniciado la invasión espiritual. A fines de los años 20 del siglo XVI frailes dominicos vinieron a la tierra de los ñuudzavui para introducir el evangelio, combatir lo que a sus ojos era 'superstición' y 'obra del demonio'. Recogieron y quemaron las imágenes de los dioses, los códices y objetos ceremoniales, y, amenazando a la gente con el infierno, bautizaron y catequizaron, exigieron la asistencia a la misa, la confesión de los pecados (Jansen, 2000, p. 97).

Ante esta invasión, la respuesta de los Iya Ñuu Savi fue compleja, algunos no tuvieron respuesta, otros se unieron a los españoles para sacar provecho de la situación de rivalidades entre los Ñuu Teyu y convalidaron la situación al recibir en paz a Francisco de Orozco, otros trataron de oponer resistencia formando una especie de guerrilla desorganizada ante las nuevas armas y caballos. Algunos trasladaron sus representaciones de las fuerzas naturales, escondiéndolos en las montañas y cuevas. Así se iniciaban las dudas, la angustia, el vacío cósmico, la imposibilidad, la dificultad de los Ñuu Savi de organizarse para defender sus representaciones terrestres, territorio y centros ceremoniales.

La evangelización fue reforzada aprovechando el gusto de los Ñuu Savi por las representaciones teatrales, así los evangelizadores introdujeron partes de la Biblia, la vida de los santos y de Cristo:

Comprendiendo el partido que podían sacar del gusto de los indios por el canto y las expresiones orales, algunos religiosos enseñaron el canto llano y el canto gregoriano al mismo tiempo y con el mismo éxito que la escritura. Cantores y maestros de capilla proliferaron en los pueblos en tan gran número que se pensaba que la aldea más ínfima contaba con tres o cuatro indios que cantaban todos los días en su iglesia las *Horas de Nuestra Señora* (Gruzinski, 2004, p. 64).

Si bien los Ñuu Savi no estaban constituidos en un Ñuu Teyu unificado, en su territorio existieron algunos movimientos de resistencia como por ejemplo, Don Domingo de Guzmán, Don Francisco y Don Juan en Yanhuitlán, que se negaron a profesar inmediatamente la nueva religión. En 1580 y en 1629 la población de San Miguel Achiutla, Tlaxiaco, se rebeló contra los alcaldes españoles. Varias fueron las formas de resistencia, entre ellas, la continuación del uso de Tu'un Ñuu Savi, que persiste hasta nuestros días.

También la invasión impuso la actual estructura política: gobernador, alcalde, regidor, escribano, etc. todo con sus leyes, jueces y oidores españoles.

La esencia de la economía Ñuu Savi fue modificándose paulatinamente, del trabajo comunal a la siembra de nuevos productos y cuidado de los nuevos animales, del trueque al comercio con monedas y reales, así también la cría del gusano de seda y la grana cochinilla.

La antigua Huaxyacac se convertía en Segura de la Frontera en 1522, luego sería la Villa de Antequera en 1529. El rey de España le otorgó a Hernán Cortés como parte de

su encomienda el marquesado del Valle de Oaxaca. Los Ñuu Teyu Ñuu Savi se fueron poblando poco a poco de españoles, además se fueron fragmentando en decenas de comunidades: "Fuera de Antequera, la Mixteca era en 1742, la región donde radicaba el mayor número de familias españolas, mestizas y mulatas. Se encontraban distribuidas en varios pueblos, 104 en Tlaxiaco, 160 en Teposcolula y unas más en Juxtlahuaca, Acatlán, Tonalá, Tututepec" (Romero, 1996, p. 208).

A los frailes se les fueron asignando conventos, fray Diego de Ontiveros fue asignado al convento dominico de Nijin Nuun donde fue compañero de fray Benito Hernández quien destruiría el panteón de los reyes, una cueva en la Cumbre de los Cervatillos en el municipio de Chalcatongo donde se guardaban los cadáveres de los Iya Ñuu Savi, así como sus tesoros y su historia. Paulatinamente, la iglesia católica logró imponer el diezmo, es decir, un impuesto en especie que los Ñuu Savi le daban al clero.

Estos tres siglos de la Colonia fueron de una complejidad política, económica, porque al mismo tiempo que se crearon algunas leyes para la protección de los Ñuu Savi, se crearon instituciones de despojo, en referencia al primero hay que considerar que la Real Corona consideraba a los Ñuu Savi como vasallos, entonces no existía tal explotación, lo que en los hechos contrastaba.

Como parte de la evangelización y crisis dentro de la iglesia por el trato que se le daba a los Originarios en América, es importante destacar la Controversia de Valladolid, la discusión entre fray Bartolomé de las Casas y el filósofo español Ginés de Sepúlveda, debido a que éste sostenía que los miembros de las Naciones Originarias no tenían alma<sup>12</sup>.

---

<sup>12</sup> Al respecto se puede consultar a Armando Vicente Bautista García. (2004). en *De la capacidad racional del indio americano: un seguimiento filosófico y antropológico de La Apologética Historia*

Los problemas sobre la propiedad de la tierra también comenzaron en esta época:

Los ejércitos que se utilizaron para extender las fronteras de la colonia estuvieron formados por indios encomendados o por indios de comunidad forzados a prestar servicio de muerte. Los conflictos entre los pueblos por límites de tierras y derechos de aguas, que han sido una constante fuente de violencia en el campo mexicano, se originan en una errática política colonial de delimitación y asignación de tierras, que no es osado suponer que fue conciente y destinada a provocar divisiones y enfrentamientos que impidieran una eventual unión de los indios contra los españoles (Bonfil, 2001, p. 129).

Como un breve resumen a todo el periodo denominado Colonia, valga el comentario de Romero (1996):

Cuando el siglo XVIII llegó, augurando una nueva época, los pueblos se habían desgastado a través del cobro del tributo, del pago de los diezmos, los repartimientos de los alcaldes mayores, los precios injustos, los depósitos en el Banco de San Carlos y en sus propias rivalidades. Todos los esfuerzos que realizaron, recordemos la seda y la cría del ganado en el siglo XVI —el algodón en el siglo XVII<sup>13</sup>— y la producción de la grana en el siglo XVIII, para integrarse a un plano de mayor dignidad e igualdad terminaron beneficiando a otros sectores de la sociedad colonial (p. 237).

Se podría decir que la corrupción comenzó en esta época, y el inicio intermitente del capitalismo que sería aplicado en el siguiente siglo por los liberales:

Los lazos comunales eran vistos como limitantes en el avance de los individuos, pero además, la Corona necesitaba el dinero acumulado en

---

**Sumaria de fray Bartolomé de las Casas.** Tesina para obtener la licenciatura en Filosofía. México: Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa.

<sup>13</sup> Agregado del autor.

las cajas comunales de los pueblos para impulsar sus proyectos. A fines del siglo XVIII, se ordenó que se extrajeran los reales de las cajas de comunidad y se depositaron en el recién creado Banco de San Carlos. El dinero debía, supuestamente, ser manejado en forma más eficiente y alentar la producción; a los pueblos se les pagaría un interés por su dinero. Sin embargo, los pueblos no volvieron a ver sus pesos, ni los intereses (Romero, 1996, p. 231).

Lo anterior muestra con claridad la acumulación originaria o acumulación primitiva, que según Bartra (1973) es: "el proceso de separación del trabajador de las condiciones objetivas de su trabajo (medios de producción: tierra, instrumentos, etc.), proceso en el que una clase de comerciantes comienza a acaparar dichos medios de producción y a lucrar con el trabajo ajeno" (pp. 13-14).

Si bien la Colonia fue el inicio de la pauperización de las condiciones de vida de los Ñuu Savi, también hubieron algunas voces en relación a la conservación de las culturas Originarias y su valorización:

El sabio jesuita (Francisco Javier Clavijero) compara a Cholula con Roma, hace de Texcoco la Atenas de Anáhuac, y ve en el rey poeta Nezahualcóyotl al Solón americano. Su intención es probar que la Nueva España no tiene nada que envidiar a la historia del viejo continente: su pueblo igualmente ha conocido la grandeza y la gloria, antes de que la colonización española causara en él el mismo efecto desastroso que la ocupación otomana causó en el pueblo griego (Favre, 1999, p. 24).

Con estos cambios en el modo de producción de los Ñuu Savi se llegaría hasta finales del siglo XIX, estos cambios y conflictos fueron de gran magnitud que sus efectos en el modo de vida e ideología persisten en nuestros días.

## 1.4 Independencia.

La independencia de las trece colonias inglesas en 1776, la Revolución Francesa en 1789 y con ello sus modelos constitucionales trajeron ideas y necesidades de cambios en la Nueva España. Meyer (2006) menciona la crisis en la monarquía española lo que provocó la coyuntura para la Independencia de la Nueva España de la metrópoli:

Al iniciarse el siglo XIX la monarquía española entró en una profunda crisis como resultado de la invasión napoleónica a la península ibérica. Ante la ausencia del rey —tomado prisionero por los franceses— se inició en España y en sus colonias de ultramar un periodo en que la suprema autoridad debió buscar su legitimidad ya no en la herencia sino en la voluntad del pueblo, camino que había sido desbrozado por Estados Unidos y Francia (p. 46).

Al comienzo del siglo XIX, el 15 de septiembre de 1810 en Dolores Hidalgo, Guanajuato, el cura Miguel Hidalgo y Costilla (1753-1811) había dado el grito de Independencia. Hidalgo intentaba devolver a las Comunidades Originarias las tierras que les habían quitado.

Las ideas de la Independencia comenzaron a difundirse, José María Morelos y Pavón (1765-1815), enviado por Hidalgo, llegó con su ejército en la costa de los estados de Guerrero y Oaxaca, traía el manifiesto lanzado por Hidalgo contra la esclavitud.

Durante este periodo se desarrollaron varias actividades en el territorio Ñuu Savi, una de ellas fue la actividad de Valerio Trujano con los Ñuu Savi en el distrito de Huajuapán de León, Oaxaca, quienes intentaron unirse a Morelos pero fueron rodeados por el



ejército realista, permanecieron sitiados 92 días hasta que los liberó Morelos en 1812 (Dalton, 2004, pp. 127-128).

En marzo de 1813, Morelos decía: “Quede abolida la hermosísima jerigonza de calidades indios, mulato o mestizo, tente en el aire, etc. y sólo se distinga la regional, nombrándolos todos generalmente americanos, con cuyo epíteto nos distinguimos del inglés, francés o más bien europeo, que nos perjudica, del africano y del asiático que ocupan las otras partes del mundo” (Caso, 1981, p. 52).

El 24 de febrero de 1821 se firma el Plan de Iguala entre Agustín de Iturbide y Vicente Guerrero (1782-1831), con esto se da por concluida la lucha de Independencia. En este mismo año, Oaxaca se convertía en estado de la Federación.

Según Bonfil (2001) el México profundo no tuvo cabida en el proyecto nacional y fue contemplado únicamente como símbolo de atraso porque:

La descolonización de México fue incompleta: se obtuvo la independencia de España, pero no se eliminó la estructura colonial interna, porque los grupos que han detentado el poder desde 1821 nunca han renunciado al proyecto civilizatorio de occidente ni han superado la visión distorsionada del país que es consustancial al punto de vista del colonizador (p. 11).

Este fue el siglo de grandes convulsiones, particularmente la lucha entre liberales y conservadores, éstos unidos con el clero. Además de invasiones extranjeras, primero la estadounidense y luego la francesa. Ya antes se había perdido más de la mitad del territorio.

Hay que destacar en este periodo, el papel determinante de Benito Juárez (1806-1872) y las Leyes de la Reforma en 1857, que constituye la primera gran desconcentración de

los bienes que el clero había acumulado. Pero, también un hecho importante es la disolución de la propiedad comunal de las Naciones Originarias:

El resultado de las leyes de Reforma no fue el surgimiento de una nueva clase de pequeños agricultores propietarios, que no puede ser creada por ley, sino una nueva concentración latifundista de la propiedad agraria. No sólo se aplicaron a las propiedades de la iglesia. Las tierras de las comunidades indias fueron fraccionadas en los años siguientes en aplicación de esas leyes, se dividieron en pequeñas parcelas adjudicadas a cada campesino indio que no tardaron en ser adquiridas en precios irrisorios, o arrebatadas directamente, por los grandes latifundios vecinos. Durante décadas, los latifundios crecieron devorando las tierras comunales de los pueblos indios y convirtiendo a los campesinos de las comunidades en peones de los terratenientes (Gilly, 1981, p. 9).

Florescano (en Pereyra, 2005) resume la contienda entre los dos grandes grupos y formas de pensamiento sobre la nación durante este periodo:

Los liberales, triunfadores en esta contienda en que se dirimía el futuro del país, crearon el moderno Estado mexicano y sus leyes constitutivas, derrotaron a los conservadores y a sus aliados imperialistas, empeñaron grandes esfuerzos en destruir el poder de la iglesia y en crear una sociedad secular, pero simultáneamente descartaron el pasado prehispánico y al colonial como contenidos esenciales de la nueva nación que estaban forjando (p. 101).

Los Ñuu Savi desarrollaron una labor importante durante este periodo, ya que su territorio se convirtió en el centro de apoyo y de refugio durante la intervención francesa, cuando éstos llegaron a Huajuapán y Yanhuitlán en 1864. Asimismo, en este territorio se dio la lucha guerrillera de Porfirio Díaz al mando del Ejército de Oriente.

Los límites del actual estado de Oaxaca se conformaron en el curso del siglo XIX siguiendo las viejas delimitaciones coloniales, sin respetar la identidad de las Naciones que las habitaban, por ello, los Ñuu Savi están —hoy— en tres estados de la república.

### **1.5 Revolución Mexicana.**

La dictadura de Porfirio Díaz evidenció aún más las desigualdades sociales, por ello, Francisco I. Madero lanzó el Plan de San Luis el 20 de noviembre de 1910. Uno de los puntos importantes de este Plan, destacaba la devolución de las tierras a las Naciones Originarias que les habían sido arrebatadas por los latifundios<sup>14</sup>.

El siglo XX se inició con la idea de progreso basado en el positivismo que significaba la idea de *eliminar* lo indio y traer extranjeros.

Un hecho importante en el intento de reconstitución y resistencia Ñuu Savi lo constituye una acción en la Costa Chica, Ometepec, Oaxaca en 1911, los Ñuu Savi protestaron contra las acciones de los terratenientes por las altas rentas y por el bajo precio que les pagaban por el algodón, después de hechos violentos, formularon la estrategia consistente de formar un Ñuu Teyu. Siguiendo la tradición de cacicazgo femenino designaron a María Benita Mejía como su Iya, esta mujer era de edad avanzada y gozaba de respeto y por cuyas venas corría sangre real Ñuu Savi. Le eligieron un Palacio Real en el centro de la población. Esta acción duró poco ya que un capitán

---

<sup>14</sup> "En su artículo tercero, el plan declaraba que se restituirían a sus primitivos propietarios, en su mayoría indios, las tierras de que los habían despojado los tribunales y autoridades aplicando abusivamente la ley de terrenos baldíos" (Gilly, 1981, p. 45).

maderista los sometió. En este mismo año tuvo lugar la primera irrupción zapatista en Huajuapán de León, Oaxaca.

En 1915, mientras los constituyentes trataban de reunirse para redactar una nueva Constitución, en Oaxaca surgió el movimiento de soberanía, por lo que tuvieron dos gobernadores, uno en Tlaxiaco y otro en Oaxaca, era la lucha entre constitucionalistas y soberacionistas. En 1918 los constitucionalistas tomaron Tlaxiaco.

Paz (1983) comprendió la precariedad y transitoriedad de la Revolución Mexicana:

La revolución mexicana es la primera, cronológicamente, de las grandes revoluciones del siglo XX. Para comprenderla cabalmente es necesario verla como parte de un proceso general que aún no termina. Como todas las revoluciones modernas, la nuestra se propuso, en primer término, liquidar el régimen feudal, transformar al país mediante la industria y la técnica, suprimir nuestra situación de dependencia económica y política y, en fin, instaurar una verdadera democracia social. En otras palabras: dar el salto que soñaron los liberales más lúcidos, consumir efectivamente la Independencia y la Reforma, hacer de México una nación moderna (pp. 156-157).

Bonfil (2001) señala que: “En síntesis, el proyecto nacional en que desembocó la Revolución Mexicana niega también la civilización mesoamericana (...) De las culturas indias de hoy, pasado el fervor nacionalista de las primeras décadas, queda una visión folclórica y una sensación multiforme de malestar por cuando significa atraso y pobreza” (p. 186).

Por su parte, Córdova (2005) dice que: “La revolución mexicana, en efecto, tuvo como resultado la reforma de la propiedad privada, principalmente en el campo, pero no su abolición. Como revolución popular y como revolución agraria, se podría aceptar, no

tuvo más que el comienzo y la forma, pero no su resultado, pues el movimiento armado de los campesinos fue liquidado durante la contienda” (pp. 27-28).

Gilly y Córdova en su interpretación de la Revolución Mexicana, concluyen que para lograr una verdadera transformación social se necesitaba la participación independiente de las masas campesinas y obreras. Gilly (1981) remarca que fue *La Revolución Interrumpida*.

Se considera conveniente recurrir nuevamente a la historia para subrayar y concluir en la situación actual de los Ñuu Savi. Al respecto, Benítez (1998) dice:

En el larguísimo intervalo transcurrido entre 1528 a 1964, los mixtecos han muerto cien veces. Esclavos de los inmensos monasterios, de los encomenderos, de los corregidores y de los alcaldes mayores de la colonia, esclavos de la iglesia y de los hacendados en el siglo XIX y esclavos de los comerciantes, los acaparadores y las autoridades municipales a partir de la Revolución, lo increíble es que todavía aliente medio millón de mixtecos en un territorio que va del centro del país, de las montañas erosionadas de las vecindades de Oaxaca, a las costas desiertas y fértiles del océano pacífico (p. 355).

Por su parte, Luis Villoro (en González Casanova, 2003) en su síntesis sobre el proceso llamado Revolución Mexicana dice:

A la postre condujo a una forma autoritaria de Estado que se legitima en formas organizadas de consenso popular; un Estado particularmente fuerte, cuyo poder ejecutivo absorbe los otros poderes y manipula cualquier forma de disidencia. La respuesta de la revolución a la dictadura no fue la democracia sino un sistema semicorporativo (p. 348).

Para finalizar este capítulo sobre la historia Ñuu Savi, se puede concluir que desconocer la historia es no entender el presente, ello, explica por qué el Estado mexicano modificó los planes y programas de enseñanza de historia a nivel secundaria en 2006.

Desde el punto de vista de la sociología, en este capítulo se ha tratado de explicar por qué los Ñuu Savi son una nación y no un grupo étnico.

## CAPÍTULO II. LOS ÑUU SAVI , HOY

Los movimientos de Independencia y Revolución no trajeron cambios fundamentales hacia los Ñuu Savi, es decir, después de estos periodos persistieron las situaciones de desigualdad social como desde la Colonia. Con la creación de la nación mexicana y el movimiento revolucionario, los Ñuu Savi no fueron incluidos como parte importante de la sociedad, solamente como un grupo étnico más, como la sociedad los ha considerado históricamente.

Para comprender más a fondo la relación entre superestructura y la base económica<sup>1</sup> de la sociedad mexicana y su relación con los Ñuu Savi, es necesario recurrir a su política educativa y económica.

### 2.1 Políticas educativas e indigenistas del Estado mexicano

La esencia de la educación tiene que ver con la lucha de clases, es su expresión en la historia, la educación es consecuencia de un modo de producción, su manifestación. Es decir, no puede haber una reconciliación cuando existen antagonismos y contradicciones en intereses, como lo señala Ponce (2006):

El concepto de la evolución histórica como un resultado de la lucha de clases nos ha mostrado, en efecto, que *la educación es el procedimiento*

---

<sup>1</sup> "La superestructura está constituida por un conjunto de instituciones que cumplen la función de cohesionar a la sociedad y a la cultura en torno a la base económica, y de asegurar la reproducción de ésta última. (...) está formada por el Estado, la estructura jurídica, los centros educativos, la Iglesia, los partidos políticos, etc." (Bartra, 1973, p. 132).

*mediante el cual las clases dominantes preparan en la mentalidad y la conducta de los niños las condiciones fundamentales de su propia existencia. Pedirle al Estado que se desprenda de la Escuela es como pedirle que se desprenda del Ejército, la Policía o la Justicia (...) Ninguna reforma pedagógica fundamental puede imponerse con anterioridad al triunfo de la clase revolucionaria (pp. 181-182).*

La política educativa del Estado mexicano hacia las Naciones Originarias, y de manera particular hacia los Ñuu Savi, corresponde a cada periodo histórico y se lleva a cabo de acorde al pensamiento social y filosófico del poder y la riqueza. En la Colonia, se implantaba una educación en su esencia de carácter religioso sobre las Naciones Originarias, Robles (2006) señala que: “Una organización predominantemente feudal colocaba a la gran mayoría de aborígenes en posición explotada y marginada de los favores del gran desarrollo de los servicios educativos de entonces” (p. 17).

Si bien hubo escuelas para los llamados indígenas, siempre fue privativa para los criollos y blancos, es decir, con el punto de vista occidental.

Por otra parte, la cuestión educativa y con ella la enseñanza de las Lenguas Originarias han representado un problema para el Estado y su proyecto nacional. A raíz de la Independencia y con motivo de la discusión sobre la educación hacia las Naciones Originarias:

El doctor (José María Luis)<sup>2</sup> Mora propuso, al discutir el tema, que el término “indio” no fuera utilizado para denominar a un sector de la sociedad y que, por ley “los indios no deben seguir existiendo”.

(...) Por el lado conservador (...) Lucas Alamán pensaba que la instrucción de los indios era peligrosa, tomando en cuenta que si sabían leer podían

---

<sup>2</sup> El nombre es completado por el autor.



caer en sus manos obras subversivas y alentar así su inconformidad y su rebeldía (Bonfil, 2001, p. 159).

En la posrevolución, la idea de incorporar a las Naciones Originarias a la cultura nacional y occidental siempre estuvo latente, en este sentido el papel de José Vasconcelos y la creación de la Secretaría de Educación Pública en 1921—en la que él mismo fue el primer Secretario—. La idea de Vasconcelos tendrá sus consecuencias en los modelos educativos posteriores, y sobre todo con su idea de alfabetizar a la población rural y el papel del maestro como liberador de la opresión y la ignorancia. Entonces, los libros y el arte serían las armas de la redención:

El proyecto educativo de Vasconcelos es una expresión acabada de estos propósitos. Auspicia la pintura mural y pone a Quetzalcóatl junto a Cristo y a Buda. Pero rechaza la enseñanza de las lenguas indígenas y se opone a cualquier intento de educación especialmente diseñada para las diversas regiones indias, como lo proponía Manuel Gamio, bajo el argumento de *primero son mexicanos, luego indios* (Bonfil, 2001, p. 168).

Favre (1999), en esta misma tónica, señala la esencia de esta política indigenista cuando dice que se trata de despojar al indio de su “barbarie” y:

El espíritu universalista que los anima conduce a Vasconcelos a dotar a cada misión cultural de una biblioteca que incluya a los clásicos de la literatura mundial, cuyo formato fue especialmente estudiado para que pudiera sostenerse sobre la albarda del mulo y de esta manera llegara hasta las aldeas más alejadas. En realidad el universalismo se combina con el nacionalismo para confiar a la escuela una doble misión: poner la cultura al alcance de todos, pero también dar a todos la misma cultura (p. 111).

Siguiendo con la política educativa, en la década de los 30 del siglo pasado hacia el territorio de las Naciones Originarias se llevó a cabo con:

(...) brigadas educativas, que llegaban a los lugares más apartados a enseñar y a que los maestros rescataran al estado de su “dispersión lingüística y cultural”. La integración a México debía ser lingüística y cultural, lo que significaba propiciar que las comunidades indígenas aceptaran a nuevos misioneros que no llevaban las letras sino el español (...) En abril de 1940 se creó el Instituto Nacional Indigenista (sic)<sup>3</sup>, cuya política fue integracionista (Dalton, 2004, p. 206).

La época cardenista conllevó una política de: “multiplicación de primarias, secundarias federales, internados indígenas, normales rurales y de publicaciones oficiales de la SEP” (Robles, 2006, p. 177).

Warman (2003) refuerza esta idea, cuando habla de un periodo más reciente:

La cruzada educativa de la tercera y cuarta décadas del siglo XX tuvo componentes anticlericales que provocaron resistencia de los indígenas. La escuela rural, las misiones culturales y los internados indígenas, instrumentos de la cruzada educativa para superar el “atraso” cultural de los indígenas, no alcanzaron la cobertura, mucho menos la permanencia y la calidad, para que sus acciones alteraran de manera significativa los patrones culturales y organizativos de los miles de comunidades indígenas, ni quebraron el vínculo estructural entre las formas tradicionales de gobierno indígena y la iglesia católica en la primera mitad del siglo XX (pp. 184-185).

En este sentido, es importante destacar que en la década de los 40s, el Instituto Lingüístico de Verano (ILV) brazo académico de la evangelización protestante estadounidense, llegó a hacer estudios sobre las Lenguas Originarias comenzando con

---

<sup>3</sup> Es del conocimiento general que el INI se creó mediante decreto oficial en el año de 1948.

la traducción de La Biblia. Continuaban de alguna manera la labor de las órdenes religiosas de la Colonia —especialmente los dominicos— cuando se dedicaron a estudiar y escribir en Tu'un N̄uu Savi.

Warman (2003), quien retoma a Aguirre Beltrán señala:

Desde la década de 1950, el Instituto Nacional Indigenista capacitó a promotores culturales bilingües para alfabetizar a los indígenas y prepararlos para participar en el sistema educativo nacional. Estas propuestas y experiencias desembocaron en la creación del Programa de Promotores Culturales Bilingües de la Secretaría de Educación Pública en 1964. Después de un crecimiento explosivo, en 1978 se estableció la Dirección General de Educación Indígena en la misma Secretaría para impartir educación bilingüe a todos los indígenas en el país (p. 97).

Esta política educativa sólo facilitó la alfabetización castellana. Se trató entonces de “convertir” en mexicanos a los N̄uu Savi, que adoptaran los valores nacionales y culturales, el instrumento fundamental fue la educación en lengua castellana.

Es decir, a partir de estas fechas se practicó una política nacionalista, identitaria, integracionista<sup>4</sup>, las Naciones Originarias continuaban siendo la antimodernidad, sus lenguas y costumbres sinónimos de atraso, eran el lastre para la homogeneidad educativa y lingüística. Lo habían dicho en diversas maneras los conservadores del siglo XIX, ahora lo decían los del siglo XX.

---

<sup>4</sup> Al respecto, Bonfil Batalla (en González Casanova, 2003, p. 100) señala que lo que se ha dado es una asimilación entendida como integración, es decir, aquélla: “que vincula a las comunidades indias al sistema económico dominante, la que permite extraer sus recursos naturales, su fuerza de trabajo, su masa electoral y su ínfima capacidad de acumulación capitalista, e incorporar todo aquello en los circuitos de la sociedad dominante, está ampliamente lograda —aunque en materia de explotación siempre cabe un poco más”.

Al mismo tiempo, se llevaron escuelas a los territorios de las Naciones Originarias, para alfabetizarlos, pero no con el propósito de que entiendan su cultura sino que aprendan la cultura dominante.

Sobre las consecuencias de esta educación y alfabetización, Warman (2003) continúa:

En el siglo XX la intervención del Estado para favorecer la aculturación o integración fue explícita e intencionada. Su principal instrumento fue la educación obligatoria exclusivamente en lengua castellana durante más de medio siglo. Sólo hasta la década de 1970 se estableció la educación bilingüe para facilitar pedagógicamente la alfabetización en español. La educación en lengua castellana es un factor que favorece la emigración y hasta la transformación de las localidades indígenas en mestizas (pp. 56-57).

A través de la educación se ha tratado de estandarizar y modernizar la nación mexicana con la idea de un idioma único, de una cultura superior; si bien en el papel y a nivel de leyes se proclama lo contrario, por ejemplo, la Ley Federal de Educación, lanzado por Luis Echeverría en el año de 1973, en su Capítulo I. Disposiciones Generales, Artículo 5. III repetía lo dicho desde la Independencia: “Alcanzar, mediante la enseñanza de la lengua nacional, un idioma común para todos los mexicanos, sin menoscabo del uso de las lenguas autóctonas” (Robles, 2006, p. 257).

En los hechos, las consecuencias reales de una política educativa de uniformización y castellanización hacia las Naciones Originarias, es muy efectivo. Del antiguo territorio Ñuu Savi, donde era primordial Tu'un Ñuu Savi, ahora, se pregona la disminución del “monolingüismo” como puede verse en el Cuadro 3.

## 2.2 Política económica y social del Estado mexicano

Es necesario conocer la política económica y el modelo de desarrollo de la sociedad mexicana para poder entender su ulterior expresión<sup>5</sup>. Por ello, se hablará fundamentalmente de dos modelos: el Estado interventor y el Estado neoliberal. Dos paradigmas diferentes que marcan la línea política que seguirá el Estado posrevolucionario. Esto definirá la política que se aplicará hacia los Nñuu Savi y a toda la sociedad mexicana, su transformación, su ir y venir, es decir, su concreción.

Si bien se puede hacer una medición de los años del “milagro mexicano” que también puede contener unos subperiodos como menciona Medina (2006):

Al periodo que se extiende a lo largo de 40 años a partir de 1935 convencionalmente se le divide en tres tramos más cortos y definidos, a saber: al que se le llama crecimiento con inflación (1935-1956); el que se distingue por ser un tramo de crecimiento con estabilidad en los precios internos y del tipo de cambio, época de oro del “milagro mexicano” (1956-1972); y, finalmente, el tramo en el cual disminuye la tasa de crecimiento, incluso hasta tornarse negativa en algunos años, acompañado siempre por la inflación (1972-1985). Estos tres tramos se caracterizaron por responder a un modelo de crecimiento autogenerado y cuyos rasgos principales fueron los siguientes: 1) importante presencia e intervención del Estado en la economía; 2) destacado papel social del Estado; 3) aliento mediante una baja fiscalidad y una alta protección arancelaria a la industria y a la agricultura; y 4) amplios déficit presupuestales financiados, al principio, por la expansión monetaria y, después, por el ahorro interno y externo (p. 128).

---

<sup>5</sup> Aquí se sigue la concepción de Marx (1979): “Al cambiar la base económica (de la sociedad), se revoluciona, más o menos rápidamente, todo el inmenso edificio erigido sobre ella” (p. 77).

Es preciso entonces hablar del Estado interventor, este “milagro mexicano”, tuvo un crecimiento sostenido de la economía del 6% anual promedio a partir de los años 1940 hasta los finales de los 70s. Esta política de intervención estatal en la economía, desembocaría en una crisis en los 80 y su repercusión inmediata sería el cambio de la función del Estado a partir del gobierno de Miguel de la Madrid, misma política que continúa acentuándose hasta nuestros días con el Partido Acción Nacional (PAN), que comenzó en el poder federal en el año 2000.

### **2.2.1 Estado interventor**

Se puede hablar de un Estado interventor en México a partir de la década de los cuarenta, es decir, posterior al nacionalismo y populismo del gobierno de Cárdenas, sin embargo, algunos autores dicen:

La modificación de las pautas seguidas por la inversión directa gubernamental en la economía, a partir de 1930, refleja un cambio en las prioridades, resultante del crecimiento económico durante este período. Antes de 1930 predominaban el control y la propiedad estatal en los ferrocarriles y sistema bancario. Durante la presidencia de Cárdenas (1934-40), las empresas estatales se extendieron hasta la industria rural, el petróleo y la energía eléctrica. De 1940 en adelante ha proseguido esta tendencia, hasta el punto de que ahora hay unas cuatrocientas empresas que pertenecen al sector público o que son una mezcla de públicas y privadas. El gobierno posee las industrias petrolera, de energía eléctrica y de ferrocarriles, tiene plantas de acero y fertilizantes, fábricas de equipo ferroviario y varios bancos; la proporción de su propiedad también es importante en la petroquímica, la aviación, la cinematografía, el papel de periódico y la explotación minera (Hansen, 2004, pp. 60-61).

Este rápido desarrollo de la economía tiene sus contrastes como lo sintetiza el mismo Hansen (2004) al referirse a un periodo más cercano:

El hecho de que los beneficios derivados del rápido crecimiento se hayan concentrado en la manos del treinta por ciento superior de la sociedad mexicana, entre los años que van de la quinta década a principios de la séptima, ha dejado a México con una distribución del ingreso más inequitativa que la de antes de 1940 y en realidad más inequitativa que la mayoría de los países en desarrollo de América Latina y otras partes del mundo (p. 15).

Es decir, la política interventora del Estado mexicano se da desde la década de los cuarenta hasta el sexenio de López Portillo (1976-1982).

Uvalle (1995) nos da un marco más general al hablar de este Estado en el periodo histórico de la posrevolución:

De 1917 a 1982 las reformas a la administración pública se impulsaron para racionalizar su vida centralizada intervencionista y multifacética. Respondía este propósito al paradigma del Estado intervencionista y comprometido con las banderas del bienestar social postulados por la revolución de 1910 y la Constitución de 1917. El Estado mexicano agrega a su carácter liberal un rico contenido social y económico que lo identifican con el pivote de la vida nacional y como el artífice de la vida contemporánea del país. Fue un Estado que emprendió la construcción de importantes obras de infraestructura, que intervino en la producción y distribución de la riqueza social (pp. 7-8).

Así se ha venido perfilando, desde aquel periodo una política interventora del Estado mexicano en la administración y organización de la vida social del país, desde el punto de vista económico, político, social, educativo, salud, etc. Este Estado implementó una

política paternalista hacia los empresarios, ya que el beneficio no fue generalizado, es decir, el empresario era débil, ello permitió la tutela y regulación del Estado.

En el ámbito político y su relación con las organizaciones sociales, Anguiano (1995) dice del Estado interventor:

Los cambios en la base productiva y en la propia sociedad que trajo consigo la acción múltiple del Estado, se lograron sobre la base y a través de la estructuración de un régimen político corporativo que encuadró y fragmentó a la vez a la sociedad, principalmente sus capas desposeídas, secuestrándole la posibilidad de organización y participación autónomas. El Estado interventor, así como el presidencialismo aplastante y el corporativismo vertical que definieron al régimen dominante, garantizaron no solamente la reproducción de las condiciones generales que permitieron a la economía crecer y a las ganancias desplegarse, impusieron también, compulsivamente, la supeditación (la parálisis) de las clases subordinadas (p. 29).

Montesinos (1992) señala los momentos importantes de los dos gobiernos en los cuales se dio el fin del populismo y del Estado interventor:

La crisis económica que enfrentaba Echeverría<sup>6</sup> (1970-1976) condujo a la burocracia política a replantear la política económica. En la estrategia se privilegió el fortalecimiento del estado en la conducción del desarrollo, por lo que apremió su funcionamiento económico a partir de consolidar su intervención directa en la economía. De eso dependía que la burocracia política mantuviera el papel hegemónico en nuestra formación social: primero, fortaleciendo su posición financiera para continuar impulsando el modelo de acumulación, y segundo, respaldado por su recuperación

---

<sup>6</sup> Medina (2006), refiriéndose al terreno económico, divide el sexenio de Echeverría en tres etapas: la atonía de 1971; la reactivación y el sobrecalentamiento de 1972-1975, y la crisis de 1975-1976 (p. 178).



económica, restituyendo el consenso de clases subalternas a partir de continuar con las políticas asistencialistas (...)

El gobierno de López Portillo (1976-1982) heredaba una fuerte crisis económica y una notable fisura en el bloque dominante (...) de no ser por la magnitud de divisas generadas por la explotación petrolera la apatía empresarial hubiera generado estragos al gobierno de López Portillo. El mismo *boom* petrolero le permitió al gobierno mexicano contener las presiones externas para que México se incorporara al GATT; por otra parte, es necesario reconocer que los recursos financieros que exigía la crisis económica llegaban también por la vía del endeudamiento externo, que en ese sexenio alcanzó la suma de 90 000 m.d.d., aproximadamente, cobertura que brindó la explotación petrolera. De haberse incorporado en el proyecto de nación, las recetas que sugería el FMI (apertura económica, liberación de precios, adelgazamiento del aparato estatal, privatización y tope salarial), desde esos momentos se hubiera instalado en México un modelo de desarrollo de corte neoliberal (pp. 174-176).

En cuanto a las tensiones políticas, una fuente principal lo constituyen los que no tienen tierra, ingresos permanentes o ingresos de subsistencia, que poco a poco van conformando movimientos sociales:

Se estima que este segmento de la fuerza de trabajo rural de México, era de más de tres millones en 1960 y para 1980 llegará a cinco millones; las horas de ocupación per cápita de estos trabajadores agrícolas está disminuyendo, lo mismo que su nivel de vida, que ya se halla cerca del nivel de subsistencia. Durante la séptima década, los estallidos esporádicos de violencia rural, las invasiones de tierras cultivables de propiedad particular y otras formas de violencia rural, parecieron aumentar (Hansen, 2004, p. 299).

La aplicación concreta de esta política en nuestro objeto de estudio y su relación con los movimientos llamados indígenas, se puede sintetizar en el señalamiento de Favre

(1999): “El apogeo de los movimientos indígenas se sitúa entre 1920 y 1970: el indigenismo se convirtió entonces en la ideología oficial del estado intervencionista y asistencialista, establecido durante la gran depresión y que se dio los recursos necesarios para llevar a cabo el proyecto nacional” (p.10).

Sin embargo, este indigenismo no fue el pensamiento de las Naciones Originarias, sino la postura de los criollos y los llamados mestizos<sup>7</sup>. Lo que más tarde algunos autores dirán que es la voz del otro.

### **2.2.2 Estado neoliberal**

La crisis del Estado interventor fue presagiado por varios analistas, entre ellos, Anguiano (1995) quien señalaba que:

Toda la política económica (social también) y el complejo aparato paraestatal del Estado se pusieron al servicio del desarrollo de una economía de invernadero donde el principal beneficiario fue invariablemente el empresario, tanto nacional como extranjero, cada vez más *asociado*. Se dio una verdadera alianza desigual, pero de fondo, entre el capital y el Estado, en la que éste jugaba un rol definitivo, cuyo cenit no obstante sólo atisbaba su declinación irremediable. Hasta fines de los sesenta eso anduvo, pero el agotamiento del modelo económico clausuró asimismo las posibilidades de intervención del Estado (p. 29).

Hasta los principios de la década de los 70, había un estado interventor y paternalista, pero es en el gobierno de Miguel de la Madrid (1982-85)<sup>8</sup>, cuando este Estado cambia

---

<sup>7</sup> Criollos: Dícese de los hispanoamericanos nacidos o descendientes de los españoles; y, Mestizos: Personas nacidas especialmente hijo de hombre blanco y mujer indígena, o viceversa (Diccionario Larousse).

de orientación, a través de políticas de corte neoliberal, es decir, una reestructuración productiva y modernización. La tendencia es la aplicación de los programas de austeridad impuestas por el Fondo Monetario Internacional (FMI): reducción de los gastos del sector público, incremento en los precios de bienes y servicios disminuyendo los subsidios federales. Así, comenzaron a aflorar los intereses dominantes del capital internacional, lo que se conoce como la globalización o la mundialización<sup>9</sup> de la economía. Y el poderío de bloques de capitales o de países poderosos y sus grandes empresas.

Se entendió entonces, que la eficacia del Estado no dependía de su tamaño burocrático o amplitud organizacional, sino de su capacidad para atender las necesidades del crecimiento económico y social.

Concretando en el periodo de De la Madrid, Uvalle (1995) dice:

De 1983 a 1988 el redimensionamiento de la Administración Pública se traduce en políticas que detienen su crecimiento administrativo, depuran su funcionamiento y corrigen sus excesos. Destaca en este caso la política de privatización, fusión, liquidación y transferencia de organismos y empresas públicas que llegaron a la suma de 1,115 entidades. El redimensionamiento segundo tiene como meta de gobierno disminuir el

---

<sup>8</sup> Medina (2006) señala que la privatización de empresas en el sexenio de Miguel de la Madrid y de Carlos Salinas se realizó en dos grandes tramos. En el sexenio del primero “desaparecieron 743 entidades del sector público de las 1 155 existentes en 1982. De las desaparecidas, la más importante sin duda alguna fue la Fundidora de Hierro y Aceros Monterrey” a esto hay que agregarle la privatización de AeroMéxico. “En el gobierno siguiente y hasta principios de 1993, se desincorporaron 191 empresas, las más grandes y productivas, entre ellas Mexicana de Aviación y Teléfonos de México, además de la banca nacionalizada” (p. 254).

<sup>9</sup> Al respecto, Giddens (2007) dice que la globalización no es solamente económica “es política, tecnológica y cultural (...) crea un mundo de ganadores y perdedores, unos pocos en el camino rápido hacia la prosperidad, la mayoría condenada a una vida de miseria y desesperación” (pp. 23-28).

tamaño administrativo del Estado y por eso, la propia administración pública es reestructurada con el bisturí financiero (p. 8).

En el ámbito político, esta política económica desembocó en una crisis, es decir, lo que muchos consideran como fraude electoral de 1988, Meyer (2006) lo subraya:

El proyecto neoliberal ha herido de tal manera a la mayoría de los mexicanos que llevó a un rompimiento en la cúpula de la élite y de esa ruptura surgió el neopanismo a la derecha y el cardenismo a la izquierda. Contando con líderes y opciones, un grupo extraordinariamente numeroso de ciudadanos mexicanos decidió en julio de 1988, por primera vez en mucho tiempo, acudir a las urnas con un propósito sustantivo: recuperar y aumentar, de manera pacífica, el poder político y económico que la tecnocracia le había arrebatado. El resultado fue una frustración colectiva mayúscula (p. 136).

Las elecciones federales de 1988, fueron severamente cuestionadas, de tal manera que Carlos Salinas de Gortari tuvo que consolidarse a través de alianzas y cooptaciones con los diferentes grupos del país y a nivel internacional con los gobiernos; a nivel interno, con los intelectuales, la iglesia católica, empresarios y organizaciones sociales. En materia social hacia el campo mexicano, reformó al artículo 27 constitucional que se refiere a la desaparición de los ejidos, esto conllevó a profundizar las diferencias entre el campo y las ciudades.

Lo que Anguiano (1995) llama un nuevo ropaje del Estado mexicano, es su cambio de orientación. Así lo explica:

La centralidad de intereses del capital en el Estado y la necesidad de encontrar una salida a la crisis del modelo de acumulación, completamente a la deriva a principios de los ochenta, determinó el predominio de las políticas neoliberales de reestructuración productiva y

modernización. Se modificó así, la orientación estatal y —con Salinas de Gortari— la reforma del Estado se concibió como un ajuste de cuentas con el tradicional intervencionismo estatal, que priorizó en la práctica el “adelgazamiento” del Estado “obeso”, esto es, básicamente el remate del extenso sector paraestatal (p. 30).

Villarreal (1984) refuerza de una manera todavía más clara y concreta al Estado neoliberal, cuando dice que:

Ante esta situación de crisis del capitalismo industrial, el paradigma existente de la ciencia económica, la síntesis neoclásica/neo-keynesiana no ha tenido respuesta, pues las políticas tradicionales de ajuste de precios relativos (mecanismo neoclásico) y de administración de la demanda (mecanismo neo-keynesiano) han mostrado su impotencia. Se acepta por diversos autores y en diversos foros mundiales que los problemas de las economías avanzadas y del comercio y finanzas internacionales son estructurales, pues no se cuenta ni con el esquema teórico que los interprete, ni mucho menos con las políticas de ajuste estructural. El único esquema al alcance es el retorno a la ortodoxia en sus dos formas: el Monetarismo Friedmaniano y el Monetarismo Bastardo (p. 341).

Por otra parte, Cordera y Tello (2002) señalan el origen, la transformación y repercusiones de este modelo a nivel internacional:

El cambio de paradigmas, el desplazamiento de la economía política (keynesiana) por la “economía” (neoclásica) (...) se hacen proposiciones de regular la economía política como las siguientes: reducir al mínimo posible la participación del Estado en la economía así como su función reguladora; descansar en los instrumentos de la política monetaria (tasa de interés, control del circulante, etc.) más que en los de la política fiscal (gasto público, impuestos, etc.) para asignar y movilizar los recursos existentes y canalizar el excedente económico y los asociados con el

bienestar de las clases populares, y, finalmente, liberar las trabas proteccionistas al intercambio de mercancías y capitales entre las naciones.

Estas proposiciones, que tienen su raíz remota en algunas ideas de la escuela clásica del pensamiento económico y en las ideas liberales del siglo XIX, encuentran su apoyo técnico más acabado en la escuela neoclásica del pensamiento económico en su versión monetarista. El profesor Milton Friedman es, en la actualidad, el más connotado exponente de estas ideas. Las propuestas de política económica que de estos planteamientos se derivan han ido ganando terreno y han sido instrumentadas, sobre todo a partir de 1973, tanto en los países ricos miembros de la OCDE (los programas, por ejemplo, de Raymond Barre en Francia, de Margaret Thatcher y Keith Joseph en la Gran Bretaña y de James Carter y Paul Volker en Estados Unidos) como en los países del Tercer Mundo (el caso más notorio es el de Chile, después del golpe de Estado de Pinochet en 1973). El Fondo Monetario Internacional da respetabilidad externa a esta política (pp. 83-84).

Un regreso a México y su repercusión a nivel social y económico, lo explica Laurell (1995) cuando habla de salarios bajos, la desigualdad entre grupos sociales y su profundización entre el campo y la ciudad, dice que hubo un:

(...) abandono de toda política de generación y protección al empleo a favor de otra que significa la destrucción acelerada del empleo industrial y público. Así, la única "política" de empleo fijada en el Plan Nacional de Desarrollo de 1989-94, era el crecimiento económico que fue mucho más lento de lo proyectado. Este fracaso ha significado un incremento explosivo del empleo informal y la emigración masiva a los EUA (p. 4).

En cuanto a la política desarrollada hacia las Naciones Originarias por el Estado neoliberal, Favre (1999) apunta:

(...) el Estado, al borde de la bancarrota, abjura el populismo, renuncia al agotado modelo de la industrialización sustitutiva de importaciones y se somete a las leyes del mercado bajo la férula del Fondo Monetario Internacional. En pleno desastre, repliega precipitadamente, y en general de manera desordenada, sus redes y mecanismos que habían terminado por ser tentaculares. Despeja los campos sociales y territoriales en los que se había extendido en exceso. Privatiza, pero también desconcentra, descentraliza, regionaliza, remitiendo todas las capacidades que ya no le es posible ejercer, sobre todo en el terreno de la educación, de la salud e incluso de la justicia y de la seguridad pública (p. 143).

Con respecto a la política concreta del Estado neoliberal, Jiménez (1992) habla de su aplicación en el campo, aunque debiera decirse también hacia el territorio de las Naciones Originarias:

Asistimos a un proceso en donde el campesinado se está descampesinando; un movimiento obrero debilitado y con tendencias a perder su perfil proletario; la clase media integrada por un conjunto de identidades ocupacionales que están alterando la identidad del sector que fue portador de proyectos de centro político: los sectores vinculados al capital están igualmente recomponiéndose por la significación que tiene la reconversión económica y la apertura (p. 73).

Obviamente el Estado neoliberal se fue imponiendo a toda Latinoamérica, en algunos países más temprano, otros más tarde; algunos de manera “suave” como México, otros de manera violenta (como los golpes de estado militares en Chile, Brasil o Argentina).

Parece pertinente y necesario tomar como resumen sobre el Estado neoliberal y sus consecuencias actuales en México a González Casanova (2006), quien en un artículo dice:

¿Que cambió en el capitalismo neoliberal con las clases y las mediaciones? Cambió: Un neocolonialismo y un imperialismo en que las megaempresas ocupan directamente los gobiernos y privatizan los estados-nación.

Un sistema de concesiones y mediaciones que excluye a las cuatro quintas partes de la humanidad (...) Una creciente privatización del Estado-nación mediante políticas de corrupción y cooptación de funcionarios, de líderes e incluso sindicatos y uniones de trabajadores (...) Un sistema gubernamental controlado por funcionarios, gerentes y tecnócratas (...) Un sistema de represión de cuadros entrenados en las escuelas metropolitanas de policías y militares (...) Un sistema de partidos políticos que suplanta las verdaderas elecciones (...) Un sistema de mediación de la representación popular (...) Un sistema de propaganda política que privilegia la publicidad política (...) Un sistema de luchas electorales distraccionistas con candidatos que se fotografían como actores de cine (...) Un sistema de alternativas en que ninguna medida cambie el control de la política monetarias crediticia y de desarrollo a cargo del Banco Central es decir el Banco Mundial (...) Un sistema de gobierno en que todos los congresistas o la mayoría necesaria vota contra los derechos de los pueblos indios (...) Una Suprema Corte de Justicia que de antemano juzga en favor de los patrones (...) Un presidente que declara en voz viva que a su cargo está “un gobierno de los empresarios, con los empresarios y para los empresarios” (...) Una política interior que se inclina a la de Washington (...) Una criminalización de la política (...) Un programa depredador que ha hecho de la megacorrupción, el *narcocapitalismo* (...) Un sistema de gerentes para la crisis de las empresas y sociales (...) En fin, una moral pública destrozada (...) (p. 18).

Gilly (2007) siguiendo con la misma tónica, destaca el avasallamiento de esta política al género humano en su conjunto, sirva como conclusión y finalización de este apartado:



El neoliberalismo ha originado una nueva mezcla de trabajadores despojados, desplazados e informales, junto con hombres y mujeres sin trabajo estable y sin calificación para ingresar al cambiante y restringido mercado de trabajo formal: migrantes, desarraigados, desempleados o transitorios, ambulantes, milusos, cartoneros, tanto adultos como niños (p. 18).

Casi con las mismas palabras Jalife-Rahme (2007) resume el neoliberalismo y sus consecuencias: “Bajo el modelo de globalización, en todos los subtipos (financiera, económica y petrolera), la entelequia llamada 'mercado', a imagen y semejanza de la aparatosa desigualdad distributiva de la riqueza en el planeta controlada por la plutocracia oligopólica, avasalló al género humano en su conjunto” (p. 12).

Esta política neoliberal ha profundizado más la desigualdad económica entre los Ñuu Savi y el resto de la sociedad mexicana. En el próximo capítulo 3, se exponen sus particularidades cuando se hace referencia a la marginación, migración, el analfabetismo y la pérdida de identidad de los Ñuu Savi.

## **2.3 Cruce de caminos**

### **2.3.1 Multiculturalismo**

El multiculturalismo es un tema fundamental para comprender el mundo actual, es decir, es un espíritu de época, la posmodernidad. Su contemporaneidad y sus limitaciones son señaladas por Gutiérrez (2006):

El multiculturalismo, como nueva herramienta heurística, o metafórica de la dinámica societal, no es una situación reciente que hace falta elucubrar, es una propuesta política —todavía en discusión— para gestionar la problemática a la cual, sin excepción, se confrontan todos los procesos de intercambio humanos, es decir, la relación con la diversidad de pensamiento, de percepción, de gustos, de tendencias: el mestizaje, que siempre ha enriquecido y conformado todas las culturas, religiones, mundos en la historia (p. 13).

Martuccelli (en Gutiérrez 2006) remarca esta relatividad y su relación con lo político: "El campo político del multiculturalismo es un espacio incierto de tensiones, tanto desde el punto de vista de los envites que lo estructuran, como causa del carácter muy a menudo evanescente de las políticas identitarias" (p. 147).

Se entiende que es parte del discurso del poder hacia las culturas, sean periféricas, subordinadas, los "otros", las llamadas minorías. Sea integración o inclusión, en estos tiempos se asume como rechazo a la uniformización del mundo pregonada por la globalización o neoliberalismo. En este sentido no hay que olvidar que México es el país de América con más Naciones Originarias, lo que implicaría enriquecimiento y riqueza, más que crear problemas de nacionalidad, como se ha venido pregonando desde el periodo independiente.

El multiculturalismo puede considerarse una consecuencia del Estado interventor y neoliberal, pero es una política concreta que se ha venido aplicando a este último, debido al desastre e incapacidad para resolver los problemas económicos de la mayoría, entonces, se trata de buscar una salida a esta problemática de diversidad cultural, a la integración de otras culturas sean Naciones Originarias, de tipo sexual, religioso o género. Habermas (1999) señala al respecto, que se trata de:

(...) profundizar en los elementos de participación ciudadana ya existentes mediante el fomento de una cultura política activa como de asegurar los contenidos materiales de carácter distributivo establecidos en el estado de bienestar con el fin de neutralizar las indeseadas consecuencias no igualitarias de la economía de mercado (pp. 17-18).

No se trata, entonces, de un humanismo o de concesiones, se trata de una necesidad de nuestros tiempos: los Estados multinacionales.

El concepto de multiculturalismo o pluralismo cultural proviene de lo múltiple de la cultura y es reciente, prácticamente fue en la posguerra cuando se comenzó a utilizar para profundizar sobre la reivindicación de las libertades y de los derechos del hombre contemporáneo. Kymlicka (1996) nos da una definición al respecto de la cultura societal:

(...) una cultura que proporciona a sus miembros unas formas de vida significativas a través de todo el abanico de actividades humanas, incluyendo la vida social, educativa, religiosa, recreativa y económica, abarcando las esferas pública y privada. Estas culturas tienden a concentrarse territorialmente, y se basan en una lengua compartida (p. 112).

Una definición más completa de cultura nos da Imaz Bayona (en Gutiérrez 2006) cuando señala que es:

Un sistema de conocimientos y valores que media para los miembros de cada sociedad, la construcción de su identidad, su visión del mundo y de la vida. Frecuentemente este universo de sentido (la cultura) se expresa a través de símbolos (de pertenencia, de solidaridad, de jerarquía, de evocación del pasado; símbolos nacionales, regionales, étnicos, religiosos, míticos), es decir, a través de un sistema de signos que lo representan y evocan. A la vez, toda forma cultural se haya inscrita en

contextos sociales estructurados que implican relaciones de poder, formas de conflicto y desigualdades, en términos de distribución de recursos. Por lo tanto, la cultura es también la forma y el medio por el que se expresan el poder, las relaciones sociales y la economía (p. 228).

Con relación al planteamiento ortodoxo multiculturalista, Favre (1999) nos dice: “La antropología indigenista planteaba, sin razón, a la cultura india y a la occidental como complementarias. Sin más justificación, la antropología indianista las hace totalmente compatibles. De ahí se deriva que su coexistencia supone el reconocimiento del multiculturalismo y la adopción de medidas apropiadas para hacer posible su expresión” (p. 141).

En primera instancia, habría que señalar que el multiculturalismo no se puede dar de la misma manera en países con democracia establecida que en países subdesarrollados, en países del primer mundo o del tercero, lo anterior debido a que la característica fundamental para su concreción es la participación de la sociedad civil y la alternancia política, el contenido universal de los principios republicanos. Es decir, en actuales circunstancias no es posible la aplicación de la multiculturalidad con las Naciones Originarias en México, debido a que una de las características fundamentales del multiculturalismo es la democracia y en la historia reciente —según la *vox populi*— del país ha habido dos fraudes electorales, en 1988 con Carlos Salinas de Gortari del PRI y el de 2006 con Felipe Calderón del PAN<sup>10</sup>. Aquí, existen más de 60 Naciones

---

<sup>10</sup> Giddens (2007) señala a que es necesario democractizar la democracia y define a ésta como: "un sistema que implica competencia efectiva entre partidos políticos que buscan puestos de poder. En una democracia hay elecciones regulares y limpias, en las que toman parte todos los miembros de la población. Estos derechos de participación democrática van acompañados de libertades civiles: libertad de expresión y discusión, junto con la libertad de formar y afiliarse a grupo o asociaciones políticas. La democracia no es cuestión de todo o nada" (p. 82).

Originarias y 500 años de desigualdad y exclusión histórica, por lo tanto, no se puede dialogar de tú a tú. Donde las Naciones Originarias han sido orillados a aprender y reproducir una cultura que no es la suya, sin su consentimiento, además han sido aniquilados, explotados y expulsados de su propio territorio. Es decir, hablamos de Naciones Originarias que existían —es decir, no fueron traídos de otras tierras— desde Mesoamérica, para ellos debe haber una distinción tanto histórica —como se ha demostrado en el primer capítulo— como política. Wieviorka (en Gutiérrez 2006) lo especifica:

La diferencia cultural crea un problema precisamente porque incluye o conduce a significaciones de otro orden, porque va a la par con las desigualdades, las relaciones de subordinación, de explotación, de discriminación, de rechazo, de negación, porque concierne a las personas que se sienten más o menos amenazadas en su ser, negadas, agobiadas o excluidas a la vez como individuos y como miembros de una colectividad (p. 72).

En México existe una lucha de clases histórica, donde las instituciones oficiales no responden a la convivencia, sino que funcionan para reproducir esta relación de subyugación; una rearticulación para que sigan las relaciones de dominación. Esto es reforzado por Habermas (1999):

El problema de las minorías “nacidas” que puede aparecer en todas las sociedades pluralistas se agudiza en la sociedades multiculturales. Pero cuando estas están organizados en Estados democráticos de derecho siempre se ofrecen diferentes caminos para el precario objetivo de una inclusión “sensible a las diferencias”: la repartición federal de poderes, un traspaso o descentralización de competencias estatales especificada funcionalmente, ante todo la autonomía cultural, los derechos específicos

de grupo, políticas para la igualación y otros mecanismos para la protección efectiva de las minorías (p. 125).

Es decir, donde se practica a diario la discriminación y el racismo<sup>11</sup> no puede haber de un solo pincelazo la igualdad de culturas. Por lo tanto, no se trata de mayor integración sino una transformación de la sociedad en su esencia.

En México, las leyes y la realidad no tienen una relación de causa-consecuencia o de factibilidad. Es decir, en la práctica existen derechos como lo reconoce la Constitución, pero en los hechos no es posible bajo las circunstancias e instituciones actuales<sup>12</sup>.

En el territorio Ñuu Savi ha funcionado una política de asimilación, los Cuadros 1, 2 y 3 anexos la muestran, en muchos municipios Ñuu Savi, éstos son mayoría, pero los centros políticos son controlados por la minoría mestiza.

Es decir, cuando hablamos de los Ñuu Savi, no estamos hablando de inmigrantes, sino de una Nación Originaria que conserva su territorio, filosofía, lengua, cultura, arte; no como en Mesoamérica, pero existe la esencia y sus matices.

---

<sup>11</sup> Warman (2003) dice que el racismo: "(...) más común de la diferencia es el color de la piel, también se asocia con pelo negro y lacio, poca barba o bello corporal, baja estatura, magnífica dentadura y otros que se agregan localmente, como la forma de la cabeza o la nariz. Estos supuestos caracteres físicos se interpretan a veces como causa de la fealdad. A esos rasgos externos se asocia el carácter retraído, desconfiado, la pereza o el mínimo esfuerzo, la falta de iniciativa y la mentira, el gusto por el trago en los varones, que combinan la poca inteligencia y reacciones vengativas o violentas. No son datos, son prejuicios, percepciones sociales inventadas pero creídas" (pp. 84-85).

<sup>12</sup> Basta recordar la llamada contrarreforma indígena aprobada por el Congreso de la Unión en 2001, que contradice los Acuerdos de San Andrés firmados en 1996 entre el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) y el gobierno federal.

Como se ha visto en el apartado de políticas indigenistas del Estado mexicano, lo que se ha aplicado es la integración como asimilación, lo que ha provocado que poco a poco se renuncie al común colectivo como es la identidad en la lengua (Ver Cuadro 3).

Como se verá en el próximo capítulo, se trata de lograr una mayor autodeterminación y autonomía lo que reforzará la cultura y la actividad social Ñuu Savi. En este sentido, lo multi —lingüismo, cultural— ha sido funcional al discurso del capitalismo mundial. Habrá, entonces, que diferenciar entre el racismo biológico tan utilizado en la Colonia y el racismo cultural existente en nuestros tiempos.

El multiculturalismo pierde de vista que vivimos en un sistema capitalista, con una lucha de clases en donde las diferencias no se pueden resolver con la voluntad o la inclusión del otro. En cuanto a las Naciones Originarias, su mayor participación en las políticas, en las instituciones, la creación o la reforma a las leyes no bastan para una sociedad más democrática y de mayor igualdad social. Basta un sólo ejemplo: la lucha que durante más de una década sostiene el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) por el reconocimiento de los derechos, la autonomía y autodeterminación de las Naciones Originarias.

Mariátegui lo tenía muy claro al señalar que: “el problema indígena procede de nuestra economía. Se origina en el régimen de propiedad de la tierra. Toda tentativa de resolverlo mediante medidas administrativas o policiales, mediante métodos de enseñanza o a través de construcción de caminos, seguirá siendo un trabajo infructuoso o accesorio, en tanto subsista la feudalidad de los grandes propietarios” (en Favre, 1999, p. 53). Es decir, el problema es económico y social. Este es el método marxista.

El multiculturalismo no proclama la dictadura del proletariado, pero según Touraine (en Gutiérrez, 2006, p. 275) puede tomar el matiz de una verdadera dictadura militar cuando: “La defensa de las minorías o de las categorías dominadas puede conducir hacia una dirección contraria a la del multiculturalismo o la liberación de los oprimidos, hasta llegar a la dictadura por parte de una religión, una etnia o una clase”.

Con las Naciones Originarias no estamos hablando de lo que la sociología estadounidense llama *revival* —el renacer de costumbres, estilos y modalidades culturales que se creían desaparecidas—, o el *melting pot* —los distintos orígenes étnicos y culturales de los población estadounidense—, sino de la permanencia y reproducción de una cultura de milenios. Entonces, los derechos de los Nuu Savi tienen que ver con los derechos humanos, derechos colectivos, sin perder la libertad individual y la búsqueda de la justicia social en todo su territorio, es decir, una autonomía sobre sus recursos económicos, culturales, políticos y sociales.

Es necesario mencionar su sentido de inclusión: “significa que dicho orden político se mantiene abierto a la igualación de los discriminados y a la *incorporación* de los marginados sin *integrarlos* en la uniformidad de una comunidad homogeneizada” (Habermas, 1999, p. 118).

Sobre el papel histórico de las Naciones Originarias y las propuestas de cambio, conviene citar a Ivon Le Bot (en Gutiérrez 2006): “Ellos han reivindicado y a veces han obtenido reformas en los marcos nacionales existentes que apuntan a la instauración de una sociedad más igualitaria, menos racista y menos excluyente. El grito de unión de los indígenas mexicanos: 'Nunca más un México sin nosotros', podría ser adaptado a cada caso” (p. 212).



Habría entonces que hacer una breve distinción de lo que significa Nación y etnias, entendiendo por la primera como aquellos individuos que mantienen una relación cultural ancestral y un territorio; lo étnico sería como un linaje prepolítico. De aquí que se rechace el vocablo grupo étnico, aborígen, natural, autóctono y largos etcéteras por el de Naciones Originarias, y además los términos: multiculturalidad, multietnias, etnonacionalismo, policulturalidad o pluriculturalidad, pluriétnico, interculturalidad, es decir, lo multi, pluri, mono, etno, que en esencia significan más de lo mismo: expresiones y prácticas políticas del Estado mexicano hacia los Ñuu Savi.

### **2.3.2 Autonomía y autodeterminación**

La autonomía y autodeterminación de las Naciones Originarias son términos que también están en boga. Los Ñuu Savi no se escapan de estos conceptos que son el centro del planteamiento de la necesidad de una nueva relación en la sociedad. En este sentido es una falacia decir que a un Estado corresponde una nación, cuando se ha mencionado que desde Mesoamérica existen más de 60 Naciones Originarias.<sup>13</sup>

El término de autonomía no es reciente ni exclusivo, de hecho se ha manejado desde la Colonia, desde el momento mismo de la invasión española fue una posibilidad y es una necesidad actual para las Naciones Originarias. Si bien, ha tenido un impulso a partir de

---

<sup>13</sup> Gilly comprende esta nueva relación cuando habla de Bolivia: "Los dominados de piel morena no fueron traídos de otras tierras. Estaban ahí antes, eran y siguen siendo la civilización originaria. (...) Pues no hay en esas latitudes libertad sin reparto agrario, igualdad sin justicia para todos, ni fraternidad sin solidaridad interior de las múltiples comunidades y de la comunidad entera de esa nación de naciones que es Bolivia" (p. 16).

la década de los 90s con el surgimiento público del EZLN a través de los diálogos de San Andrés.

En esencia, son conceptos que buscan la rearticulación de las comunidades y su territorio donde se desarrollan sus actividades cotidianas e históricas. La autodeterminación, en términos generales lo señala Molina (2006):

Muchos coinciden en que más allá de las mejoras que se le podría hacer al sistema de cargos, éste les ha permitido mantener su identidad, ejercer la autodeterminación; y que la razón de ser esencial de los usos y costumbres es que sean los propios pobladores los que decidan sobre su destino colectivo, que ejerzan el autogobierno (p. 3).

En la práctica ya se da la autodeterminación con los Ñuu Savi, sobre todo en la elección de las autoridades, pero bajo las condiciones actuales de la sociedad mexicana es imposible su aplicación y reconstitución más allá de los límites de lo local, hace falta su reconocimiento a nivel país, a nivel territorio de las Naciones Originarias, una deuda histórica como menciona Bonfil (2001):

En el campo de de la reconstitución del Estado, es decir, en la definición de las unidades sociopolíticas cuya existencia se reconoce y que lo integran legítimamente, no sería suficiente el reordenamiento de la división territorial para adecuarla a los límites de las sociedades históricas locales. Es necesario ir más allá a fondo, porque se trata de reparar las consecuencias de una historial colonial (p. 242).

Es decir, la autonomía debe tener estrecha relación con las comunidades; si bien no se puede hablar de una autonomía a secas, tiene que ver con una concepción más global y amplia como dice Favre (1999), no basta el reconocimiento de la Lengua Originaria a nivel de legislación ni que se señale el origen pluricultural de México:

Tiene que ver con la atribución de un territorio a cada pueblo indígena, en que la cultura india podrá expandirse con entera libertad. Estos territorios en cuyas fronteras se detendría la autoridad de la ley nacional, gozarían de una posición de autonomía administrativa y política. Los poderes étnicos que se ejercerían en ellos, según un derecho consuetudinario que habría que codificar, garantizarían la administración de los recursos naturales y su aprovechamiento. Se erigirían en los agentes del “etnodesarrollo”, noción nueva y mal definida, pero que hace referencia a un modelo económico conforme a los valores indios de solidaridad e intercambio, que implica el retorno a las técnicas tradicionales o a la creación de una tecnología “suave”, sin efectos destructores del ambiente (pp. 134-135).

La cuestión de la autonomía ha sido muy criticada por sus detractores en el sentido de que propiciaría una "balcanización", anarquía, separatismo, ataque a las soberanías nacionales o por el otro lado, reservaciones como en los Estados Unidos de América. Pero no se dice que es necesario cambiar las condiciones actuales, es decir, modificar las relaciones de producción existentes, un problema mucho más profundo en la cual, la clase política y la sociedad dominante no están dispuestas a ceder ni un ápice, por ello, se escudan en sus intereses, en sus derechos e instituciones, pues la relación que mantienen con los Ñuu Savi son en esencia de explotación y despojo de recursos naturales.

Díaz (2001) nos habla de que la autonomía es compleja y se tiene que dar en diferentes niveles, además de su relación con la autodeterminación:

La autonomía indígena es una manera concreta de cómo se puede ejercer el derecho a la libre determinación, por parte de los pueblos indígenas. Teniendo en cuenta que las realidades indígenas varían en el país, no es posible pensar que deba de haber una sola forma de

instrumentar las autonomías. Por eso habrá que pensar no sólo en las autonomías regionales pluriétnicas, sino en las comunitarias e intercomunitarias. Los indios que vivimos en comunidades con cierto margen autonómico, consideramos que hay que tener en cuenta de qué manera aprovechar al máximo el artículo 115 constitucional respecto a los municipios libres, o en qué aspectos habría que demandar cambios o agregados para que quedara establecida la posibilidad de las autonomías (p. 12).

Como se mencionó, un aspecto importante de autonomía son los autogobiernos en las comunidades, el sistema de cargos y las asambleas generales para la toma de decisión de los asuntos importantes y la elección de sus autoridades, que si bien son espacios fundamentales para la participación de la mayoría, por otro lado excluye a las mujeres o a los que no son considerados ciudadanos o los que tienen un estatus distinto. Porque la migración misma ha hecho modificar patrones de conducta y éste puede ser un elemento importante a considerar para la autonomía y reconstitución de las Naciones Originarias. Como ejemplo de ello, es la policía comunitaria de autodefensa que han creado los Ñuu Savi en el municipio de San Luis Acatlán, Guerrero<sup>14</sup>.

López (2002) menciona algunas generalidades relacionadas con la autonomía y la libre determinación —lo segundo determina lo primero—, pero enfocándolos al aspecto jurídico:

Para que el ejercicio de la autonomía de los pueblos indígenas sea una realidad es necesario formular un nuevo pacto político y social que nos lleve a reformar la *Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos* en todos aquellos aspectos que sea necesario para reconocer a los

---

<sup>14</sup> Rojas. (2005). p. 44.

pueblos indígenas como sujetos de derechos colectivos y la garantía del ejercicio de estos derechos (p. 43).

Pero no todo es miel, por algo los Estados se han mantenido encima, en este sentido ha habido tergiversación y el apropiamiento del término autonomía y la participación de las Naciones Originarias, López y Rivas (2007) hace referencia a ello:

Ante la perversión en el uso de los conceptos y símbolos por parte de los poderes corporativos, oligárquicos e imperialistas, una reacción errónea del movimiento popular es estigmatizar los propios conceptos en pugna. Por ejemplo, en Bolivia hay sectores en el campo popular que no quieren utilizar el de autonomía por el uso que le están dando los oligarcas de Santa Cruz. No obstante, en la lucha de las autonomías siempre fue claro que éstas no constituyen una fórmula mágica, un esquema a seguir. Que es necesario que el sujeto autonómico, o sujeto colectivo de transformación social, con bases territoriales e identidades socioétnicas, tenga la capacidad de representar el consenso y que está dispuesta a darle contenido inclusivo y democrático a las autonomías (p. 24).

Se entiende que el término mismo debe estar en transformación, construcción y son las Naciones Originarias —en este caso la Ñuu Savi— las que deben de tomar las iniciativas para su consecución, al mismo tiempo o temporalmente, deben existir grados, pero en el fondo no se trata de una relación de subordinación o de paternalismo, sino una relación de coordinación, es decir, muy distinta a la que se ha dado hasta ahora.

A nivel nacional, ha habido dos posiciones fundamentales, los comunalistas y los regionalistas, la primera se sostiene sobre las características de las comunidades y la segunda propone una autonomía regional, en el fondo se trata de una distribución del poder y territorio, Díaz-Polanco (2003) menciona:

La autonomía nos exige considerar un conjunto de problemas que tienen que ver con el control del territorio y la tierra, la producción y el manejo de los recursos, que con los derechos humanos, la ética y la política en un marco plural de cultura, sensibilidades y cosmovisiones (p. 49).

Por supuesto que va mucho más allá de esta disputa, es el poder y la política como entes de la superestructura, es la modificación de las relaciones entre el Estado mexicano y las Naciones Originarias, lo cual no es nada fácil, pero es necesaria como menciona Barabas (en Escárzaga 2005) al hablar sobre autonomía en Oaxaca que políticamente está dividido en distritos, municipios, agencias municipales y agencias de policía:

Una de las consecuencias de la actual fragmentación distrital y municipal de los grupos, así como de la gran cantidad de cabeceras distritales y municipales no indígenas que controlan agencias y localidades indígenas, es que restringen significativamente el ejercicio de la autonomía política y económica. Y, no menos grave, dan la falsa apariencia (censal) de que los grupos indígenas son poblaciones minoritarias asentadas en territorios interrumpidos (p. 157).

En otro texto, Díaz-Polanco (2006) menciona aspectos que se tendrían que tomar en cuenta; dice que la autonomía de las Naciones Originarias se debe de dar de una manera especial, por la condición histórica en que se encuentran y la clase de Estado que desean:

Los rasgos específicos de la autonomía estarán determinados, de una parte, por la naturaleza histórica de la colectividad que la ejercerá, en tanto ésta será el sujeto social que, con su acción, a fin de cuentas la convertirá en realidad histórica y le dará vida cotidiana; y, de otra, por el carácter sociopolítico del régimen estatal-nacional en que cobrará existencia institucional y práctica, por cuanto a la profundidad de las

conquistas, las facultades asignadas y, en suma, el grado de autogobierno reconocido, en su despliegue concreto dependerán en gran medida de la orientación política y el sistema democrático vigentes (pp. 151-152).

Es decir, la autonomía tiene que ser económica, política, cultural, religiosa, tanto en la vida pública como privada, o de lo contrario no es, si acaso será administrativa como el caso de Nicaragua. Como hemos visto, dos aspectos importantes de la autonomía son la comunalidad y el sistema de cargos, actividades y formas de convivencia y pensamiento que han permitido la sobrevivencia de los Ñuu Savi.

Basta mencionar los países donde se ha dado y se está dando la autonomía como exigencia de nuestros tiempos y en sus diversas conformaciones: Groelandia, Nicaragua, Rusia, España, Italia, entre otros.

Considero importante hacer referencia al Cuadro 3 donde se muestra el porcentaje de población indígena, lo cual se ha venido disminuyendo relativamente de acuerdo a los criterios de análisis, no se puede dejar de mencionar el racismo imperante en el país, la discriminación y lo peyorativo del término indio e indígena, lo que provoca que muchos Ñuu Savi no quieran saber nada de su origen, lengua, cultura, historia, filosofía, arte y ciencia.

La carga peyorativa y el origen de la palabra indio lo menciona García Linera (en Escárzaga 2005):

La categoría indio fue inicialmente introducida por los representantes de la Colonia española como categoría tributaria y fiscal. Esta clasificación además de diluir parcialmente otras formas de identificación autóctonas, estableció la división del trabajo, una jerarquización de saberes y vías de acceso a oficios, dando lugar a una compleja estructura de enclasmiento

social. Pero, paralelamente, para que esta tributación funcionara, la Colonia construyó la indianidad como un discurso y prejuicio naturalizador de las estructuras de dominación social, identificándolo con el que no está capacitado, con el que debe ser mandado, educado, adoctrinado, guiado, gobernado y aplacado (p. 274).

Todos estos datos y señalamientos deben ser tomados en cuenta para una futura autonomía y que van desde la lucha pacífica hasta la lucha armada; desde la constitución de una nacionalidad hasta una autonomía regional; desde una relación con otras Naciones Originarias y sociedad civil en México, con organizaciones de otras Naciones Originarias del continente americano o del mundo; lo que no se puede permitir es que se les siga considerando como menores de edad, como aquellos que no pueden tomar las decisiones y otros lo tienen que hacer por ellos. Ha sido la historia en México.

### **2.3.2.1 Comunitarismo**

Otro aspecto importante a destacar es lo que se ha dado en llamar comunalismo o comunalidad en el territorio Ñuu Savi, es decir, la vida comunitaria cotidiana, el trabajo y servicio, la reproducción de la lengua y la cultura.

Regino (2002) toma en cuenta la historia y cosmogonía de las Naciones Originarias, cuando señala tres expresiones fundamentales de la comunalidad: Tierra y vida que son comunes; Ser humano común, la comunidad y pueblo; El trabajo común: forma de relación tierra-ser humano; y dice:

Comunalidad y complementariedad vienen a ser dos categorías básicas para entender la raíz, el pensamiento y la acción de los pueblos



indígenas. De ahí se deriva la percepción de un universo integral en el que se relacionan mutuamente la **tierra** que da vida al **pueblo**, ser humano común, mediante el **trabajo** familiar y colectivo"<sup>15</sup> (p. 7).

La comunidad es Mesoamericana y adaptada en la Colonia con las características del periodo, pero los Ñuu Savi la han hecho suya, a su manera.

Otra definición de comunalidad o comunalismo lo encontramos en Martínez (2003):

(...) significa que los recursos y la energía eran propiedad de la comunidad, es decir, de todas las familias, entendida como propiedad de hombres y mujeres. Al ser la tierra un bien de todos, su cuidado era y en la actualidad sigue siendo de todos. Esto ofrece una explicación de la conservación de la diversidad natural en nuestros territorios (p. 22).

Un aspecto importante que ha alterado la comunalidad es la religión, basta mencionar un sólo estudio, el de Santoyo (1991), cuando se refiere a la labor y consecuencias del trabajo del Instituto Lingüístico de Verano (ILV)<sup>16</sup> en el territorio Chinanteco y su relación con la comunalidad:

(...) el ILV como organismo de punta penetra en las comunidades; acultura, cambia actitudes, fomenta ideologías, permuta valores sociales, no sólo como órgano castellanizador sino fundamentalmente como órgano misionero (p. 1).

(...) Con la proliferación de las sectas se han suscitado muchos problemas referentes a la tenencia de la tierra, y al poder municipal. Al ir trabajando la tierra despojan a los comuneros y toda vez con el poder municipal legitiman las tierras escriturando como propietarios, rompiendo de esta manera la estructura comunitaria (p. 112).

---

<sup>15</sup> La negrilla vienen en el original.

<sup>16</sup> Secta estadounidense que se instala en México en el gobierno del General Lázaro Cárdenas, quien los invita a estudiar las Lenguas Originarias. En los setentas surgen diversas controversias por su proselitismo religioso.

Nancy M. Farris (en Díaz-Polanco 2003) señala que es una creación colonial, por ello, el comunalismo no necesariamente tiene que ser la panacea o el objetivo de las Naciones Originarias porque tiene su aspecto ideológico:

La comunidad había existido antes del régimen colonial; pero con éste sufrió una alteración esencial: respecto al pasado prehispánico, el gran cambio consistió en convertir el núcleo comunal en el espacio social de los indios, eliminando los preexistentes pisos superiores de organización socioeconómica, cultural y política, y la territorialidad que les correspondía. En el marco del nuevo régimen fue reconocida una autoridad autóctona constituida por caciques, principales y demás miembros de los cabildos organizados por los españoles, pero en adelante en el ámbito jurisdiccional de la jerarquía india será la comunidad; y cada uno de los núcleos se vinculará directamente con el poder español, sin que intervenga entre comunidad y Estado colonial ninguna estructura intermedia como expresión indígena de una autoridad supracomunal (p. 20).

Touraine (2001) hace referencia a la defensa excesiva y a la confianza absoluta que se pudiera tener a lo comunal:

Lo esencial, sobre todo, es rechazar la separación, que no deja de agravarse, entre la unidad del mercado y la fragmentación de las comunidades. A la pregunta formulada por este libro: ¿cómo podemos vivir juntos?, es decir, cómo podemos combinar la igualdad y la diversidad, no hay en mi opinión otra respuesta que la asociación de la democracia política y la diversidad cultural fundadas en la libertad del Sujeto (p. 174).

Al respecto, creo que se debe estar consciente de que un exceso pudiera llevar al fanatismo, contra ello se propone la libre asociación, además no se debe entender la identidad como lo idéntico, sino lo que es idéntico en la diversidad.

Díaz-Polanco (2003) señala las deficiencias, confusiones y tendencias que existen con relación al comunalismo y comunitarismo:

(...) no habría que confundir el *comunalismo*, en tanto proyecto estatal, con la defensa de la comunidad que hacen los indígenas. Existe un comunitarismo que constituye, por decirlo así, parte de la consciencia espontánea de los pueblos indios y sintetiza un modo de vida. El comunalismo estatal se aprovecha de la falta de distinción entre éste y el comunitarismo, presentándose como defensor de la vida comunitaria. En realidad el comunalismo —proyecto político del neoindigenismo— está encaminado a escamotear las condiciones y el entorno político que harían viable precisamente la vida comunitaria de los pueblos indios (p. 52).

Debido a las circunstancias actuales, se van modificando las formas de vivir y de ejercer la autonomía y el comunitarismo, porque el neoliberalismo ha roto la esencia comunitaria por su esencia al individualismo.

### **2.3.2.2 El sistema de cargos**

El sistema de cargos es fundamental para el desarrollo de las comunidades Ñuu Savi, porque en ella se norma su participación, se obtiene reconocimiento y respeto, la mayoría de estos cargos se turnan entre los ciudadanos que son generalmente hombres. Existen cargos civiles y religiosos, aquellos que los ocupan obtendrán a cambio prestigio cuyo valor es real, la mayoría de estos cargos civiles tienen nombres

en lengua castellana o se han catellanizado, por ejemplo, en los municipios son presidentes municipales, regidores, alcaldes, jueces, topiles. Los cargos religiosos también otorgan prestigio y poder y suelen llamarse mayordomos, adquiriendo el nombre del santo o virgen del cual son responsables de organizar la fiesta en su día.

En la cumbre del sistema se encuentran los ancianos —en algunas ocasiones como Consejo—, personas que han pasado por todos los cargos y por ello cuentan con experiencia y que después de prestar servicio por más de 40 años, son consultados y respetados, y son los encargados de recordar historias ancestrales, refuerzan la noción del trabajo comunitario y son guías.

El sistema de cargos sirve al mismo tiempo para formar líderes desde abajo y es una forma de autogobierno, además en ella intervienen procesos rituales colectivos donde son partícipes todos, desde los curanderos, rezanderos, la comunidad en general. Algunos de los requisitos para ser elegidos son el espíritu de servicio, la responsabilidad en los trabajos comunitarios, la colaboración. Aquí se reproduce la autonomía porque parte del reconocimiento de la comunidad, hay consulta y mandato colectivo y se lleva a cabo a través del voto comunitario, del concenso.

Otro factor de identidad en el sistema de cargos son los bastones de mando que les son entregados a las principales autoridades entrantes por las autoridades salientes. Estos son el símbolo de poder y de justicia comunitaria, y es eminentemente prehispánico —aparecen en los *Ñuun li Ñuu Savi*—. Sus portadores adquieren la responsabilidad de ser cabezas y de obedecer lo que la comunidad les mandata. En *Tu'un Ñuu Savi* la presidencia municipal se denomina *Ve'i Tiñu* = casa-trabajo, ya que ellos son los que pondrán el ejemplo en las actividades colectivas como el tequio.

En este mismo sentido, Bonfil (2001) nos dice: “El sistema de cargos formaliza la autoridad de la comunidad, que tiene carácter civil, religioso y moral, simultáneamente. Los tres aspectos están indisolublemente ligados. La autoridad se adquiere progresivamente” (pp. 67-68).

Este sistema permite la solidaridad, convivencia, sobrevivencia, ida y vuelta, lo cual es aprovechado por el capital, los caciques, el poder político y religioso. Pero es innegable que resuelve de alguna manera las necesidades de las comunidades, que por otra parte, los poderes federales, estatales y municipales han desatendido.

El sistema de cargos ha sido cuestionado, si representa la esencia Mesoamericana o es producto de la Colonia, no hay duda que se trata de palabras y actos tan cuestionables como decir que la religión y la política actual son sincretismo con la religión y política prehispánica, en realidad, hay una diferencia muy sutil con la palabra imposición, fanatismo, fe, dogma, explotación.

Si bien se pueden hacer críticas contra el sistema de cargos, porque representa, por una parte, intolerancia religiosa, discriminación hacia la mujer y no respeta los derechos humanos individuales, por otra parte, representa parte de la identidad y autonomía de los Ñuu Savi.

Morales y Camarena (2005) hablan de la reciprocidad en el sistema de cargos:

(...) una persona da su esfuerzo llevando a cabo la vigilancia y el cuidado del orden en la comunidad, está recibiendo al mismo tiempo todo el esfuerzo de los demás miembros que mantienen la escuela, promueven la clínica de salud, administran los terrenos comunales, imparten la justicia, manejan los fondos municipales, gestionan obras comunales, cuidan el templo y ayudan a festejar a los santos. Cada uno tiene la obligación de dar porque está recibiendo, y recibe no solamente el

esfuerzo de todas las personas que cumplen actualmente, sino todo el trabajo acumulado de sus antepasados, que lucharon y dedicaron su labor para mantener y fortalecer la comunidad (p. 173).

Patzi (en Escárzaga 2005) refuerza la idea de lo comunal en el sistema de cargos cuando habla sobre los Aymaras y Quechuas en Bolivia:

(...) los fundamentos centrales del poder comunal se basan en la obligación y en la rotación, es decir, cada uno para ser autoridad no entra por voluntad propia, sino que está obligado a realizar este servicio a la comunidad (...) En este sentido es muy difícil que el poder derive en una especie de propiedad, tal como ocurre en la lógica liberal. La práctica política es aprendida a través del orden jerárquico de cargos instituidos por el sistema comunal. De ahí que en las comunidades indígenas no rijan las reglas democráticas, sino una especie de autoritarismo por consenso (p. 307).

Por supuesto que hay mucho que discutir sobre el sistema de cargos de las comunidades Ñuu Savi, porque actualmente, la migración, el neoliberalismo y el desarrollo del protestatismo le dotan de un cambio permanente. Aunado a ello, la participación de partidos políticos ha provocado divisiones a través del otorgamiento de recursos económicos e intromisión en asuntos internos, así mismo las escuelas, los medios masivos de comunicación y los agroquímicos en la agricultura han alterado la relación comunal. En algunas comunidades se practica la opción de mozo —pagarle a alguien para que ocupe el cargo— cuando se ha sido seleccionado por la asamblea general; la migración ha provocado un creciente número de mujeres y de ancianos que fungen en estas actividades. Al mismo tiempo, la participación de organismos nacionales e internacionales a través de acciones y recursos filantrópicas han provocado y pueden provocar mayores conflictos intracomunitarios.

## CAPÍTULO III. RE-CREACIÓN DE LA IDENTIDAD

### 3.1 Enfoque de la miseria

Los distritos del estado de Oaxaca, objeto de esta tesis, son en total cuatro: San Juan Bautista Coixtlahuaca, Asunción Nochistlán, San Pedro y San Pablo Teposcolula y Heroica Ciudad de Tlaxiaco<sup>1</sup>, cada uno cuenta con varios municipios, a su vez éstos tienen agencias municipales o agencias de policía<sup>2</sup> según la categoría política que determina la Ley Orgánica Municipal del estado de Oaxaca. El total de municipios de análisis son 101, el primer distrito tiene 13, el segundo 32, el tercero 21 y el cuarto 35. Cabe mencionar que estos distritos son considerados generalmente Ñuu Savi Vijin, aunque los criterios para esta definición son confusos, a veces se miden a través de la lengua, otras por su altitud sobre el nivel del mar<sup>3</sup>.

Según Ve'e Tu'un Savi (2007), en el territorio Ñuu Savi hay aproximadamente 197 municipios de los 570 que existen en Oaxaca, y están ubicados en los distritos de Silacayoapan, Huajuapán, Juxtlahuaca, Coixtlahuaca, Nochistlán, Teposcolula, Tlaxiaco, Putla, Jamiltepec, Cuicatlán, Zaachila, Sola de Vega, ETLA y Juquila. En Puebla hay 7 municipios y en Guerrero 16<sup>4</sup> (p. 11).

---

<sup>1</sup> Estos distritos se pueden localizar en la Mapa 3.

<sup>2</sup> Esta tesis hace análisis a nivel municipal como lo muestran los Cuadros 1, 2, 3 y 4 (anexos).

<sup>3</sup> En el Cuadro 3 se muestran las lenguas predominantes en primer y segundo lugar, y el total de población considerada como indígena; en el Cuadro 2 se muestra la altitud sobre el nivel del mar.

<sup>4</sup> Actualmente es muy extraña la clasificación que se hace a nivel estatal sobre Ñuu Savi, obviamente no lo reconocen como Nación y lo dividen de la siguiente manera: mixteca de Puebla, mixteca de Guerrero

De acuerdo a lo anterior, a continuación se hace un análisis del grado de marginación en los distritos en estudio<sup>5</sup>, se parte del Cuadro 1 donde se especifica: porcentaje de población analfabeta de 15 años o más; porcentaje de ocupantes de viviendas sin drenaje ni servicio sanitario; porcentaje de ocupantes en viviendas sin energía eléctrica; porcentaje de ocupantes sin agua entubada; porcentaje de ocupantes en viviendas con pisos de tierra; porcentaje de población ocupada con ingreso de hasta dos salarios mínimos; grado de marginación; y, lugar que ocupan en el contexto nacional.

Los datos relativos de marginación en estos municipios son los siguientes: 17.82 tienen un grado muy alto, 65.35 tienen un nivel alto, 15.84 tienen un nivel medio y solamente .99 o un municipio tiene el nivel bajo. Si bien es necesario mencionar que para este análisis hacen falta datos como mortalidad infantil, desnutrición, tipo de alimentación, problemas de alcoholismo y drogadicción, tipos de animales que poseen, nivel de escolaridad, materiales de construcción de las casas, nivel de ingresos de una manera más específica, planteles escolares, centros de salud, etc.

Es importante destacar que a nivel entidad federativa, Oaxaca está considerado con un grado de marginación muy alto y ocupa el tercer lugar, tan sólo después de Chiapas y Guerrero<sup>6</sup>.

En varias instituciones gubernamentales se pueden encontrar otros datos similares que refuerzan lo señalado<sup>7</sup>.

---

y mixteca de Oaxaca (dentro de ésta se encuentra la mixteca baja y alta; la mixteca costa la han pasado a otra Región —como llaman a todo por allá—: Región Sierra Sur).

<sup>5</sup> En el Mapa 2 se muestra que estos distritos son parte de Ñuu Savi.

<sup>6</sup> CONAPO. Estimaciones con base en el XII Censo General de población y Vivienda 2000.

<sup>7</sup> Se pueden consultar los Índices de marginación por municipio, 2005; principalmente el Mapa B.d. México: Municipios con grado de marginación alto y muy alto, 2005, donde se puede observar



Otra cruda muestra son los cuatro reportajes sobre la marginación aparecidos en la revista Proceso números 1583, 1584, 1585 y 1586 correspondientes al mes de marzo del 2007 y cuya serie se denomina *Viaje al Centro de la Pobreza*, en el No. 1583, el reportero Alejandro Caballero (2007) hace referencia al municipio de Cochoapa el Grande: "En este municipio de (del estado de) Guerrero, con la más alta marginación en México y una pobreza extrema similar a la que padecen países africanos, las tragedias mixtecas son asuntos de todos los días" (p. 15).

Es necesario señalar que las estadísticas oficiales son eso, y hay que tomarlas con las precauciones que ello implica, basta señalar que en el rubro del analfabetismo —el cual se hace una tabla comparativa de dos instituciones oficiales en un lustro—, existen variaciones importantes o de plano se omite la información<sup>8</sup>.

Otro elemento importante es el llamado erróneamente monolingüismo<sup>9</sup>, sobre esto es necesario señalar que en el estado de Oaxaca se hablan 16 Lenguas Originarias<sup>10</sup>, la mayoría tienen relación entre sí, porque se encuentran juntos los territorios donde se desarrollaron y se diversificaron, es decir, tienen el origen otomanque. La excepción la

---

claramente al territorio Ñuu Savi, estos datos señalan como Fuente: Estimaciones del CONAPO con base en el II Censo de Población y Vivienda 2005, y Encuesta Nacional de Ocupación y Empleo (ENOE) 2005, IV Trimestre; o, el Mapa B.20. Oaxaca: Grado de marginación por municipio, 2005, cuyos datos son tomados de la misma fuente.

<sup>8</sup> Ver Cuadro 4: Analfabetismo en los municipios del Distrito de Tlaxiaco.

<sup>9</sup> La definición según los diversos diccionarios se concreta a los hablantes de una sólo lengua, en ninguna parte señala que se refiera a la lengua de una Nación Originaria como se ha generalizado y se minimiza a los que no hablan el castellano.

<sup>10</sup> Oaxaca ocupa el tercer lugar en la tasa de monolingüismo con un 19.8 (año 2000) y 14.5 (2005), sólo después de Chiapas y Guerrero. Según el INEGI. XII Censo de Población y Vivienda, 2000 y II Censo de Población y Vivienda 2005.

forman la lengua nahuatl y las lenguas que se encuentran junto al territorio maya: ayuuk (mixe), ikook (huave) y zoque.

### **3.2 La letra armada: Tu'un Ñuu Savi “Palabra de la Nación de la Lluvia” (lengua mixteca)**

Tu'un Ñuu Savi es una lengua ceremonial, unido a la naturaleza, basado en la repetición oral, en el respeto a los mayores y cuya esencia son los paralelismos y difrasismos<sup>11</sup>.

Actualmente, se ha tomado como base de identidad la lengua, lo cual no es del todo acertado porque la lengua se está perdiendo a pasos agigantados como lo muestra el Cuadro 3 en sus primeras columnas. Habría entonces que incluir el territorio según el Mapa 2.

Tu'un Ñuu Savi tiene más de 6 milenios de diversificación, pertenece a los idiomas de origen Proto-otomanque, un segundo nivel de clasificación es el mixtecano que data de 4 milenios. Pérez (2003) alude que en la misma familia están las lenguas de los Hñahñu (Otomíes); del estado de Oaxaca: Diidxazá (Zapoteco), Ngiwa (Chocholteco), Amuzgo, Chatino, Mazateco, Ixcateco, Cuicateco, Chinanteco, Triqui, Popoloca; del estado de Guerrero: Me'pha (Tlapaneco) (p. 4).

---

<sup>11</sup> El difrasismo está basado en el parangón, es decir, un lenguaje sagrado, especialmente usado por Ancianos de las comunidades en ciertas ocasiones como bodas, fiestas, decesos, toma de cargos, etc., y tiene la característica de que son antónimos o sinónimos, por ejemplo: aguarda y vive; llego y arribo; desamparado y pobre; pueblo y comunidad; fuerte y vigoroso. Así, se refuerza la tradición oral, cuya práctica fue y es fundamental en el desarrollo y transmisión del conocimiento Ñuu Savi.

Conjuntamente con varias lenguas de lo que hoy es Oaxaca formaban un solo idioma en la antigüedad, pero al perder contacto entre ellas, se volvieron ininteligibles.

Tu'un Ñuu Savi es una lengua glotal, nasal, tonal<sup>12</sup>, cercana a lo natural, a la lluvia, a lo inmediato y concreto, de ahí su esencia relacionada al cuerpo humano como centro de la cosmogonía, a esto hay que agregar sus más de 20 variantes, por eso existe dificultad y complejidad en la enseñanza de la lecto-escritura. Ve'e Tu'un Savi (2007) menciona como ejemplo la palabra Lluvia = Savi, davi, dau, sau, dawí, djavi, javi, lavi (p. 11). A nivel oral hay un 10% de inteligibilidad y a nivel escrito de 40% entre los hablantes de la lengua. Las diversas variantes se deben principalmente a la difícil orografía, antes de la Colonia, había contacto entre los Ñuu Teyu, ya sea por relaciones comerciales, casamientos o de tránsito, actualmente, este contacto se ha perdido, en parte porque se han alterado las relaciones sociales, la rapidez de los medios de comunicación y la facilidad del comercio de un extremo a otro del territorio.

Tu'un Ñuu Savi es tan rica como cualquier lengua en el mundo, por ello, es necesaria la socialización y generalización de su escritura y práctica, como un aporte a la riqueza cultural, arte y ciencia. Tiene que ser una larga lucha para reivindicar y desarrollarla, porque ahora es un idioma que debe revitalizarse y hablar sin ningún tipo de complejos, como el caso del Diidxazá (zapoteco), especialmente en Juchitán y en la Sierra Juárez en Oaxaca.

Desde hace décadas, varios estudiosos y lingüistas proponen métodos de enseñanza de la lengua, usan el alfabeto castellano con algunas particularidades y aunque no

---

<sup>12</sup> Los tonos se escriben de la siguiente manera: el alto corresponde a la nota Sol en el DO CENTRAL de un instrumento musical y se escribe (´), el medio corresponde a la nota Mi y no se escribe, y el bajo corresponde a la nota Do y se escribe (˘).

existe una versión definitiva, ha sido un gran avance su aportación. Como todas las lenguas, Tu'un N̄uu Savi tiene sus particularidades, además está señalar que es un ente viviente, mutante, imperfecto que se va ajustando a las necesidades y características de los hablantes a través del tiempo. Basta señalar que la lengua española tiene un milenio de desarrollo y todavía es imperfecta<sup>13</sup>.

En una primera fase se trata de leer y escribir con los hablantes de Tu'un N̄uu Savi, no se trata de enseñarlo, que sería la siguiente fase. Lo que se intenta es unificar la escritura, no el habla.

Un elemento primario de resistencia ha sido la permanencia de Tu'un N̄uu Savi, no hay que olvidar que desde la invasión y la formación de la nación mexicana ha sido cuestionada la diversidad lingüística. En el periodo Independiente en aras de desindianizar y a nombre de la civilización, se enfatizaba la inferioridad racial de las Naciones Originarias, Bonfil (2001) lo detalla:

Había un primer problema: la diversidad lingüística. Ignacio Ramírez llegó a proponer que se emplearan las lenguas indígenas en la educación de los indios, pero la opinión mayoritaria que finalmente triunfó, rechazaba de plano esa posibilidad. Francisco Pimentel, en una polémica con (Ignacio Manuel) Altamirano sobre los caminos que debía seguir la literatura mexicana, quiso escribir el epitafio de los idiomas mesoamericanos: 'El castellano, es nuestro idioma oficial, nuestro idioma literario. Las lenguas indígenas de México se consideran como muertas'. Nada que hacer con el habla de los indios salvo sepultarla, como a todo lo suyo (p. 158).

---

<sup>13</sup> Se puede consultar a Alatorre, Antonio. (2002). *Los 1001 años de la lengua española*. (3a. edición). México: Fondo de Cultura Económica.

Actualmente existe glotofagia del idioma español hacia las lenguas originarias, lo cual se puede observar en el Cuadro 3. Aunado al lingüicidio se pierde una parte de la historia de la humanidad, porque México es el país con mayor número de Lenguas Originarias en el continente y ocupa el tercer lugar en el mundo, sólo después de China e India.

Tu'un Ñuu Savi ocupa en algunas variantes se ocupa la + como sexta vocal, es una i herida y se pronuncia con la boca en posición para decir u, pero diciendo i. El glotal o saltillo se escribe como apóstrofo ( ' ) y significa un saltillo, una división de sílabas y cierre de la glotis del aparato fonador.

Tu'un Ñuu Savi debe seguir un arduo camino, pero no más difícil que los siglos pasados, no más pesado que la carga histórica que ha deformado la columna vertebral de los hablantes; con su capacidad y riqueza seguirá su curso, no regresará a su sitio impuesto por el colonialismo de ignorancia, olvido y rechazo. Tu'un Ñuu Savi también tiene su historia y esperanza, como cualquier lengua del mundo. En Europa, por ejemplo, las lenguas minoritarias están volviendo a enseñarse, el caso de Francia: después de la revolución de 1789, la lengua francesa fue impuesta sobre las lenguas regionales, ahora, con la instauración de la comunidad económica europea las llamadas lenguas regionales, se han vuelto a escribir, a hablar y a enseñarse. Los derechos lingüísticos son parte de los derechos humanos de los Ñuu Savi.

Cierta esperanza representan los datos de la INEGI quienes señalan que de 1970 al año 2005 se ha incrementado el número de hablantes de las lenguas mixtecas<sup>14</sup>, pasó

---

<sup>14</sup> Ante la imposibilidad de hacer un estudio más concienzudo y minucioso de Tu'un Ñuu Savi, las instituciones oficiales simplemente la denominan lenguas mixtecas, me refiero al INALI, CDI, INEGI, Dirección General de Culturas Populares e Indígenas del CONACULTA, entre otras.

de 233,235 a 423,216 hablantes<sup>15</sup>, o los datos de la Comisión Nacional de Desarrollo de los Pueblos Indígenas 726,601<sup>16</sup>, cómo se ve hay una gran diferencia, producto de no determinar bien el territorio Ñuu Savi y no hablar la lengua. Cosas de la estadística. Las Naciones Originarias tienen su nombre en su lengua y desde ella perciben y entienden el mundo. Alguien que no habla la lengua y que no vive en las comunidades no podrá entender lo que se llama cosmogonía o filosofía Ñuu Savi. No es en la lengua castellana donde se deben buscar las formas y el ritmo, las imágenes o metáforas, debe haber una búsqueda interna a través de los tonos y sonidos propios y estas características los tiene Tu'un Ñuu Savi con todas sus posibilidades literarias en: poesía, cuento, dramaturgia, novela, ensayo, crítica literaria, tradición oral, biografías, etc.

### **3.3 Canto de la diáspora**

Los datos sobre la migración son importantes, porque son parte de la marginalidad en la que viven los Ñuu Savi. Medina (2006) señala esta generalidad:

La crisis del campo reforzó, también la emigración de población campesina a la ciudad, la cual se asentó en áreas marginales urbanas. La urbanización del país, presente desde los cuarenta, se convirtió en un fenómeno incontrolado no sólo por la oferta mayor de empleos urbanos que rurales, sino también a consecuencia de la explosión demográfica,

---

<sup>15</sup> INEGI. Censos de Población y Vivienda, 1950 a 2000.

<sup>16</sup> Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI), población indígena por lengua, porcentaje de hablantes de lengua indígena y ubicación geográfica, México, 2000.

producto de las mejorías en el nivel de vida y los servicios de salud. La mayor movilidad ocupacional y geográfica se vio, a su vez, estimulada por la expansión de las comunicaciones y el gasto educativo (p. 145).

Los datos totales de la migración en nuestros municipios de análisis están señalados en el Cuadro 2 y toman en cuenta: número de hogares que reciben remesas; hogares con emigrantes a Estados Unidos de América del quinquenio anterior; hogares con migrantes de retorno del quinquenio anterior; y, el grado de intensidad migratoria. Ahí están los datos, aquí se presenta solamente el porcentaje del grado de intensidad migratoria del total de los municipios en análisis: alto 2.97, medio 9.90, bajo 32.67, muy bajo 49.51 y nulo 4.95 por ciento.

Hacen falta algunos datos como edades y sexo de los migrantes, porcentajes de hogares que reciben remesas, porcentaje de hogares con emigrantes e inmigrantes, etc.

Un sólo vistazo a muchas de las comunidades echaría abajo estos datos, es bien sabido que en muchas, la mayoría de la población ha emigrado y solamente quedan mujeres adultas y ancianos.

Paradójicamente, la migración es un factor importante y determinante para la supervivencia de los Ñuu Savi. Según información del INEGI en el lustro del 2000 y 2005, la distribución porcentual de la población hablante de lengua indígena de 5 y más años migrante de destino pasó de 5.5 a 6.1 <sup>17</sup> en Oaxaca.

Hay que tomar en cuenta que desde la década de los 40s del siglo pasado se ha dado la emigración, según señalan Fox y Rivera-Salgado (2005):

---

<sup>17</sup> INEGI. XII Censo de Población y Vivienda 2000 y II Conteo de Población y Vivienda 2005 (Distribución porcentual de la población hablante de lengua indígena de 5 y más años migrante por principales entidades federativas de destino para cada sexo, 2000 y 2005. Se refiere a la población que vive en otra entidad federativa).

además de los migrantes transfronterizos del Programa *Bracero* (1942-1964), los primeros viajes de oaxaqueños en busca de trabajo datan de los treinta, con destino a la ciudad de Oaxaca, a las plantaciones de caña en Veracruz y a los crecientes barrios de la periferia de la Ciudad de México. Posteriormente los contratistas de trabajadores para la agroindustria de Sinaloa comenzaron a intensificar su labor, especialmente en la Mixteca. Estos flujos de norte sur se extendieron después al Valle de San Quintín, en Baja California. Para los inicio de los ochenta, los migrantes indígenas habían llegado más al norte, a California, Oregon y Washington (p. 7).

La Organización Internacional de las Migraciones (OIM), confirma este panorama señalando que en el sexenio de Vicente Fox migraron a Estados Unidos más de 3 millones de mexicanos “en el que destaca un creciente peso de la migración indígena, que coincide con la incorporación de los estados del sur-sureste (Chiapas, Quintana Roo y Oaxaca) a la lista de entidades con el mayor número de habitantes que decidieron irse a los Estados Unidos” (Balboa, 2007, p. 3).

Los Ñuu Savi de por sí han sido migrantes y no es por naturaleza sino por necesidad económica —un simple sentido de supervivencia— en cuando a los que se dirigieron hacia el Valle de México, se tienen los siguientes datos: Delegación Política de Iztapalapa y Gustavo A. Madero<sup>18</sup>; en el estado de México o municipios conurbados como Chimalhuacán, Valle de Chalco Solidaridad, Nezahualcóyotl y Chalco

---

<sup>18</sup> Las cifras de acuerdo a la Secretaría de Desarrollo Social del Gobierno del Distrito Federal (2001), nos indican que en estas Delegaciones Políticas había más población indígena. El número de ocupantes de viviendas particulares donde el jefe de familia o cónyuge habla la lengua mixteca es de 31,244.



principalmente<sup>19</sup>; a los estados del norte del país y a los Estados Unidos de América, situación que persiste hasta nuestros días.

De acuerdo con los datos del INEGI según el XII Censo de Población y Vivienda 2000, el estado de Oaxaca tuvo 201 099 inmigrantes y 843 317 emigrantes, con un saldo neto migratorio de - 642 218<sup>20</sup>.

No hay que pasar por alto, que la migración transforma los usos y costumbres de los Ñuu Savi, ya que 418 de 570 municipios en Oaxaca se riegan por este sistema, mezcla de las formas de gobierno de los Ñuu Savi desde Mesoamérica con los actuales.

Debido a la migración, se ha llegado a plantear las asambleas comunitarias virtuales que se llevan a cabo simultáneamente con los que viven en los Estados Unidos de América y la comunidad de origen. Los llamados *norteños* han cambiado las costumbres de las comunidades ya que regresan vestidos de diferente forma, con los llamados *billetes verdes* y *trokas*.

Sirva como final de este apartado, un párrafo irónico y contundente que hace Meyer (2006), dirigiéndose a un hipotético General Lázaro Cárdenas, quien en la parte final de su libro explica la situación actual del campo mexicano y con ella la de las Naciones Originarias:

El campo, mi General, ese campo que usted deseó que fuera no sólo una de las grandes fuentes de los bienes de este mundo, sino también la cuna y sostén de un México donde imperara un espíritu de comunidad, cooperación y nacionalismo hoy se encuentra en crisis. El campo mexicano vive expulsando sistemáticamente una parte considerable de

---

<sup>19</sup> Según la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI), México, 2000. La población indígena hablante de la lengua mixteca de 5 años y más, es la siguiente: Chimalhuacán 4,625; Valle de Chalco Solidaridad 4,481; Nezahualcóyotl 3,435; Chalco 1,441.

<sup>20</sup> INEGI. XII Censo de Población y Vivienda, 2000.

sus hijos a ciudades superpobladas, donde el espíritu se achica, o al exterior, a donde tienen que ir de manera ilegal, como criminales, para buscar una subsistencia que México no les permite. El ejido, mi General, no es ya, ni remotamente, esa roca en la que habría que edificarse el México nuevo. Nunca se le dio la posibilidad de serlo. El indigenismo se volvió retórica, y los indios que están tan mal como usted los dejó, aunque con menos esperanzas (p. 274).

La migración ha sido un proceso histórico, natural del ser humano, pero ahora es una necesidad.

### **3.4 Silencio de la danza**

Como se ha señalado, no ha sido fácil la historia de los Ñuu Savi, ha sido y es cruel y dura la sobrevivencia, tienen que trabajar como en el campo, de sol a sol, pero ahora en las ciudades. Si no es fácil la sobrevivencia, es mucho menos fácil la reproducción de la cultura, escribir su historia, hablar su lengua o crear desde el arte. Lo que importa es lo inmediato, la alimentación; así, la mayoría trabaja en el sector informal y en el subempleo.

El lugar que ocupan los Ñuu Savi —los que se reconocen como tal— es fundamentalmente en el sector de servicios, en el ejército, en la policía, como vigilantes, vendedores ambulantes, lo mismo va para los que se encuentran del otro lado del muro, en el norte.

Paradójicamente, una de las condiciones del arte es la tragedia, la carencia, pero si ésta es de primera necesidad, no hay lugar para la filosofía, tampoco para la literatura.

Por ello, los Ñuu Savi ven la canción mixteca como himno o el jarabe del mismo nombre como danza, lo anterior se entiende como identidad, siendo que hay otras mucho más importantes como se ha señalado: historia, lengua, cultura, arte, ciencia, filosofía.

Es decir, hay lugar para lo folclórico o repetición, no se ve desde adentro con la consciencia de ir más allá de lo inmediato; la repetición para un fin turístico que a veces se entiende como *la tradición*, porque el problema de creación artística no se puede separar de la cuestión económica y social.

En el campo literario, partiendo de la lengua, los trabajos de creación artística existentes son mínimos para esta Nación, se sigue en el periodo inicial como señala Mariátegui (2002):

Una teoría moderna—literaria, no sociológica— sobre el proceso normal de la literatura de un pueblo distingue en él tres periodos: un periodo colonial, un periodo cosmopolita, un periodo nacional. Durante el primer periodo un pueblo, literariamente, no es sino una colonia, una dependencia de otro. Durante el segundo periodo, asimila simultáneamente elementos de diversas literaturas extranjeras. En el tercero, alcanzan una expresión bien modulada su propia personalidad y su propio sentimiento (p. 273).

Los datos permanecen y se repiten constantemente, son de dominio público y universal, según Fox y Rivera-Salgado (2005):

La población indígena de México es la más grande del hemisferio (una cuarta parte de los indígenas de la región latinoamericana). Por lo menos, 10% de la población mexicana pertenece a un grupo indígena, de acuerdo con un estricto criterio basado en el uso del idioma. A pesar de la presión por asimilarse a los largo de cinco siglos, al menos uno de cada diez mexicanos indicó en el (último) censo que en su hogar se hablaba una lengua indígena (p. 6).

Por otra parte, en los Ñuu Savi persiste la conciencia de la solidaridad comunitaria de origen, los hábitos de ayuda mutua. Así, donde quiera que se encuentran se reúnen para ayudar a la comunidad, a las mayordomías, para las obras que se realizan en beneficio. Esto es lo que ha permitido el desarrollo y la supervivencia de muchas de las comunidades Ñuu Savi. Ahora este fenómeno se da con mucha fuerza a través de dinero que se envía como remesas.

Los 500 años no han podido eliminar del todo a los Ñuu Savi, la eliminación física por marginalidad, inanición, política económica y social, por represión y hambre no ha sido del todo posible, por lo menos cuantitativamente. Debajo de la tierra siempre existirá la sangre, la semilla, la lengua. Mariátegui (2002) concluye:

La servidumbre ha deprimido, sin duda, su psiquis y su carne. Le ha vuelto un poco melancólico, un poco más nostálgico. Bajo el peso de estos cuatro siglos, el indio se ha encorvado moral y físicamente. Más el fondo oscuro de su alma casi no ha mudado. En las sierras abruptas, en las quebradas lontanas, a donde no llegado la ley del blanco, el indio guarda aún su ley ancestral (p. 307).

Así podemos ver organizaciones de Ñuu Savi en el norte del país, en los Estados Unidos de América, en el Distrito Federal o en el estado de México, principalmente, en estos lugares es más evidente la reproducción de la cultura, porque se encuentra en la lejanía, se añoran la tierras, pero estas organizaciones no han trascendido más allá porque ven lo inmediato, además, la mayoría mantienen lazos tradicionales, tan antiguos en hacer política que creen que no pueden hacer nada sin la participación del Estado, esto es la consecuencia de miseria y cooptación del partido mayoritario emanado de la Revolución Mexicana y que sigue muy vivo en Ñuu Savi. Lo que hace la

mayoría es folclorismo, no hay creación artística desde la danza, literatura, escultura, pintura, arquitectura, música, teatro, cine; para que haya desarrollo del arte Ñuu Savi, tendría que ser desde la lengua.

Es necesario que la historia confluya en la memoria para entender el presente, así mismo el estudio para el reapropiamiento y desarrollo de las artes, esto de alguna manera se está llevando a cabo pero en un plano muy regional o comunal como ha querido el Estado mexicano. El arte o es universal o no lo es. Habría que ascender a estadios superiores y sin temer acercarse a lo que se llama creación o fracaso.

No es necesario señalar que el estado de Oaxaca no ha sufrido ningún cambio político sustancial, por ello, las clases sociales permanecen, los empresarios y los políticos son uno mismo, aunado a los cacicazgos regionales y las Naciones Originarias en la escala más baja. Esto es lo que no ha permitido que triunfe, por lo menos hasta ahora, la Asamblea Popular de los Pueblos de Oaxaca (APPO).

## CONCLUSIONES

Como resultado de este trabajo, se pueden sacar varias conclusiones que confirman la hipótesis y el método sociológico marxista utilizado, cuya premisa fundamental es que el modo de producción de la vida material determina el proceso de la vida social, política y espiritual en general, pero ésta a su vez tiene una relación dialéctica con la realidad.

En este sentido se considera necesario señalar algunos aspectos generales: la mayoría de los autores analizados en este trabajo, hablan desde la academia, porque es difícil hablar desde la lengua, desde la realidad de las comunidades de las Naciones Originarias. Basta vivir un tiempo en ellas para darse cuenta de la desnutrición, anemia, enfermedades gastrointestinales, muertes curables y un largo etcétera, que tienen sus consecuencias en la marginación social —como lo muestran las estadísticas oficiales anexas— y en la constitución física de los Ñuu Savi. Por eso algunos decimos que hay un Auschwitz permanente, un holocausto, es una verdad dolorosa.

Es decir, hay muchos tipos de investigadores que escriben sobre las Naciones Originarias, los burócratas, desde sus puestos y escritorios, equipos de trabajo, presupuestos y asesores, hacen análisis documental, pero acaban por alabar a las instituciones a la cual forman parte para que todo siga igual, la simulación. No pueden romper el esquema —ni es su deseo— al que están impuestos, por la comodidad del sueldo y el miedo. Por otro lado, están los románticos, piensan que con vivir un día en las comunidades de las Naciones Originarias es suficiente para permearse —entre éstos y los políticos que se toman las fotos por la instalación de uno de sus programas no hay ninguna diferencia— y escribir desde la realidad. Todos ellos son verdaderas

autoridades en la materia, fuentes de consulta de los diferentes medios de comunicación e instituciones, tanto independientes como oficiales, nacionales e internacionales<sup>1</sup>.

Los resabios de la Colonia están vigentes, el racismo y la discriminación. Basta una brevísima muestra de términos despectivos que se utilizan cuando se habla de los Ñuu Savi: oaxacos, indios, bajados del cerro, patas rajadas; además, se utilizan sinónimos: salvajes, primitivos, flojos, sucios, menores de edad, que su cultura, historia y lengua son pobres. Ahí están los chistes y dichos populares que forman la discriminación de todos los días<sup>2</sup>. La palabra indio es erróneo, es bien sabido que se debe a que los españoles pensaron que habían llegado —a fines del siglo XV— a la India donde mantenían comercio con el oriente asiático, posteriormente se utilizó esta concepción genérica. Hoy, el Estado mexicano cuenta con poderosísimos aparatos ideológicos como la escuela, la iglesia, la radio, la prensa y la televisión que a diario refuerzan estas concepción.

---

<sup>1</sup> No es la intención detectar errores en la bibliografía consultada, pero aquí se muestra un sólo ejemplo de la deformación de la historia y de lo que ocurre cuando no se habla Tu'un Ñuu Savi: "La mixteca se extiende por la frontera noreste del estado (de Oaxaca) y es la única región que lleva el nombre de un grupo étnico. Los mixtecos son los pobladores originales de la región y se autodenominan *ñu sabi* ("hombres y mujeres de las nubes"); su aparición en la zona ocurrió hace más de 2 000 años" (sic). (Dalton, 2004, p. 36). Esta misma autora señala que el Instituto Nacional Indigenista fue fundado en 1940, cuando sabemos que fue creado mediante decreto oficial en 1948. Esta historia se repite en los centros de enseñanza, es decir, la política educativa del Estado mexicano señalado en el inicio del capítulo dos. Por otro lado, para los arqueólogos la próxima piedra plana que van a encontrar en algún Centro Ceremonial fue una piedra de sacrificio.

<sup>2</sup> Muestra de un refrán: *Para el caballero, caballo; para el mulato, mula; y para el indio, burro*. Francesca Gargallo. (2005). *México: el racismo que no se nombra* en *Masiosare No. 413* suplemento de *La Jornada*, 19 de noviembre, pp. 6-10.

Falta un poco más de una década para que se cumpla medio milenio desde que los invasores españoles pusieron pie en el territorio Ñuu Savi y hoy lo siguen haciendo a través de la globalización y sus empresas transnacionales: bancos, medios de comunicación, hoteles, telefonía, petróleo<sup>3</sup>.

Siguiendo el modelo marxista, hubo un régimen de comunismo primitivo Ñuu Savi, de propiedad común de la tierra y cuyas relaciones sociales estaban unidas por vínculos de sangre, es decir, de familias, de parientes, posteriormente una economía mercantil simple. Esto se subraya cuando se habla de dinastías y señoríos, pero en realidad fueron Ñuu Teyu gobernados por los Iya, quienes se encontraban en desarrollo cuando se dio la invasión y masacre española. Posteriormente, con la Colonia se dio el esclavismo y el feudalismo con la instalación de las encomiendas y en el periodo Independiente entró de lleno el capitalismo.

Es necesario señalar que México es un país *sui géneris*, en ninguna otra parte del planeta y en el mundo contemporáneo, un partido político —emanado de la Revolución Mexicana— ha detentado por tanto tiempo el poder político y económico como el Partido Revolucionario Institucional (PRI), este partido cuya esencia es la mentira, la corrupción y la simulación. Un aforismo de un escritor trata de sintetizar: "¿No sabeis qué cosa es un priísta? Es la puesta en marcha de la criminalidad impune, la lujuria del robo, la estupidez estupidizadora y la inexistencia como castigo contra quien no comulga con su verdad; todo ello licuado y puesto a decantar en los filtros del más puro cinismo. (...) Los sueños de la razón del mexicano produjeron a los priístas"<sup>4</sup>.

---

<sup>3</sup> Reporte especial de Carlos Acosta Córdova titulado *El panismo avala la reconquista* en el semanario *Proceso* No. 1628, 13 de enero del 2008, pp. 16-18.

<sup>4</sup> Felipe Vázquez. (1997). *De apocrypha ratio*. México: Ediciones Arlequín, p. 137.



En la historia contemporánea, el PRI se ha enquistado y es la esencia de la violación de los derechos humanos, su política económica neoliberal en México ha producido más de 60 millones de habitante en extrema pobreza. El Partido Acción Nacional (PAN) ha continuado esta política desde el año 2000, la derecha más excluyente, cínica y mentirosa. Junto a ellos, están entrelazados los cacicazgos regionales, lo que Manuel Villa llama caciquismo modernizado con la estructura de los poderes regionales y locales, es decir, una sociedad de archipiélagos.

Ahí están los gobernantes estatales contemporáneos Ñuu Savi, llámese Heladio Ramírez o Ulises Ruíz, responden a una lógica del capital y el Estado, al respecto encuadra la definición de Lenin: El Estado es una máquina para mantener la dominación de una clase sobre la otra.

Es necesario agregar, que generaciones de Ñuu Savi no conocen la democracia del estado de Oaxaca, regímenes priístas van y vienen, algunos tienen la misma sangre que sus gobernados pero han gobernado con el miedo a la historia y la razón de sus leyes.

A pesar de las instituciones, secretarías, coordinaciones, direcciones, subdirecciones, departamentos, leyes, reglamentos, planes y programas que se crean cotidianamente y que publicitan en los medios de comunicación, no se ha logrado revertir esta distancia cada vez más extensa entre el Estado mexicano y los Ñuu Savi, por ello, son una de las Naciones con más atraso social y económico. La pobreza recorre los valles y montañas sagradas, desde el río Mixteco hasta el río Verde; desde Zaachila, Oaxaca hasta Ayutla de los Libres, Guerrero; desde Acatlán, Puebla hasta Tututepec, Oaxaca. Desde las montañas hasta el mar; límites del territorio Ñuu Savi.

En el área de estudio —una parte del territorio Ñuu Savi— ahí está la información de las instituciones oficiales, fríos, lejanos de la realidad, el maquillaje oficial.

En cuestión religiosa, es necesario señalar que debajo de las iglesias coloniales se encuentran los centros ceremoniales Ñuu Savi, además, la mayoría de los jefes religiosos están aliados con el poder político de los cacicazgos, viven en la comodidad aprovechándose de la ignorancia de los Ñuu Savi, porque muchos de éstos se hincan ante cualquier dios o funcionario, cuando sabemos que los puestos son por relaciones políticas, sumisión e incondicionalidad. Hablando de la invasión española, algunos investigadores y burócratas utilizan la palabra encuentro o contacto, ¿éstos son términos adecuados cuando se pide quitarse el sombrero y guardar silencio al entrar en una iglesia colonial? ¿por qué no se pide quitarse el sombrero y limpiarse los pies al entrar a un Centro Ceremonial Mesoamericano? ¿Acaso no están las fuerzas naturales como el sol, luna, aire, lluvia saludando y conviviendo en estos momentos? Éstos si se pueden sentir, no el paraíso ni el infierno.

Sí, los dioses ahora son blancos y hablan español; los Ñuu Savi practican la religión católica pero en su sangre hay un acercamiento a la naturaleza, esa que emanaba de los Centros Ceremoniales y que se encuentra debajo de las iglesias coloniales y en la cima de las montañas.

En relación al multiculturalismo, en actuales situaciones y circunstancias no es posible su aplicación ortodoxa, significa más de lo mismo, su esencia habla de igualdad, una Nación Originaria con 500 años de desigualdad no puede dialogar de tú a tú con el Estado mexicano. Por ello, la autonomía política, económica, cultural y territorial son necesarios, pero tiene y debe partir de los mismos Ñuu Savi. Éstos deben crear sus propias organizaciones, su programa, sus propias características y modalidades, para

ello, es necesario el apoyo de otras fuerzas sociales, otras Naciones Originarias; relacionarse con organizaciones nacionales e internacionales de Naciones Originarias.

En algunas comunidades todavía se mantienen relaciones precapitalistas, ésto no significa que no puedan brincar el capitalismo. Por ello, el socialismo es todavía una alternativa, pero también la organización, autogestión, dirección en las actividades productivas, lucha política, continuidad de la autodeterminación que se ha ejercido desde siglos, como una forma de resolver los problemas internos.

La realidad es complicada y difícil, no se percibe a simple vista, lo que se percibe es lo superficial, fenoménico, la apariencia y manipulación, hace falta dar un rodeo para captar la esencia como decía Karel Kosik en su *Dialéctica de lo Concreto*.

Es decir, lo que está apartado de la “civilización” es lo que todavía no ha sido deteriorado por el capitalismo, es lo que se conserva; lo que está lejos del poder político y económico, todavía se reproduce y permite la sobrevivencia de las comunidades. La globalización tarda más en entrar hasta las entrañas de las comunidades y las prácticas de solidaridad, costumbres, relaciones sociales, lengua, sus relaciones cotidianas de trabajo colectivo, el trabajo mutuo se transforman, rompen la identidad, es decir, la historia, cultura, filosofía, gastronomía, vestimenta, forma de gobierno, entre otras.

Por otro lado, la marginalidad en el territorio Ñuu Savi debería provocar la creación de condiciones sociales para el cambio radical del modo de producción, pero también produce lumpenproletarización: “ese producto pasivo de la putrefacción de las capas más bajas de la vieja sociedad, puede a veces ser arrastrado al movimiento por una

revolución proletaria; sin embargo, en virtud de todas sus condiciones de vida está más bien dispuesto a venderse a la reacción para servir a sus maniobras”<sup>5</sup>.

¿Cuál es la diferencia entre las condiciones de vida de las haciendas porfiristas con las actuales en las comunidades Ñuu Savi? Si hasta Ulises Ruíz ocupa el mismo método de Porfirio Díaz al alejar a la disidencia de su lugar de origen; Díaz trajo al Valle Nacional a los miembros de la Nación Yoreme (Yaquis) que protestaban por el despojo de sus tierras. Ruíz envía a la miembros de la Asamblea Popular de los Pueblos de Oaxaca (APPO) a las cárceles en el lejano estado de Nayarit.

Sigue vigente el llamado del Partido Liberal Mexicano de Ricardo Flores Magón desde principios del siglo pasado: supresión de caciques y jefes políticos locales; derribar la dictadura, sufragio efectivo; mejores sueldos a los maestros, reglamentación del trabajo a domicilio y servicio doméstico, prohibición de trabajo a menores de 14 años para que puedan estudiar.

Se continúa además, con la proletarización de los Ñuu Savi al alejarlos de sus medios de producción, ésto lo demuestra la alta tasa de migración, pero al mismo tiempo se les mantiene unidos a su pequeña parcela, porque el sistema capitalista es incapaz de absorverlos y no los puede eliminar de un sólo golpe.

El movimiento de las Naciones Originarias en México es reciente, apenas un cuarto de siglo comparado con la fuerza histórica de las organizaciones de Bolivia, Ecuador o Perú, también están los movimientos de Naciones Originarias de los Estados Unidos de América<sup>6</sup> y Canadá.

---

<sup>5</sup> Marx, Karl. (1983). *El manifiesto comunista*. Madrid, SARPE, p. 38.

<sup>6</sup> Por ejemplo, ver: Kathentinetha Horn. (2008). *La nación lakota de independiza de Estados Unidos en Ojarasca* No. 129 suplemento de *La Jornada*, 4 de enero, p. 4.

La cooptación e integración de los miembros de las Naciones Originarias ha sido efectiva, una de ellas es a través de los llamados intelectuales orgánicos del sistema, los falsos líderes de las Naciones Originarias<sup>7</sup>, por una parte, por otra se lleva a cabo a través de las instituciones que el Estado ha creado. Por ello, Mariátegui (2002) dice: “La solución del problema del indio tiene que ser una solución social. Sus realizadores deben ser los propios indios. Este concepto conduce a ver en la reunión de los congresos indígenas un hecho histórico. Los congresos indígenas, desvirtuados en los últimos años por su burocratismo, no representan todavía un programa; pero sus primeras reuniones señalaron una ruta comunicando a los indios de las diversas regiones. A los indios les falta vinculación nacional. Sus protestas han sido siempre regionales. Esto ha contribuido gran parte a su abatimiento” (p. 45).

Las Naciones Originarias —en su conjunto— no alcanzan a ver los objetivos a mediano y largo plazo, solamente los inmediatos, de ahí que muchos votan por el partido de la derecha o del centro en muchas partes del país.

Reconstitución de la identidad, resignificación, con perspectivas de emancipación política, son uno de los retos de los Ñuu Savi, por supuesto que un modelo alternativo de economía y política. Lo que se debe pretender es un país plurinacional, con plena autonomía de las Naciones Originarias sobre sus territorios.

---

<sup>7</sup> Herman Bellinghausen. (2007). *Los pueblos indios son la solución, no el problema* en el suplemento *Ojarasca* No. 122 de junio de *La Jornada*. En referencia a ellos dice: "Cuando los 'cerebros' salinistas/zedillistas (Arturo Warman, Luis Téllez Kuenzler, Gustavo Iruegas) 'decidieron' que la demanda autonómica de los indígenas era una 'amenaza de balcanización' del país y 'ponía en riesgo al unidad nacional', ocultaban que su meta era, precisamente, facilitar la balcanización de México por el mercado libre y la globalización".

Esta discusión apenas empieza. La derrota no está en los genes. Constituirse así mismo como sujetos históricos a partir de proyectos alternativos y acciones colectivas para transformar las estructuras sociales, adquirir una consciencia de clase, enetdner las relaciones de explotación. Reconstrucción de las comunidades, una lucha de larga duración con un programa, democracia e igualdad en la diferencia.

Es a partir del primero de enero de 1994 con el levantamiento del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) en el estado de Chiapas cuando cobra fuerza a nivel nacional e internacional el conocimiento sobre la situación de las Naciones Originarias —pero los zapatistas retoman el concepto colonial y antropológico de llamarlos indígenas—, se firman Los Acuerdos de San Andrés Sakamch'en de los Pobres en 1996 entre el EZLN y el Gobierno Federal. En esencia, estos Acuerdos proponen la autodeterminación y autonomía de las Naciones Originarias, así como el derecho al desarrollo cultural y económico.

Este alzamiento provocó que algunas entidades como el estado de Oaxaca se vieran con la necesidad de aplicar lo que en los hechos se estaba dando históricamente, en 1995 establecieron la Ley de Usos y Costumbres para Designar a las Autoridades de los Pueblos y Comunidades.

En el año 2001, la Cámara de Diputados y de Senadores aprobaron una ley indígena muy diferente a la planteada en los Acuerdos, por ello fue rechazada por el EZLN y por la sociedad.

El Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), hace referencia al concepto de pueblo, territorio, lengua, etc. Es un ordenamiento jurídico internacional con la intención de erradicar la discriminación y el respeto a los pueblos indígenas, fue firmado por varios países del mundo, entre ellos México en 1989, y ratificado en 1990.

Los que la redactaron, lo hicieron a su conveniencia, desde sus puestos burocráticos, muchos son Originarios; les faltó la historia. La que se muestra en el primer capítulo.

En un futuro, las luchas ya no deben de basarse en el reconocimiento de indios o indígenas, se trata de tomar conciencia de que son Naciones y Originarias, además, tienen las posibilidades de cambiar la realidad social, de que se vive una realidad social impuesta, no se trata de luchar por una ciudadanía, esto se ha venido haciendo desde los inicios de la Colonia, tampoco se trata solamente de cambio de términos, utilizar eufemismos, para que la esencia siga igual. Es decir, ya no se trata de pedir, exigir, sino de organizarse y luchar desde la diferencia.

Para los Ñuu Savi es fundamental Tu'un Ñuu Savi, escribirla, hablarla, resignificarla, escribir la historia desde ella, si bien la política educativa ha sido muy efectiva en la eliminación de la lengua, desde ella se debe promover la autonomía con la condición comunitaria. La esencia del arte es la carencia, pero cuando es mucho el desconocimiento y pobreza, no es posible el estudio, por ello, quien escribe simplemente por acrecentar su currículum o conseguir mejores puestos, quedará ahí, no pasará la historia y mucho menos logrará pasar la prueba del arte: el tiempo.

Estamos hablando de Naciones, no poblados, con todas las capacidades de crear desde adentro sin renunciar al conocimiento externo y universal de la ciencia y arte. No estancarse en lo que se denomina tradición oral, leyendas o mitos, es necesario conferirle la noción de arte, es decir, libertad, creación, cuestionamiento de la realidad, de la historia y el lenguaje. Sobre esta posibilidad, Eduardo Galeano dice: "¿Quiénes pusieron sus primeros nombres al maíz y a la papa y al tomate y al chocolate y a las

montañas y a los ríos de América? ¿Hernán Cortés, Francisco Pizarro? Los que allí vivían, ¿eran mudos?"<sup>8</sup>

Como si el término pudiera quitarle su carga racista de cinco siglos a través de decretos o buenos deseos, López (2002) señala erróneamente que: "Gracias a la irrupción zapatista, lo indígena perdió su carácter denigrante con la que se cubrió por muchos años y se vistió de un ropaje digno, en donde una parte importante de la población mexicana podemos reconocernos como lo que somos y siempre hemos sido: mexicanos" (p. 11). Quitando el nombre por arte de magia no se quita la discriminación, no es con el cambio de concepto o de eufemismos como se va a interpretar la realidad, se trata de adquirir una consciencia de clase en sí, de ser social.

¿Vivimos una actualización del requerimiento de Pedro Arias?: "Fue también Pedrarias Dávila, hacia 1514, uno de los primeros que pusieron en práctica el "requerimiento", solemne fórmula jurídica recién redactada por un doctor Juan López de Palacios Rubios. Cada vez que Pedrarias llegaba a un poblado les lanzaba a los habitantes una intimación para que reconocieran, en ese preciso momento, la naturaleza de la Santísima Trinidad y los derechos del rey de España, otorgados por el papa, representante del dueño del mundo, o sea de Dios mismo. La no aceptación de este requerimiento confería automáticamente carácter de "justa guerra" a la matanza y al saqueo"<sup>9</sup>. ¿Esto es contacto o encuentro? ¿invasión o masacre?

---

<sup>8</sup> Eduardo Galeano. (2005). *El Día de la Raza pasó a ser el del Encuentro. ¿Son encuentros las invasiones coloniales?* en *La Jornada*, 11 de octubre, contraportada.

<sup>9</sup> Alatorre, Antonio. (2002). *Los 1001 años de la lengua española* (3a. edición). México, FCE, p. 260.



Considero que con base a este trabajo y desde la sociología, quedan como siempre, más dudas y preguntas.

## GLOSARIO

**Beni Zaa.** “Hijos de la Nube” (zapotecos)

**Chii.** Zopilote

**Chile.** Lagartija

**Iso.** Conejo

**Isu.** Venado

**Ita.** Flor

**Iya.** li - sagrado; Ya - señor = Hombre sagrado, gobernante Ñuu Savi. Equivalente a rey

**Iya Nkanii.** li - sagrado; Ya - señor; Nkanii - sol = Señor sol

**Iya Nuni.** li - sagrado; Ya - señor; Nuni – Maíz = Señor maíz

**Iya Savi.** li - sagrado; Ya - señor; Savi - Lluvia = Señor Lluvia

**Iya Si'i.** li - sagrado; Ya - señor; Si'i - Mujer o feminidad = Reina

**Iya Toniñe.** li - sagrado; Ya - señor; To - señores principales; Niñe - sangre = rey, gobernante

**Koo.** Serpiente o culebra

**Koo Yuchi.** Koo - culebra; Yuchi - machete, filoso = Lagarto

**Machin.** Mono

**Ngigua.** Nación Chocho-Popoloca.

**Nijin Nuun.** “Buena Vista” (Distrito de Tlaxiaco, estado de Oaxaca)

**Niy+.** Muerte

**Nkanii.** Sol

**Nute.** Agua

**Ñani.** Hermano, primo

**Ñaña.** Jaguar

**Ñ++n li o Ñ++n Ñu'un.** Ñ++ - piel; Ñu'u - cuidador de lugares sagrados. Fuerza natural y guardianes de lugares; li - sagrado = código

**Ñu'u.** Cuidador de lugares sagrados: montaña, río, manantiales, cuevas, etc. Equivalente al dios cristiano. Fuerza natural y guardianes de lugares. Ancestro, piedra o reliquia adorada. Ser divino

**Ñuu Nuú Yuve.** Ñuu - Nación; Nuú - en, frente, cara; Yuve - huaje, verdura = Oaxaca

**Ñuu Savi.** Ñuu - Nación; Savi - lluvia = "Nación de la Lluvia" (nación mixteca)

**Ñuu Savi Ka'ni.** Ñuu - Nación; Savi - lluvia; Ka'ni - calor = mixteca de la costa

**Ñuu Savi I'chi.** Ñuu - Nación; Savi - lluvia; Ichi - seco = mixteca baja

**Ñuu Savi Vijin.** Ñuu - Nación; Savi - lluvia; Vijin - frío = mixteca alta

**Ñuu Teyu.** Ñuu - Nación; Teyu - silla = Señorío o reino.

**Savi.** Ñu'un de la lluvia

**Taan.** Movimiento o temblor

**Tachi.** Viento

**Tasu.** Águila

**Tina.** Perro

**Tiñu Ñuu.** Trabajo, Pueblo. Trabajo colectivo en beneficio de la comunidad.

**Tuyoo.** Caña o carrizo

**Tu'un Ñuu Savi.** "Palabra de la Nación de la Lluvia" (lengua mixteca)

**Ve'i.** Casa

**Ve'i Ñu'u.** Ve'i - casa; Ñu'u - fuerza natural y guardianes de lugares = templo o iglesias

**Ve'i Tiñu.** Ve'i - casa; Tiñu - trabajo = Presidencia o agencia municipal

**Xito.** Señor, tío

**Xixi.** Señora, tía

**Yoo.** Luna

**Yuchi.** Pedernal, filoso, machete

**Yuku.** Montaña o cerro

**Yukù.** Hierba

**Yuku Kuu.** Yuku - Cerro o montaña; Kuu - Verde = Montaña Verde (Monte Albán)

**Yuku Naa.** Yuku - Cerro o montaña, Naa - Derecho o verdad = Distrito de Teposcolula, estado de Oaxaca, localizado en Ñuu Savi Vijin. Fue un Ñuu Teyu Ñuu Savi.

## BIBLIOGRAFÍA

- Anders, Ferdinand; Jansen, Maarten y Pérez Jiménez, Aurora Gabina. (1992). *Origen e historia de los reyes mixtecos. Libro explicativo del llamado Códice Vindobonensis*. México: FCE.
- Anguiano, Arturo. (1995). *Nuevo ropaje del Estado en México en El Cotidiano*. No. 76, México: UAM-A.
- Balboa, Juan. (2007). *En el sexenio foxista, 3.4 millones de mexicanos expulsados a EU en La Jornada*, 4 de marzo.
- Barabas, Alicia M. y Bartolomé, Miguel A. (1999). *Configuraciones étnicas en Oaxaca*. Vol. 1. México: INAH/ INI.
- Bartra, Roger. (1973). *Breve diccionario de sociología marxista*. (13a. edición). México: Grijalvo.
- Benítez, Fernando. (1998). *Los indios de México* (8ª. reimpresión). Tomo I, México: Era.
- Bonfil Batalla, Guillermo. (2001). *México Profundo. Una civilización negada*. México: Conaculta.
- Caballero, Alejandro. (2007). *Miseria, la terrible miseria en el semanario Proceso*, México, 4 de marzo
- Caso, Alfonso. (1996). *Reyes y reinos de la mixteca* (3ª. reimpresión). Tomos I y II, México: FCE.
- Caso, Alfonso; Zavala, Silvio; Miranda, José y González Navarro, Moisés. (1981). *La política indigenista en México* (3ª. edición). Tomo I, México: INI.
- Cordera, Rolando y Tello, Carlos. (2002). *México: la disputa por la nación* (15ª. edición). México: Siglo XXI.
- Córdova, Arnaldo. (2005). *La formación del poder político en México* (27ª. reimpresión). México: Era.
- Dahlgren, Barbro. (1990). *La mixteca: su cultura e historia prehispánicas* (4ª. edición). México: UNAM.
- Dalton, Margarita. (2004). *Breve historia de Oaxaca*. México: Colmex/ FCE.
- Díaz Gómez, Floriberto. (2001). *Pueblo, territorio y libre determinación indígena en La Jornada Semanal No. 314*, México, 11 de marzo.

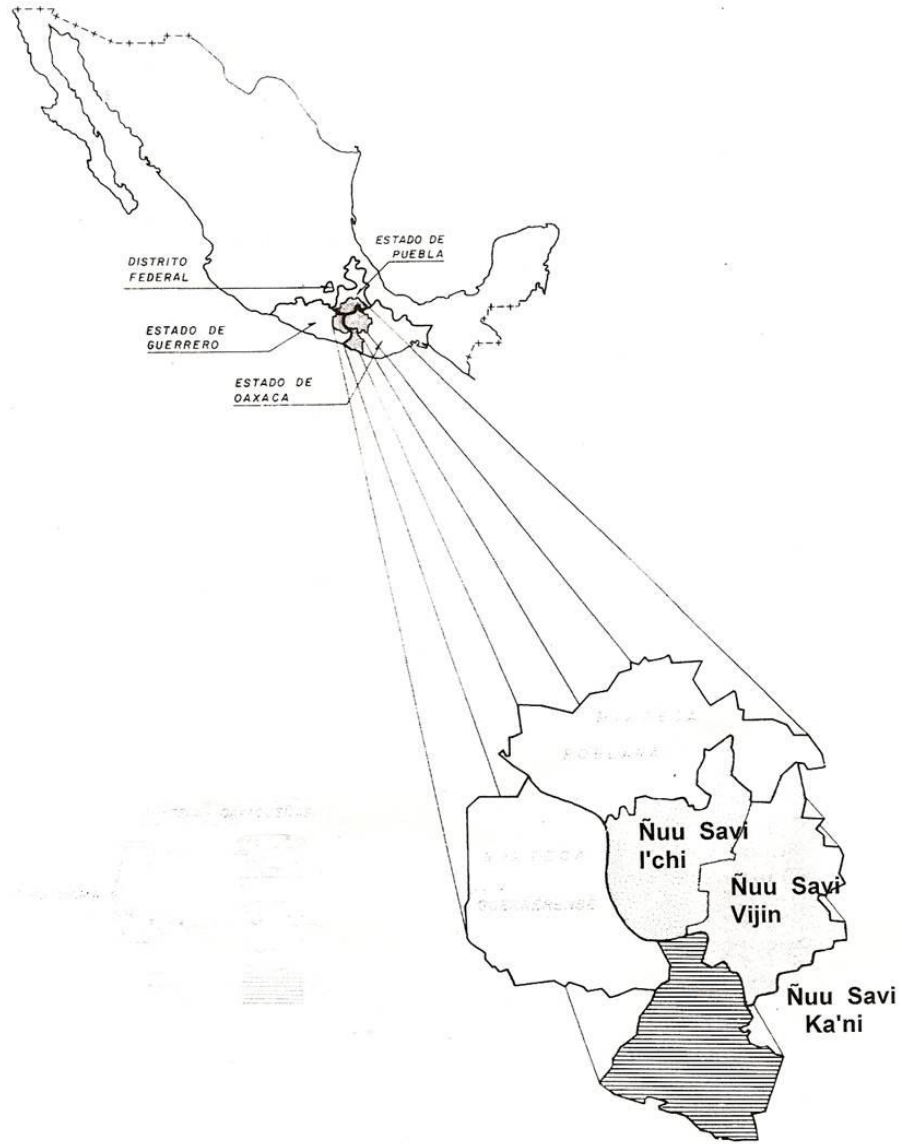
- Díaz-Polanco, Héctor. (2003). *La rebelión zapatista y la autonomía* (3ª. edición). México: Siglo XXI.
- Díaz-Polanco, Héctor. (2006). *Autonomía regional* (5ª. edición). México: Siglo XXI.
- Escárzaga, Fabiola y Gutiérrez Raquel (coords). (2005). *Movimiento indígena en América Latina: resistencia y proyecto alternativo*. México: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla/ Secretaría de Desarrollo Social del Gobierno del Distrito Federal/ Casa Juan Pablos.
- Favre, Henri. (1999). *El indigenismo* (1ª. reimpresión). México: FCE.
- Fox, Jonathan y Rivera-Salgado, Gaspar. (2005). *Masiosare* suplemento de *La Jornada*, México: Año 8, 9 de enero.
- Giddens, Anthony. (2007). *Un mundo desbocado* ( 21ª. reimpresión). México: Taurus.
- Gilly, Adolfo. (1981). *La revolución interrumpida* (15ª. edición). México: El Caballito.
- Gilly, Adolfo. (2007). *Planeta sin ley* en *La Jornada*, México: 19 de marzo.
- Gilly, Adolfo. (2008). *Racismo, dominación y revolución en Bolivia* en *La Jornada*. México: 22 de septiembre.
- González Casanova, Pablo. (2006). *¿Porqué estamos aquí?* en *La Jornada*. México: 23 de marzo.
- González Casanova, Pablo y Florescano, Enrique (coords). (2003). *México, hoy* (18ª. edición). México: Siglo XXI.
- Gruzinski, Serge. (2004 ). *La colonización de lo imaginario* (5ª. reimpresión). México: FCE.
- Gutiérrez Martínez, Daniel (comp). (2006). *Multiculturalismo*. México: Siglo XXI/ UNAM/ Colmex.
- Habermas, Jürgen. (1999). *La inclusión del otro*. España: Paidós.
- Hansen, Roger. (2004). *La política del desarrollo mexicano* (25ª. edición). México: siglo XXI.
- Jalife-Rahme, Alfredo. (2007). *Bajo la Lupa* en *La Jornada*, 4 de marzo
- Jansen, Maarten & Pérez Jiménez, Aurora Gabina. (2000). *La dinastía de Añute. Historia, literatura e ideología de un reino mixteco*. The Netherlands: Leiden University.

- Jiménez Cabrera, Édgar. (1992). *El modelo neoliberal en América Latina en Sociológica*, Año 7, Número 19, mayo-agosto. México: UAM-A.
- Kymlicka, Will. (1996). *Ciudadanía multicultural*. España: Paidós.
- Laurell, Asa Cristina. (1995). *La política social del neoliberalismo mexicano en Ciudades No. 26*, Abril-mayo. México: UAM-A.
- López Austin, Alfredo y López Luján, Leonardo. (1999). *El pasado indígena* (2ª. reimpresión). México: FCE/ Colmex.
- López Bárcenas, Francisco. (2002). *Autonomía y derechos indígenas en México*. México: Conaculta, y Centro de Orientación y Asesoría a los Pueblos Indígenas.
- López y Rivas, Gilberto. (2007). *Las autonomías como estrategia imperialista en La Jornada*. México: 29 de junio.
- Mariátegui, José Carlos. (2002). *Siete ensayos de interpretación de la realidad peruana* (5ª. reimpresión). México: Era.
- Martínez Luna, Jaime. (2003). *Comunalidad y desarrollo*. México: Conaculta.
- Marx, Karl. (1979). *Introducción general a la crítica de la economía política (1857)* (13ª. edición). México: Pasado y presente.
- Medina Peña, Luis. (2006). *Hacia el nuevo estado, México, 1920-1994* (6ª. reimpresión). México: FCE.
- Meyer, Lorenzo. (2006). *La segunda muerte de la revolución mexicana* (10ª. reimpresión). México: Cal y arena.
- Molina Ramírez, Tania. (2006). *Masiosare* suplemento de *La Jornada*, 15 de enero.
- Montesinos, Rafael. (1992). *Empresarios en Brasil y México. Un ensayo sobre el neoliberalismo en América latina en Sociológica*. Año 7, Número 19, mayo-agosto. México: UAM-A.
- Morales, Teresa y Camarena, Cuauhtémoc. (2005). *Negociando el futuro: los cambios en el sistema de cargos de Santa Ana del Valle, Oaxaca en Humanidades*, Revista del Instituto de Investigaciones y Humanidades, Nueva época, Núm. 3, noviembre. México: UABJO, Oaxaca.
- Pereyra, Carlos (et. al.) (2005). *Historia, ¿para qué?*. (21ª. edición). México: Siglo XXI
- Paz, Octavio. (1983). *El laberinto de la soledad* (12ª. reimpresión). México: FCE.

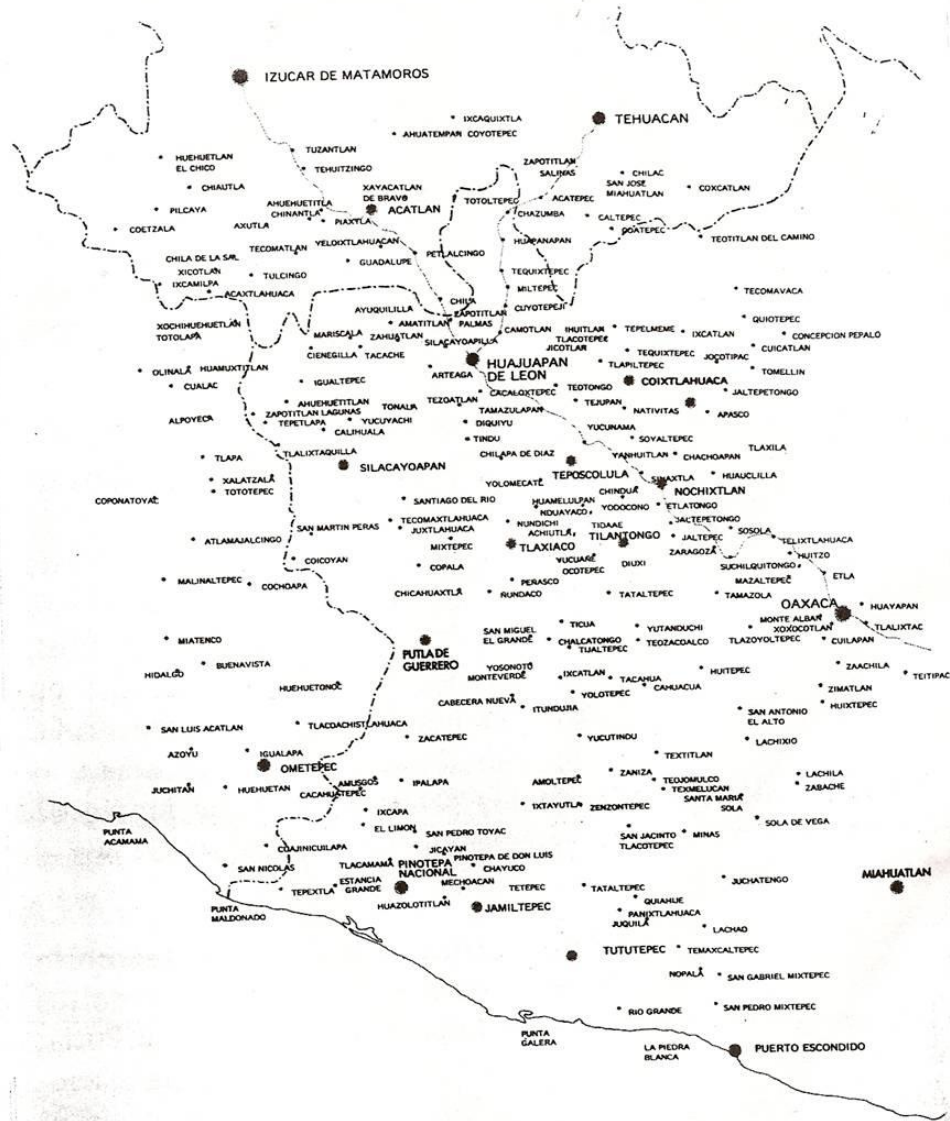
- Pérez Jiménez, Aurora Gabina. (2003). *Sahìn Saù. Curso de Lengua Mixteca*. Holanda: Universidad de Leiden, Facultad de Arqueología.
- Ponce, Aníbal. (2006). *Educación y lucha de clases* (7ª. reimpresión). México: Ediciones Quinto Sol.
- Regino Montes, Adelfo. (2002). *La comunalidad en México Indígena*. Nueva Época, vol.1, núm. 2, noviembre. México: Instituto Nacional Indigenista.
- Rius. (1972). *Marx para principiantes*. México: Ediciones de cultura popular.
- Robles, Martha. (2006). *Educación y sociedad en la historia de México* (17ª. edición). México: Siglo XXI.
- Rojas, Rosa. (2005). *Indígenas destacan el valor de la organización para recuperar el poder en La Jornada*. 16 de octubre.
- Romero, María de los Ángeles. (1996). *Los pueblos indios de Oaxaca colonial. El sol y la cruz*. México: Ciesas/ INI.
- Santoyo R., Margarita. (1991). *La penetración del Instituto Lingüístico de Verano que fomenta el establecimiento y expansión de sectas religiosas protestantes en las comunidades indígenas de la Chinantla. San Juan Lalana, Oaxaca. 1989-1990*. México: Mecnografiado.
- Touraine, Alain. (2001). *¿Podremos vivir juntos?* (1ª. reimpresión). México: FCE.
- Uvalle Berrones, Ricardo. (1995). *Redimensionamiento de la Administración Pública en El Cotidiano* (Año 12). México: UAM-A.
- Ve'e Tu'un Savi (Academia de la lengua mixteca). (2007). *Bases para la escritura de Tu'un Savi*. México: Secretaría de Cultura del Gobierno de Oaxaca.
- Villa, Manuel. (1990). *El archipiélago mexicano*. México: Cal y arena.
- Villarreal, René. (1984). *La crisis del capitalismo industrial y la contrarrevolución monetarista en Del imperialismo a la globalización neoliberal, Antología III*. México: UAM-A
- Warman, Arturo. (2003). *Los indios mexicanos en el umbral del milenio*. México: FCE.



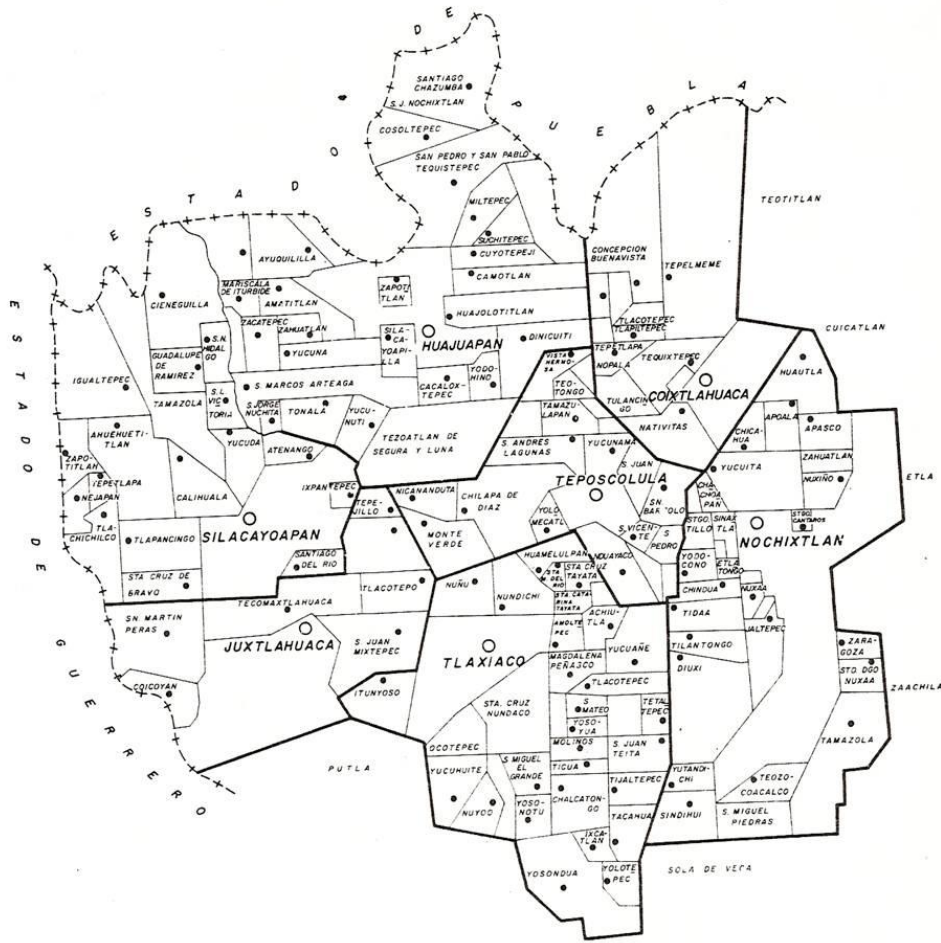
Mapa 1: Ñuu Savi



Mapa 2: Ñuu Savi



Mapa 3: Ñuu Savi Vijin  
 (Distritos de análisis: Coixtlahuaca, Teposcolula, Nochistlán y Tlaxiaco)



**CUADRO 1 A. MARGINACIÓN EN LOS MUNICIPIOS DE ÑUU SAVI VIJIN (MIXTECA ALTA) \***

No.	Municipio	% población analfabeta de 15 años o más	% ocupantes en viviendas sin drenaje ni servicio sanitario	% ocupantes en viviendas sin energía eléctrica	% ocupantes en viviendas sin agua entubada	% ocupantes en viviendas con piso de tierra	% población ocupada con ingreso de hasta dos salarios mínimos	Grado de marginación	Lugar que ocupa en el contexto nacional
-----	-----------	---	--	--	--	---	---	----------------------	---

**DISTRITO: SAN JUAN BAUTISTA COIXTLAHUACA**

1	18	Concepción Buenavista	11.37	21.10	10.12	11.71	47.32	83.98	Alto	607
2	129	San Cristóbal Suchixtlahuaca	9.09	0.41	2.88	2.87	7.79	77.81	Medio	1636
3	151	San Francisco Teopan	18.15	14.87	2.56	3.85	16.41	93.62	Alto	810
4	176	San Juan Bautista Coixtlahuaca	11.75	8.52	21.73	42.38	55.91	80.17	Alto	527
5	256	San Mateo Tlapiltepec	27.92	15.93	2.65	0.88	11.06	89.71	Alto	842
6	283	San Miguel Tequixtepec	10.40	10.46	6.11	5.99	35.46	91.40	Alto	870
7	287	San Miguel Tulancingo	25.10	4.76	7.44	11.90	8.63	90.83	Alto	996
8	47	Santa Madgalena Jicotlán	10.67	1.96	0.00	0.00	10.78	93.20	Medio	1593
9	422	Santa María Nativitas	19.95	11.67	8.92	9.33	33.06	79.99	Alto	856
10	464	Santiago Ihuitlán Plumas	14.33	17.52	3.16	15.82	37.23	90.18	Alto	761
11	488	Santiago Tepetlapa	29.17	6.03	8.62	2.59	21.55	91.84	Alto	879
12	548	Tepelmeme Villa de Morelos	11.62	19.89	20.01	34.94	45.47	84.31	Alto	511
13	552	Tlacotepec Plumas	12.07	0.86	2.59	4.50	24.63	90.43	Medio	1304

\* La División Geoestadística Municipal se obtuvo de: INEGI. Marco Geoestadístico, 2000

Elaboración del autor, con base en: CONAPO. Estimaciones con base en el II Censo de Población y Vivienda 2005, y Encuesta Nacional de Ocupación y Empleo 2005, IV Trimestre.

**CUADRO 1 B. MARGINACIÓN EN LOS MUNICIPIOS DE ÑUU SAVI VIJIN (MIXTECA ALTA)**

No.	Municipio	% población analfabeta de 15 años o más	% ocupantes en viviendas sin drenaje ni servicio sanitario	% ocupantes en viviendas sin energía eléctrica	% ocupantes en viviendas sin agua entubada	% ocupantes en viviendas con piso de tierra	% población ocupada con ingreso de hasta dos salarios mínimos	Grado de marginación	Lugar que ocupa en el contexto nacional
-----	-----------	---	--	--	--	---	---	----------------------	---

**DISTRITO: ASUNCIÓN NOCHISTLÁN**

1	6	Asunción Nochistlán	10.85	1.74	4.80	15.92	23.71	67.58	Medio	1639
2	46	Magdalena Jaltepec	17.05	3.03	3.82	24.23	37.34	84.93	Alto	808
3	562	Magdalena Yodocono de Porfirio Díaz	15.07	2.44	1.10	0.51	20.15	83.74	Alto	1202
4	54	Magdalena Zahuatlán	16.84	4.27	0.96	0.71	23.22	91.13	Alto	1097
5	94	San Andrés Nuxiño	13.02	0.82	10.38	47.81	30.42	84.68	Alto	686
6	96	San Andrés Sinaxtla	11.26	4.40	0.65	2.94	15.66	71.99	Medio	1551
7	140	San Francisco Chindúa	8.56	4.46	2.97	0.00	27.64	85.94	Alto	1164
8	144	San Francisco Jalpetongo	14.67	0.92	1.62	34.53	43.28	91.43	Alto	777
9	147	San Francisco Nuxaño	13.20	0.29	6.59	1.76	14.66	92.03	Alto	1063
10	195	San Juan Diuxi	41.57	3.13	5.79	43.38	50.67	84.47	Muy alto	264
11	215	San Juan Sayultepec	6.55	4.12	0.15	1.68	24.27	78.75	Medio	1613
12	217	San Juan Tamazola	17.64	5.07	31.69	58.34	85.36	90.72	Muy alto	124
13	224	San Juan Yucuita	10.55	5.98	3.99	0.00	21.32	79.56	Medio	1412
14	250	San Mateo Etlatongo	7.40	7.93	2.78	2.21	40.18	86.06	Alto	1161
15	255	San Mateo Sindihui	32.36	1.71	1.29	36.83	53.84	83.55	Muy alto	332
16	264	San Miguel Chicahua	24.38	2.01	39.52	49.85	45.79	91.09	Muy alto	177
17	270	San Miguel Huautla	29.04	3.81	13.99	54.95	69.36	90.84	Muy alto	225
18	274	San Miguel Piedras	7.15	0.29	6.14	44.15	74.04	82.57	Alto	518
19	281	San Miguel Tecomatlán	14.84	0.46	0.46	1.83	44.75	84.62	Alto	1031
20	304	San Pedro Coxcaltepec Cántaros	13.65	3.19	3.42	45.27	54.50	93.99	Alto	539
21	329	San Pedro Teozacoalco	17.45	1.94	7.67	7.23	63.09	90.42	Alto	651
22	331	San Pedro Tidaá	23.71	0.95	6.68	2.54	28.23	87.79	Alto	822
23	569	Santa Inés de Zaragoza	16.30	1.37	5.08	63.89	32.84	88.96	Alto	623
24	395	Santa María Apasco	40.49	3.07	15.41	60.27	77.54	85.52	Muy alto	111
25	404	Santa María Chachoápam	9.96	1.89	1.37	0.40	36.39	86.31	Alto	828
26	451	Santiago Apoala	40.91	0.00	5.81	66.21	53.63	92.77	Muy alto	231
27	463	Santiago Huaucilla	11.19	1.98	4.46	24.38	32.34	91.85	Alto	1027
28	492	Santiago Tilantongo	28.62	3.20	13.27	54.18	58.01	90.11	Muy alto	302
29	493	Santiago Tillo	7.61	1.49	0.00	0.00	11.73	81.67	Medio	1622
30	511	Santo Domingo Nuxaá	9.54	6.01	36.66	69.37	56.70	90.33	Muy alto	266
31	523	Santo Domingo Yanhuitlán	11.10	2.79	4.01	12.98	26.67	71.44	Medio	1382
32	564	Yutanduchi de Guerrero	27.83	0.34	1.28	18.45	47.99	93.18	Alto	584

**CUADRO 1 C. MARGINACIÓN EN LOS MUNICIPIOS DE ÑUU SAVI VIJIN (MIXTECA ALTA)**

No.	Municipio	% población analfabeta de 15 años o más	% ocupantes en viviendas sin drenaje ni servicio sanitario	% ocupantes en viviendas sin energía eléctrica	% ocupantes en viviendas sin agua entubada	% ocupantes en viviendas con piso de tierra	% población ocupada con ingreso de hasta dos salarios mínimos	Grado de marginación	Lugar que ocupa en el contexto nacional
-----	-----------	---	--	--	--	---	---	----------------------	---

**DISTRITO: SAN PEDRO Y SAN PABLO TEPOSCOLULA**

1	93	San Andrés Lagunas	14.40	1.89	4.73	0.19	25.95	80.27	Medio	1341
2	105	San Antonio Monte Verde	23.46	0.73	5.78	0.37	82.69	77.55	Alto	537
3	106	San Antonio Acutla	25.78	1.29	0.96	7.72	9.32	92.70	Alto	890
4	121	San Bartolo Soyaltepec	26.00	3.83	2.21	1.92	26.84	92.85	Alto	858
5	221	San Juan Teposcolula	12.23	5.06	3.23	31.66	27.68	86.65	Alto	984
6	321	San Pedro Nopala	24.90	15.97	6.72	21.43	28.93	93.84	Alto	519
7	332	San Pedro Topiltepec	13.43	8.67	2.44	2.17	39.30	87.84	Alto	1106
8	339	San Pedro y San Pablo Teposcolula	8.96	3.59	2.28	7.71	22.58	71.88	Medio	1418
9	341	San Pedro Yucunama	13.94	6.56	3.28	0.00	34.84	72.09	Alto	1128
10	346	San Sebastián Nicananduta	30.88	0.74	3.50	0.00	33.26	86.88	Alto	783
11	536	San Vicente Nuñú	10.89	2.19	4.61	4.17	47.81	90.11	Alto	1138
12	423	Santa María Nduayaco	12.91	11.64	26.68	26.98	50.97	89.56	Alto	389
13	479	Santiago Nejapilla	18.18	0.00	2.05	0.00	14.87	85.19	Alto	1108
14	499	Santiago Yolomécatl	8.30	2.35	7.10	7.29	18.67	57.67	Medio	1645
15	518	Santo Domingo Tlatayápam	12.04	0.00	0.00	0.00	20.55	82.39	Medio	1513
16	521	Santo Domingo Tonaltepec	25.12	7.32	9.69	49.83	55.33	92.91	Alto	400
17	547	Teotongo	21.73	3.33	3.88	2.37	18.00	86.96	Alto	1092
18	556	Trinidad Vista Hermosa, La	24.54	0.00	0.87	0.00	17.09	91.65	Alto	1119
19	405	Villa de Chilapa de Díaz	19.72	3.64	1.97	9.18	27.84	81.40	Alto	1034
20	540	Villa de Tamazulápam del Progreso	11.18	2.92	3.48	3.78	19.25	57.35	Bajo	1858
21	486	Villa Tejúpan de la Unión	11.96	3.93	1.90	8.97	31.56	78.57	Alto	1167

**CUADRO 1 D. MARGINACIÓN EN LOS MUNICIPIOS DE ÑUU SAVI VIJIN (MIXTECA ALTA)**

No.	Municipio	% población analfabeta de 15 años o más	% ocupantes en viviendas sin drenaje ni servicio sanitario	% ocupantes en viviendas sin energía eléctrica	% ocupantes en viviendas sin agua entubada	% ocupantes en viviendas con piso de tierra	% población ocupada con ingreso de hasta dos salarios mínimos	Grado de marginación	Lugar que ocupa en el contexto nacional
-----	-----------	---	--	--	--	---	---	----------------------	---

**DISTRITO: HEROICA CIUDAD DE TLAXIACO**

1	26	Chalcatongo de Hidalgo	21.70	5.00	47.36	30.74	29.02	78.70	Alto	871
2	397	Heroica Ciudad de Tlaxiaco	12.16	2.88	4.62	28.60	34.04	57.75	Medio	1472
3	50	Magdalena Peñasco	39.68	2.63	6.94	28.26	61.03	86.86	Muy alto	219
4	86	San Agustín Tlacotepec	20.37	2.56	3.85	4.58	44.74	87.38	Alto	1026
5	110	San Antonio Sinicahua	36.23	12.10	14.25	55.24	76.73	91.24	Muy alto	109
6	119	San Bartolomé Yucuañe	35.36	6.58	5.00	0.26	20.53	82.39	Alto	745
7	127	San Cristóbal Amoltepec	21.97	7.01	31.49	63.64	53.81	86.04	Muy alto	178
8	133	San Esteban Atlatlahuca	19.45	8.16	45.22	34.84	67.54	89.34	Muy alto	170
9	172	San Juan Achiutla	18.39	1.25	7.48	5.24	3.24	85.94	Medio	1324
10	210	San Juan Numí	27.66	0.62	9.21	18.87	63.29	88.51	Alto	374
11	218	San Juan Teita	35.93	3.13	1.97	0.39	35.81	89.97	Alto	513
12	239	San Martín Huamelúpan	10.99	2.58	8.93	28.08	35.41	83.70	Alto	931
13	240	San Martín Itunyoso	44.67	21.18	8.15	73.63	54.07	86.68	Muy alto	85
14	252	San Mateo Peñasco	37.08	8.60	12.23	14.84	41.64	90.05	Muy alto	334
15	258	San Miguel Achiutla	20.69	6.76	9.26	5.26	35.04	84.35	Alto	880
16	269	San Miguel el Grande	21.84	4.09	6.34	3.66	59.22	75.04	Alto	998
17	297	San Pablo Tijaltepec	24.14	10.66	29.73	6.66	58.04	87.82	Muy alto	285
18	317	San Pedro Mártir Yucuxaco	14.18	8.28	11.05	37.81	27.30	86.34	Alto	811
19	320	San Pedro Molinos	20.55	2.71	5.03	5.02	47.32	88.48	Alto	789
20	370	Santa Catarina Tayata	10.34	1.17	8.22	6.71	28.69	83.06	Medio	1355
21	371	Santa Catarina Ticuá	29.31	7.73	13.64	11.21	22.52	89.30	Alto	698
22	372	Santa Catarina Yosonotú	31.57	1.61	9.01	73.84	57.42	84.58	Muy alto	286
23	379	Santa Cruz Nundaco	20.69	2.08	6.89	35.52	73.19	86.75	Alto	431
24	382	Santa Cruz Tacahua	25.64	0.18	35.76	43.36	32.37	88.15	Muy alto	319
25	383	Santa Cruz Tayata	11.05	7.21	13.68	15.90	40.11	81.45	Alto	902
26	408	Santa María del Rosario	9.06	1.81	11.56	38.78	34.47	84.53	Alto	951
27	430	Santa María Tataltepec	30.67	3.57	2.14	0.00	38.57	94.29	Alto	697
28	444	Santa María Yolotepec	13.31	4.64	33.09	52.35	45.01	82.86	Alto	438
29	445	Santa María Yosoyúa	23.83	2.18	3.44	9.74	57.55	84.58	Alto	563
30	446	Santa María Yucuhiti	15.25	0.63	2.00	19.24	66.36	88.33	Alto	691
31	480	Santiago Nundiche	26.85	0.12	7.95	44.68	47.40	86.88	Alto	393
32	481	Santiago Nuyoo	22.08	0.64	6.04	11.18	65.39	86.02	Alto	633
33	500	Santiago Yosondúa	20.41	2.56	9.76	44.97	60.58	87.84	Alto	464
34	510	Santo Domingo Ixcatlán	10.17	0.38	8.54	50.76	80.04	85.30	Alto	496
35	532	Santo Tomás Ocotepec	32.14	0.58	4.47	7.71	71.19	89.82	Alto	385

**CUADRO 2 A. MIGRACIÓN EN LOS MUNICIPIOS DE ÑUU SAVI VIJIN (MIXTECA ALTA)**

No.	Municipio	Total de hogares	% de hogares que reciben remesas	% de hogares con emigrantes en E. U. A. del quinquenio anterior	% hogares con migrantes de retorno del quinquenio anterior	Grado de intensidad migratoria	altitud (metros)
-----	-----------	------------------	----------------------------------	---	--	--------------------------------	------------------

**DISTRITO: SAN JUAN BAUTISTA COIXTLAHUACA**

1	18	Concepción Buenavista	227	1.32	0.88	0.00	Muy bajo	2 140
2	129	San Cristóbal Suchixtlahuaca	106	0.94	1.89	0.00	Muy bajo	2 060
3	151	San Francisco Teopan	109	1.83	1.83	0.00	Muy bajo	2 200
4	176	San Juan Bautista Coixtlahuaca	823	0.73	0.73	0.36	Muy bajo	2 100
5	256	San Mateo Tlapiltepec	69	2.90	0.00	0.00	Muy bajo	2 200
6	283	San Miguel Tequixtepec	279	0.72	0.00	0.00	Muy bajo	2 020
7	287	San Miguel Tulancingo	140	0.71	0.00	0.00	Muy bajo	2 200
8	47	Santa Madgalena Jicotlán	33	6.06	0.00	0.00	Muy bajo	2 180
9	422	Santa María Nativitas	210	0.00	0.00	0.00	Nulo	2 180
10	464	Santiago Ihuitlán Plumas	164	1.83	3.05	0.00	Muy bajo	2 120
11	488	Santiago Tepetlapa	48	0.00	0.00	0.00	Nulo	2 160
12	548	Tepelmeme Villa de Morelos	459	3.27	4.58	0.00	Bajo	2 060
13	552	Tlacotepec Plumas	157	0.00	1.91	0.00	Muy bajo	2 120

Elaboración del autor, con base en: CONAPO. Estimaciones con base en la muestra del diez por ciento del XII Censo General de Población y Vivienda 2000



**CUADRO 2 B. MIGRACIÓN EN LOS MUNICIPIOS DE ÑUU SAVI VIJIN (MIXTECA ALTA)**

No.	Municipio	Total de hogares	% de hogares que reciben remesas	% de hogares con emigrantes en E. U. A. del quinquenio anterior	% hogares con migrantes de retorno del quinquenio anterior	Grado de intensidad migratoria	altitud (metros)
-----	-----------	------------------	----------------------------------	---	--	--------------------------------	------------------

**DISTRITO: ASUNCIÓN NOCHISTLÁN**

1	6	Asunción Nochistlán	3 063	6.59	6.46	1.04	Bajo	2 080
2	46	Magdalena Jaltepec	902	9.20	8.09	2.33	Medio	2 010
3	562	Magdalena Yodocono de Porfirio Díaz	303	1.65	0.99	0.00	Muy bajo	2 310
4	54	Magdalena Zahuatlán	130	6.15	8.46	1.54	Medio	2 130
5	94	San Andrés Nuxiño	437	0.00	0.00	0.00	Nulo	1 940
6	96	San Andrés Sinaxtla	185	5.95	5.41	0.54	Bajo	2 100
7	140	San Francisco Chindúa	169	3.55	2.37	0.00	Bajo	2 120
8	144	San Francisco Jalpetongo	285	5.26	8.42	0.00	Bajo	2 070
9	147	San Francisco Nuxaño	113	0.88	0.00	0.00	Muy bajo	2 330
10	195	San Juan Diuxi	364	1.92	1.92	0.00	Muy bajo	2 270
11	215	San Juan Sayultepec	164	3.05	2.44	1.22	Bajo	2 090
12	217	San Juan Tamazola	673	1.78	2.82	0.00	Muy bajo	2 080
13	224	San Juan Yucuita	192	15.63	9.90	2.08	Medio	2 080
14	250	San Mateo Etlatongo	252	2.78	1.98	0.40	Muy bajo	2 040
15	255	San Mateo Sindihui	450	8.00	4.00	0.44	Bajo	1 460
16	264	San Miguel Chicahua	435	24.60	25.75	0.23	Alto	2 300
17	270	San Miguel Huautla	373	0.54	0.80	0.00	Muy bajo	1 970
18	274	San Miguel Piedras	257	3.50	7.00	0.00	Bajo	1 760
19	281	San Miguel Tecomatlán	78	8.97	3.85	1.28	Bajo	2 090
20	304	San Pedro Coxcaltepec Cántaros	240	0.83	0.00	0.00	Muy bajo	2 260
21	329	San Pedro Teozacoalco	322	0.93	0.00	0.00	Muy bajo	1 590
22	331	San Pedro Tidaá	255	0.00	0.39	0.39	Muy bajo	2 275
23	569	Santa Inés de Zaragoza	459	0.44	0.22	0.00	Muy bajo	1 750
24	395	Santa María Apasco	552	2.72	0.91	0.00	Muy bajo	2 060
25	404	Santa María Chachoápam	215	12.09	11.63	2.33	Alto	2 100
26	451	Santiago Apoala	320	0.31	2.50	0.00	Muy bajo	1 970
27	463	Santiago Huaucilla	243	0.82	0.41	0.00	Muy bajo	2 050
28	492	Santiago Tilantongo	793	0.00	0.38	2.02	Bajo	2 220
29	493	Santiago Tillo	146	5.48	4.79	0.00	Bajo	2 080
30	511	Santo Domingo Nuxaá	676	0.00	0.00	0.00	Muy bajo	2 040
31	523	Santo Domingo Yanhuatlán	401	5.99	2.74	0.00	Bajo	2 140
32	564	Yutanduchi de Guerrero	321	0.62	0.00	0.00	Muy bajo	1 650

**CUADRO 2 C. MIGRACIÓN EN LOS MUNICIPIOS DE ÑUU SAVI VIJIN (MIXTECA ALTA)**

No.	Municipio	Total de hogares	% de hogares que reciben remesas	% de hogares con emigrantes en E. U. A. del quinquenio anterior	% hogares con migrantes de retorno del quinquenio anterior	Grado de intensidad migratoria	altitud (metros)
-----	-----------	------------------	----------------------------------	---	--	--------------------------------	------------------

**DISTRITO: SAN PEDRO Y SAN PABLO TEPOSCOLULA**

1	93	San Andrés Lagunas	167	1.80	1.20	0.00	Muy bajo	2 300
2	105	San Antonio Monte Verde	1 197	3.17	8.69	0.33	Bajo	2 240
3	106	San Antonio Acutla	94	2.13	0.00	0.00	Muy bajo	2 180
4	121	San Bartolo Soyaltepec	239	5.44	3.35	0.42	Bajo	2 280
5	221	San Juan Teposcolula	373	2.95	2.68	0.80	Bajo	2 320
6	321	San Pedro Nopala	218	11.47	12.84	0.00	Medio	2 100
7	332	San Pedro Topiltepec	128	3.13	1.56	0.00	Muy bajo	2 280
8	339	San Pedro y San Pablo Teposcolula	872	6.88	10.09	0.34	Medio	2 180
9	341	San Pedro Yucunama	62	0.00	0.00	0.00	Nulo	2 440
10	346	San Sebastián Nicananduta	422	8.53	11.61	0.00	Bajo	2 400
11	536	San Vicente Nuñú	164	3.66	5.49	0.00	Bajo	2 480
12	423	Santa María Nduayaco	163	4.29	0.61	0.00	Muy bajo	2 100
13	479	Santiago Nejapilla	76	0.00	0.00	0.00	Nulo	2 240
14	499	Santiago Yolomécatl	469	3.41	0.43	0.64	Muy bajo	2 080
15	518	Santo Domingo Tlatayápan	49	2.04	0.00	0.00	Muy bajo	2 200
16	521	Santo Domingo Tonaltepec	95	1.05	1.05	0.00	Muy bajo	2 500
17	547	Teotongo	280	6.79	4.29	0.00	Bajo	2 060
18	556	Trinidad Vista Hermosa, La	80	2.50	5.00	0.00	Bajo	2 160
19	405	Villa de Chilapa de Díaz	454	6.17	6.17	1.98	Medio	1 900
20	540	Villa de Tamazulápam del Progreso	1 362	4.63	1.98	0.22	Bajo	2 020
21	486	Villa Tejúpan de la Unión	572	4.55	1.05	0.00	Bajo	2 080

**CUADRO 2 D. MIGRACIÓN EN LOS MUNICIPIOS DE ÑUU SAVI VIJIN (MIXTECA ALTA)**

No.	Municipio	Total de hogares	% de hogares que reciben remesas	% de hogares con emigrantes en E. U. A. del quinquenio anterior	% hogares con migrantes de retorno del quinquenio anterior	Grado de intensidad migratoria	altitud (metros)
-----	-----------	------------------	----------------------------------	---	--	--------------------------------	------------------

**DISTRITO: HEROICA CIUDAD DE TLAXIACO**

1	26	Chalcatongo de Hidalgo	1 945	6.58	6.94	0.51	Bajo	2 300
2	397	Heroica Ciudad de Tlaxiaco	6 251	6.24	6.37	3.17	Medio	2 040
3	50	Magdalena Peñasco	792	13.01	8.59	1.26	Alto	1 960
4	86	San Agustín Tlacotepec	257	4.67	4.28	0.78	Bajo	2 000
5	110	San Antonio Sinicahua	309	3.88	0.97	0.97	Bajo	2 100
6	119	San Bartolomé Yucuañe	145	0.69	0.69	0.00	Muy bajo	1 780
7	127	San Cristóbal Amoltepec	253	0.00	1.19	0.00	Muy bajo	2 320
8	133	San Esteban Atlatlahuca	789	1.39	2.03	0.00	Muy bajo	2 450
9	172	San Juan Achiutla	177	4.52	1.13	0.00	Muy bajo	2 000
10	210	San Juan Numí	1 032	15.60	21.61	14.63	Muy alto	2 200
11	218	San Juan Teita	127	2.36	3.15	0.00	Muy bajo	1 320
12	239	San Martín Huamelúlpán	278	3.96	2.52	3.24	Bajo	2 200
13	240	San Martín Itunyoso	552	3.62	2.90	0.18	Bajo	2 600
14	252	San Mateo Peñasco	410	0.00	2.68	0.00	Muy bajo	1 900
15	258	San Miguel Achiutla	241	0.83	0.41	0.00	Muy bajo	1 940
16	269	San Miguel el Grande	950	8.11	13.26	0.00	Medio	2 480
17	297	San Pablo Tijaltepec	502	8.57	4.98	1.00	Bajo	2 260
18	317	San Pedro Mártir Yucuxaco	384	0.78	0.00	0.00	Muy bajo	2 200
19	320	San Pedro Molinos	175	5.71	18.29	0.00	Medio	2 100
20	370	Santa Catarina Tayata	178	6.18	3.37	0.56	Bajo	2 100
21	371	Santa Catarina Ticuá	250	0.00	0.40	0.00	Muy bajo	2 140
22	372	Santa Catarina Yosonotú	414	2.42	2.90	0.00	Muy bajo	2 260
23	379	Santa Cruz Nundaco	564	6.56	5.67	0.00	Bajo	2 300
24	382	Santa Cruz Tacahua	292	0.34	0.00	0.34	Muy bajo	1 800
25	383	Santa Cruz Tayata	132	0.76	3.03	0.00	Muy bajo	2 120
26	408	Santa María del Rosario	99	3.03	7.07	0.00	Bajo	2 320
27	430	Santa María Tataltepec	85	1.18	0.00	0.00	Muy bajo	1 600
28	444	Santa María Yolotepec	109	1.83	5.50	0.92	Bajo	2 040
29	445	Santa María Yosoyúa	269	8.92	18.59	0.74	Medio	1 900
30	446	Santa María Yucuhiti	1248	5.37	7.77	1.20	Bajo	1 720
31	480	Santiago Nundiche	242	0.83	3.31	0.00	Muy bajo	2 200
32	481	Santiago Nuyoo	677	2.51	1.92	0.44	Bajo	1 640
33	500	Santiago Yosondúa	1562	3.84	1.09	0.00	Muy bajo	2 200
34	510	Santo Domingo Ixcatlán	183	0.55	1.64	0.00	Muy bajo	2 400
35	532	Santo Tomás Ocotepec	820	0.98	0.85	0.00	Muy bajo	2 100

**CUADRO 3 A. POBLACIÓN INDÍGENA EN LOS MUNICIPIOS DE ÑUU SAVI VIJIN (MIXTECA ALTA)**

No.	Municipio	Población de 5 años y más							
		% Población indígena	% monolingüe (1)	% bilingüe (1)	lengua 1	hablante	lengua 2	hablante	tipo de municipio

**DISTRITO: SAN JUAN BAUTISTA COIXTLAHUACA**

1	18	Concepción Buenavista	2.20	0.00	100.00	mixtecas	2	náhuatl	2	E
2	129	San Cristóbal Suchixtlahuaca	3.50	0.00	100.00	chocho	5	mixe	1	E
3	151	San Francisco Teopan	1.80	0.00	100.00	mixtecas	2			E
4	176	San Juan Bautista Coixtlahuaca	14.60	0.00	100.00	chocho	178	mixtecas	30	D
5	256	San Mateo Tlapiltepec	0.80	0.00	100.00	otomí	1			E
6	283	San Miguel Tequixtepec	1.90	0.00	100.00	chocho	2	mixe	2	E
7	287	San Miguel Tulancingo	29.90	0.00	100.00	chocho	50	mazateco	1	E
8	47	Santa Madgalena Jicotlán	0.00	0.00	0.00		0		0	F
9	422	Santa María Nativitas	60.40	0.00	100.00	chocho	200	mixtecas	2	B
10	464	Santiago Ihuitlán Plumas	2.50	0.00	100.00	zapotecas	4	mixtecas	3	E
11	488	Santiago Tepetlapa	2.10	0.00	100.00	zapotecas	2			E
12	548	Tepelmeme Villa de Morelos	0.90	0.00	100.00	mixtecas	3	náhuatl	1	E
13	552	Tlacotepec Plumas	0.00	0.00	0.00					F

Tipo de municipio:

A) Más del 70 % de población indígena

B) Del 40 al 69 % de población indígena

C) Municipios con menos del 40% de población indígena y más de 5 000 indígenas en números absolutos

D) Municipios con menos del 40% de población indígena y presencia de hablantes de lenguas con menos de 5 000 hablantes o minoritarias

E) Población indígena dispersa

F) Sin población indígena

(1) Se excluye el no especificado de condición de habla española

**Elaboración del autor, con base en: INI-CONAPO. Estimaciones de la población indígena, a partir de la base de datos del XII Censo General de Población y Vivienda 2000, INEGI.**

**CUADRO 3 B. POBLACIÓN INDÍGENA EN LOS MUNICIPIOS DE ÑUU SAVI VIJIN (MIXTECA ALTA)**

No.	Municipio	Población de 5 años y más							
		% Población indígena	% monolingüe (1)	% bilingüe (1)	lengua 1	hablante	lengua 2	hablante	tipo de municipio

**DISTRITO: ASUNCIÓN NOCHISTLÁN**

1	6	Asunción Nochistlán	29.30	3.40	96.60	mixtecas	1 809	zapotecas	51	E
2	46	Magdalena Jaltepec	13.30	5.00	99.50	mixtecas	207	zapotecas	3	E
3	562	Magdalena Yodocono de Porfirio Díaz	3.10	0.00	100.00	mixtecas	100	zapotecas	4	E
4	54	Magdalena Zahuatlán	3.90	0.00	100.00	mixtecas	4	zapotecas	1	E
5	94	San Andrés Nuxiño	75.90	3.10	96.90	mixtecas	673	chatino	1	A
6	96	San Andrés Sinaxtla	7.70	0.00	100.00	mixtecas	16	zapotecas	4	E
7	140	San Francisco Chindúa	0.50	0.00	100.00	chinantecas	1	mazateco	1	E
8	144	San Francisco Jalpetongo	39.20	0.50	99.50	mixtecas	214	mixe	1	E
9	147	San Francisco Nuxaño	3.40	0.00	100.00	mixtecas	8	mazateco	1	E
10	195	San Juan Diuxi	99.70	12.40	87.60	mixtecas	1 270	amuzgo	1	A
11	215	San Juan Sayultepec	3.30	0.00	100.00	mixtecas	3	chinantecas	1	E
12	217	San Juan Tamazola	85.30	6.10	93.90	mixtecas	1 553	zapotecas	8	A
13	224	San Juan Yucuita	3.60	0.00	100.00	mixtecas	6	zapotecas	1	E
14	250	San Mateo Etlatongo	4.30	6.30	93.80	mixtecas	16	mazateco	1	E
15	255	San Mateo Sindihui	22.40	0.00	100.00	mixtecas	76	zapotecas	12	E
16	264	San Miguel Chichahua	96.40	10.30	89.70	mixtecas	1 563	chocho	3	A
17	270	San Miguel Huautla	66.50	3.00	97.00	mixtecas	442	mazateco	1	B
18	274	San Miguel Piedras	51.30	1.60	98.40	mixtecas	243	zapotecas	4	B
19	281	San Miguel Tecomatlán	14.60	0.00	100.00	mixtecas	15			E
20	304	San Pedro Coxcaltepec Cántaros	23.80	0.00	100.00	mixtecas	97	chinantecas	2	E
21	329	San Pedro Tezacoalco	5.70	0.00	100.00	mixtecas	11	zapotecas	10	E
22	331	San Pedro Tidaá	83.50	0.00	100.00	mixtecas	384	zapotecas	2	A
23	569	Santa Inés de Zaragoza	85.80	3.30	96.70	mixtecas	794	zapotecas	23	A
24	395	Santa María Apasco	98.50	20.00	80.00	mixtecas	2 145	zapotecas	3	A
25	404	Santa María Chachoápam	3.20	0.00	100.00	mixtecas	6	zapotecas	1	E
26	451	Santiago Apoala	98.40	12.70	87.30	mixtecas	1 191			A
27	463	Santiago Huaucuililla	11.40	0.00	100.00	cuicateco	19	mixtecas	8	E
28	492	Santiago Tilantongo	92.00	2.50	97.50	mixtecas	1 930	zapotecas	15	A
29	493	Santiago Tillo	5.90	7.10	92.90	mixtecas	9	zapotecas	5	E
30	511	Santo Domingo Nuxaá	96.70	3.80	96.20	mixtecas	2 131	zapotecas	2	A
31	523	Santo Domingo Yanhuitlán	3.60	0.00	100.00	mixtecas	14	zapotecas	2	E
32	564	Yutanduchi de Guerrero	98.30	2.30	97.70	mixtecas	963	zapotecas	2	A

**CUADRO 3 C. POBLACIÓN INDÍGENA EN LOS MUNICIPIOS DE ÑUU SAVI VIJIN (MIXTECA ALTA)**

No.	Municipio	Población de 5 años y más							
		% Población indígena	% monolingüe (1)	% bilingüe (1)	lengua 1	hablante	lengua 2	hablante	tipo de municipio

**DISTRITO: SAN PEDRO Y SAN PABLO TEPOSCOLULA**

1	93	San Andrés Lagunas	0.20	0.00	100.00	mixe	1			E
2	105	San Antonio Monte Verde	99.60	19.30	80.70	mixtecas	5 152	mazateco	1	A
3	106	San Antonio Acutla	3.50	0.00	100.00	chocho	2	mazateco	1	E
4	121	San Bartolo Soyaltepec	42.30	0.60	99.40	mixtecas	163	chinantecas	2	B
5	221	San Juan Teposcolula	4.60	0.00	100.00	mixtecas	18	mixe	2	E
6	321	San Pedro Nopala	0.00	0.00	0.00					F
7	332	San Pedro Topiltepec	3.80	0.00	100.00	mixtecas	4	mazateco	2	E
8	339	San Pedro y San Pablo Teposcolula	6.40	0.00	100.00	mixtecas	58	zapotecas	12	E
9	341	San Pedro Yucunama	0.80	0.00	100.00					E
10	346	San Sebastián Nicananduta	83.50	6.90	93.10	mixtecas	680	zapotecas	4	A
11	536	San Vicente Nuñú	0.00	0.00	0.00					F
12	423	Santa María Nduayaco	4.10	0.00	100.00	mixtecas	7	zapotecas	4	E
13	479	Santiago Nejapilla	4.10	0.00	100.00	mixtecas	4			E
14	499	Santiago Yolomécatl	11.20	0.00	100.00	mixtecas	74	zapotecas	10	E
15	518	Santo Domingo Tlatayápam	3.10	0.00	100.00	zapotecas	2	mixtecas	1	E
16	521	Santo Domingo Tonaltepec	32.40	0.00	100.00	mixtecas	37	zapotecas	7	E
17	547	Teotongo	8.80	0.00	100.00	chocho	18	mixtecas	4	E
18	556	Trinidad Vista Hermosa, La	4.10	0.00	100.00	zapotecas	3	chocho	1	E
19	405	Villa de Chilapa de Díaz	20.00	2.90	97.10	mixtecas	132	triqui	4	E
20	540	Villa de Tamazulápam del Progreso	4.40	2.40	97.60	zapotecas	67	mixtecas	39	E
21	486	Villa Tejúpan de la Unión	7.20	2.10	97.90	mixtecas	30	zapotecas	22	E

**CUADRO 3 D. POBLACIÓN INDÍGENA EN LOS MUNICIPIOS DE ÑUU SAVI VIJIN (MIXTECA ALTA)**

No.	Municipio	Población de 5 años y más							
		% Población indígena	% monolingüe (1)	% bilingüe (1)	lengua 1	hablante	lengua 2	hablante	tipo de municipio

**DISTRITO: HEROICA CIUDAD DE TLAXIACO**

1	26	Chalcatongo de Hidalgo	79.70	3.90	96.10	mixtecas	3 408	náhuatl	14	A
2	397	Heroica Ciudad de Tlaxiaco	46.40	8.50	91.50	mixtecas	8 167	triqui	190	B
3	50	Magdalena Peñasco	95.60	23.10	76.90	mixtecas	2 789	mixe	1	A
4	86	San Agustín Tlacotepec	95.90	12.50	87.50	mixtecas	555	chatino	3	A
5	110	San Antonio Sinicahua	99.60	24.30	75.70	mixtecas	1 176	otomí	1	A
6	119	San Bartolomé Yucuañe	95.80	14.40	85.60	mixtecas	418			A
7	127	San Cristóbal Amoltepec	98.10	11.60	88.40	mixtecas	880			A
8	133	San Esteban Atlatlahuca	99.30	8.00	92.00	mixtecas	2795	chinantecas	4	A
9	172	San Juan Achiutla	2.40	0.00	100.00	mixtecas	5			E
10	210	San Juan Numí	99.80	16.50	83.50	mixtecas	5 790	mazateco	20	A
11	218	San Juan Teita	96.30	12.10	87.90	mixtecas	368	chinantecas	1	A
12	239	San Martín Huamelúpan	2.80	0.00	100.00	mixtecas	3	zapotecas	3	E
13	240	San Martín Itunyoso	99.50	37.20	62.80	triqui	2 102	mixtecas	76	A
14	252	San Mateo Peñasco	99.00	24.80	75.20	mixtecas	1 522	triqui	1	A
15	258	San Miguel Achiutla	13.10	0.00	100.00	mixtecas	27	mazateco	4	E
16	269	San Miguel el Grande	94.00	10.90	89.10	mixtecas	1 951	mazateco	29	A
17	297	San Pablo Tijaltepec	98.80	24.90	75.10	mixtecas	1 926	chinantecas	12	A
18	317	San Pedro Mártir Yucuxaco	2.30	0.00	100.00	mixtecas	7	mazateco	2	E
19	320	San Pedro Molinos	95.90	12.40	87.60	mixtecas	464			A
20	370	Santa Catarina Tayata	20.10	1.40	98.60	mixtecas	69	mazateco	1	E
21	371	Santa Catarina Ticuá	96.70	10.10	89.90	mixtecas	542	mazateco	2	A
22	372	Santa Catarina Yosonotú	99.20	18.90	81.10	mixtecas	1 510	zapotecas	2	A
23	379	Santa Cruz Nundaco	98.80	13.50	86.50	mixtecas	2 076	mazateco	8	A
24	382	Santa Cruz Tacahua	80.70	12.10	87.90	mixtecas	467	mazateco	9	A
25	383	Santa Cruz Tayata	1.40	0.00	100.00	mixtecas	6			E
26	408	Santa María del Rosario	28.30	2.30	97.70	mixtecas	41	totonaca	1	E
27	430	Santa María Tataltepec	32.40	3.00	97.00	mixtecas	38			E
28	444	Santa María Yolotepec	74.20	0.00	100.00	mixtecas	141	zapotecas	2	A
29	445	Santa María Yosoyúa	99.50	16.80	83.20	mixtecas	1 005	totonaca	1	A
30	446	Santa María Yucuhiti	98.60	12.40	87.60	mixtecas	5 333	triqui	3	A
31	480	Santiago Nundiche	98.90	14.00	86.00	mixtecas	884	otomí	2	A
32	481	Santiago Nuyoo	92.10	16.90	83.10	mixtecas	2 010	zapotecas	7	A
33	500	Santiago Yosondúa	62.00	3.80	96.20	mixtecas	2 235	zapotecas	19	B
34	510	Santo Domingo Ixcatlán	50.80	0.80	99.20	mixtecas	123	zapotecas	12	B
35	532	Santo Tomás Ocotepec	94.30	22.90	77.10	mixtecas	3 307	zapotecas	6	A

**CUADRO 4. ANALFABETISMO EN LOS MUNICIPIOS DEL DISTRITO DE TLAXIACO \***

No.	Municipio	Población analfabeta de 15 años o más		
		% (A)	% (B)	
1	26	Chalcatongo de Hidalgo	30.70	21.70
2	397	Heroica Ciudad de Tlaxiaco	21.10	12.16
3	50	Magdalena Peñasco	42.80	39.68
4	86	San Agustín Tlacotepec	29.10	20.37
5	110	San Antonio Sinicahua	41.60	36.23
6	119	San Bartolomé Yucuañe	32.40	35.36
7	127	San Cristóbal Amoltepec	29.00	21.97
8	133	San Esteban Atlatlahuca	23.70	19.45
9	172	San Juan Achiutla		18.39
10	210	San Juan Numí	25.30	27.66
11	218	San Juan Teita	31.30	35.93
12	239	San Martín Huamelúpan		10.99
13	240	San Martín Itunyoso	53.20	44.67
14	252	San Mateo Peñasco	44.70	37.08
15	258	San Miguel Achiutla		20.69
16	269	San Miguel el Grande	31.70	21.84
17	297	San Pablo Tijaltepec	31.70	24.14
18	317	San Pedro Mártir Yucuxaco		14.18
19	320	San Pedro Molinos	33.90	20.55
20	370	Santa Catarina Tayata		10.34
21	371	Santa Catarina Ticuá	45.20	29.31
22	372	Santa Catarina Yosonotú	44.30	31.57
23	379	Santa Cruz Nundaco	30.80	20.69
24	382	Santa Cruz Tacahua	33.50	25.64
25	383	Santa Cruz Tayata		11.05
26	408	Santa María del Rosario		9.06
27	430	Santa María Tataltepec		30.67
28	444	Santa María Yolotepec	29.00	13.31
29	445	Santa María Yosoyúa	34.10	23.83
30	446	Santa María Yucuhiti	17.00	15.25
31	480	Santiago Nundiche	28.50	26.85
32	481	Santiago Nuyoo	26.20	22.08
33	500	Santiago Yosondúa	33.50	20.41
34	510	Santo Domingo Ixcatlán	44.60	10.17
35	532	Santo Tomás Ocotepec	33.10	32.14

\* Municipios con presencia indígena



A. Elaboración del autor, con base en : INI-CONAPO. Estimaciones de la población indígena, a partir de la base de datos del XII Censo General de Población y Vivienda 2000, INEGI.

B. Elaboración del autor, con base en: Estimaciones de CONAPO con base en el II X Conteo de Población y Vivienda, y Encuesta Nacional de Ocupación (ENOE) 2005, IV Trimestre.

Con excepción de 3 municipios con presencia indígena: 119 San Bartolomé Yucuañe, 210 San Juan Numí y 218 San Juan Teita. Todos los demás presentan disminución del analfabetismo, lo cual explica la efectividad de la llamada educación bilingüe, pero ésta no es tal, ya que lo que se lleva a cabo en las aulas es la castellanización. De ahí la presencia de menos indígenas hablantes de la lengua. Con un criterio, más analítico, habría que puntualizar que de los hablantes, casi nadie lo escribe, lo cual contradice la llamada educación bilingüe. De ahí el predominio de la lengua castellana.

**CUADRO 5. CALENDARIO RITUAL ÑUU SAVI \***

Portador de los días	Días												
Ve'i	1	8	2	9	3	10	4	11	5	12	6	13	7
Chile	2	9	3	10	4	11	5	12	6	13	7	1	8
Koo	3	10	4	11	5	12	6	13	7	1	8	2	9
Niy+	4	11	5	12	6	13	7	1	8	2	9	3	10
Isu	5	12	6	13	7	1	8	2	9	3	10	4	11
Iso	6	13	7	1	8	2	9	3	10	4	11	5	12
Nute	7	1	8	2	9	3	10	4	11	5	12	6	13
Tina	8	2	9	3	10	4	11	5	12	6	13	7	1
Machin	9	3	10	4	11	5	12	6	13	7	1	8	2
Yuku	10	4	11	5	12	6	13	7	1	8	2	9	3
Tuyoo	11	5	12	6	13	7	1	8	2	9	3	10	4
Ñaña	12	6	13	7	1	8	2	9	3	10	4	11	5
Tasu	13	7	1	8	2	9	3	10	4	11	5	12	6
Chii	1	8	2	9	3	10	4	11	5	12	6	13	7
Taan	2	9	3	10	4	11	5	12	6	13	7	1	8
Yuchi	3	10	4	11	5	12	6	13	7	1	8	2	9
Savi	4	11	5	12	6	13	7	1	8	2	9	3	10
Ita	5	12	6	13	7	1	8	2	9	3	10	4	11
Koo Yuchi	6	13	7	1	8	2	9	3	10	4	11	5	12
Tachi	7	1	8	2	9	3	10	4	11	5	12	6	13

\* Elaboración del autor, de acuerdo a la variante de Tu'un Ñuu Savi (Municipio de Yucuhiti). Algunos estudios han encontrado una relación matemática sobre el registro preciso y estructurado de estos números. Al respecto ver: Aguilar Aquino, Octavio. (2005). *Perspectivas matemáticas del calendario prehispánico y las grecas de Mitla en la cultura Ñuu Savi*. México: Universidad Tecnológica de la Mixteca, pp. 117-149